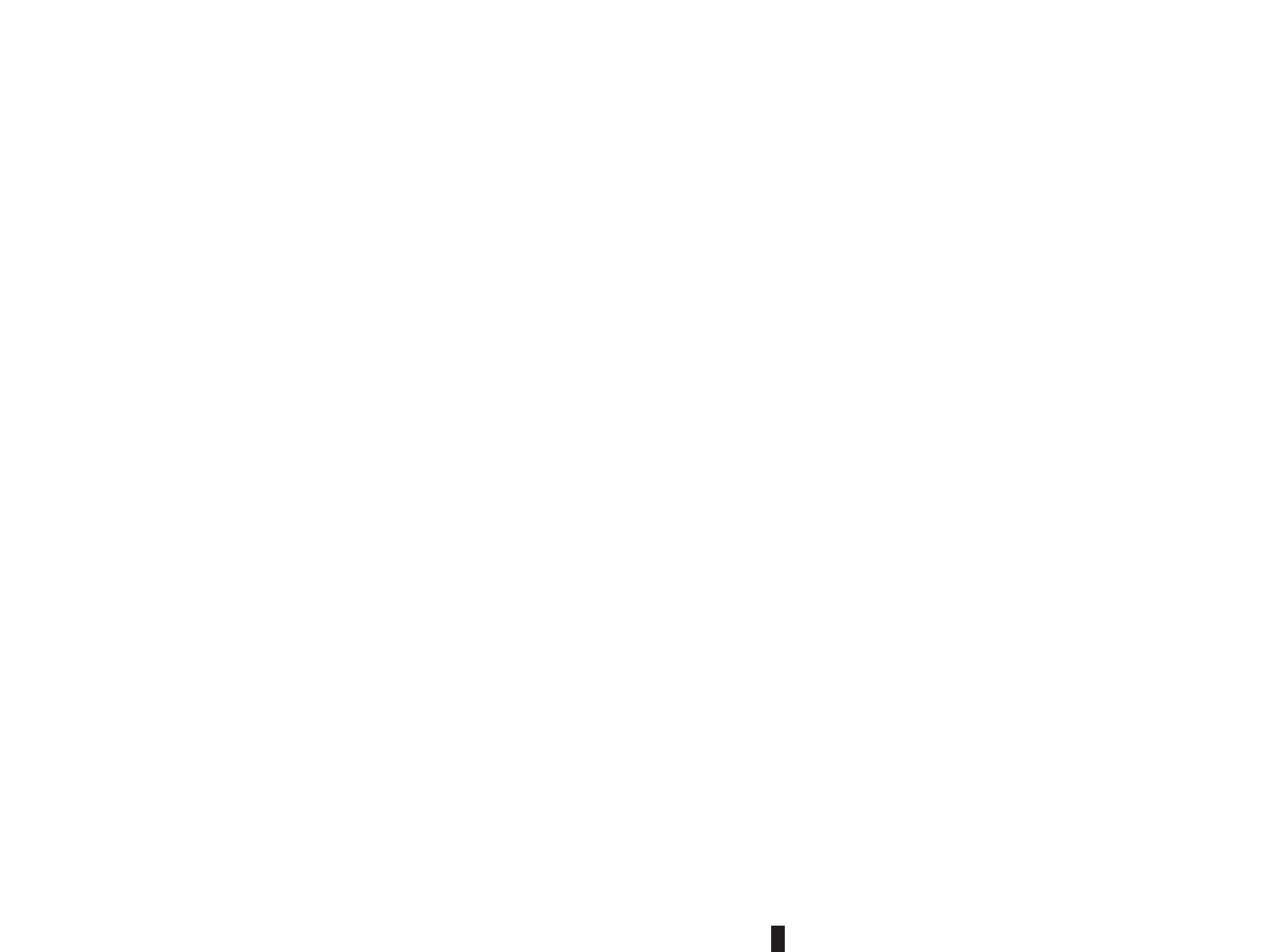


ZOE E-TECH

100% ELECTRIC

manual de utilizare





Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră electric

Acest manual de utilizare și întreținere vă oferă informații care vă permit:

- să vă cunoașteți bine vehiculul și, în același timp, să beneficiați din plin, și în cele mai bune condiții de utilizare, de toate funcționalitățile și de toate perfecționările tehnice cu care este dotat.
- să mențineți funcționarea sa optimă prin simpla însă riguroasă respectare a recomandărilor de întreținere.
- să faceți față, fără pierdere de timp excesivă, operațiilor care nu necesită intervenția unui specialist.

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi pe deplin compensate de informațiile pe care le veți obține, funcționalitățile și noutățile tehnice pe care le veți descoperi. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru ajutor, veți găsi următoarele simboluri:



și



Acestea apar în vehicul și indică faptul că trebuie să consultați manualul pentru informații detaliate și/sau limitele de funcționare a echipamentelor vehiculului.

➡ oriunde în manual indică transferul la o pagină.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită începând cu caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regroupează ansamblul echipamentelor (de serie sau opționale) existente pentru aceste modele, prezența lor în vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare.**

În acest document pot fi descrise de asemenea echipamente ce urmează să apară în cursul anului.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parțială, este interzisă fără acordul în prealabil scris al constructorului vehiculului.

EXTERIOR

Macarale geamuri cu comenzi electrice

➡ 3.16

Ștergere parbriz ➡ 1.109 și ➡ 1.113

Dezaburire ➡ 3.4 și ➡ 3.7

Încărcare ➡ 1.8

Retrovizoare ➡ 1.107

Cartela ➡ 1.22

blocare, deblocare deschideri
mobile ➡ 1.33

Întreținere caroserie ➡ 4.10

Pneurile ➡ 5.6

Lămpi: funcționare ➡ 1.101

Lămpi: înlocuire ➡ 5.10

HABITACLU

Reglare poziție de conducere ➔ 1.41

Compartimente de depozitare, amenajări habitacul ➔ 3.19

46697

Banchetă spate ➔ 3.24

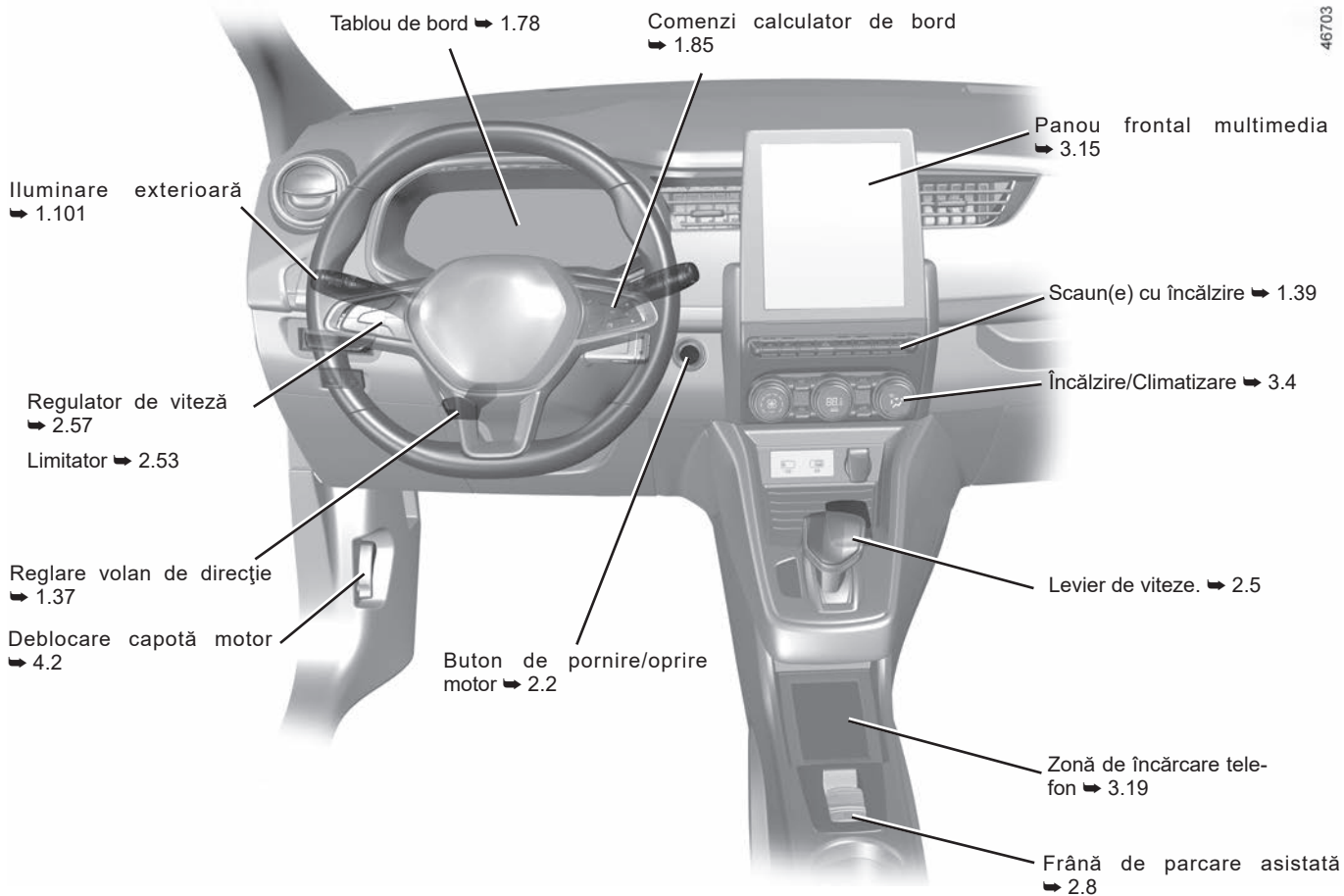
Tetiere spate ➔ 3.23

În loc(uri) față ➔ 1.39

Pentru securitatea copiilor ➔ 1.56

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ ➔ 3.28

POST DE CONDUCERE



46703

ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

ABS (sistem antiblocare roți)

ESC (program electronic de stabilitate)

Asistență la frânare

Asistență la pornire în pantă

➡ 2.30

Alertă de ieșire de pe bandă ➡ 2.35

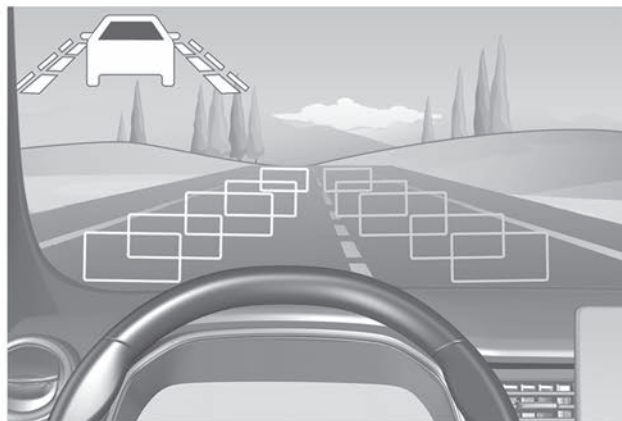
Asistență la menținerea pe bandă

➡ 2.39

Frânare activă de urgență ➡ 2.23

Avertizor de unghi mort ➡ 2.44

Sistem de supraveghere presiune
pneuri ➡ 2.18



Limitator ➡ 2.53

Regulator de viteză ➡ 2.57

Detectarea semnelor de circulație
➡ 2.49

Asistență la staționare ➡ 2.63

Cameră de mers înapoi ➡ 2.70

Parcare asistată ➡ 2.74

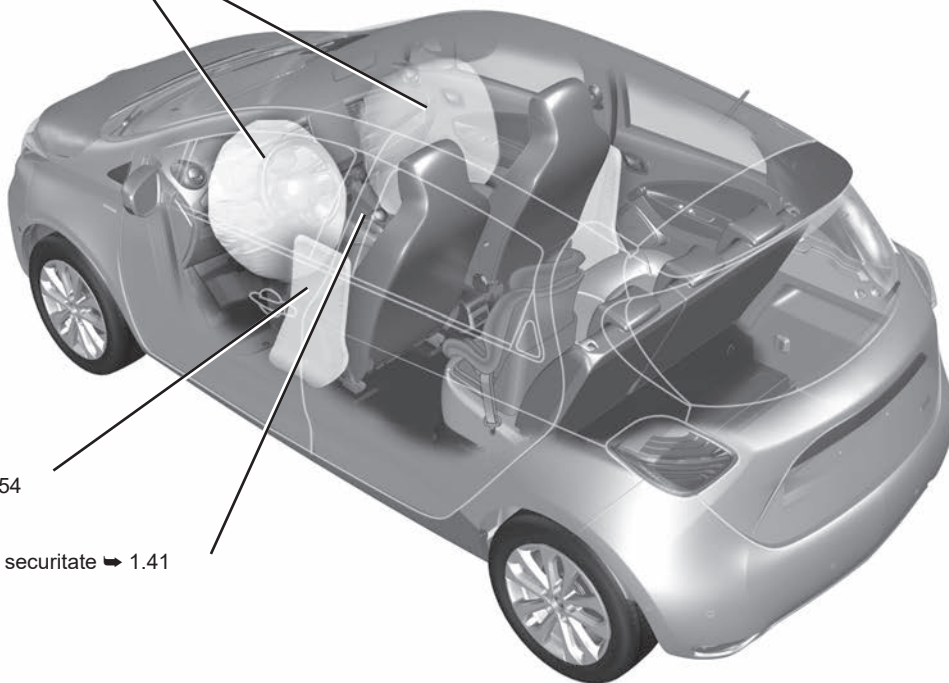
SECURITATE LA BORD

Față Airbags ➡ 1.47

Dezactivare airbag frontal
pasager ➡ 1.71

Airbags laterale ➡ 1.54

Centuri de securitate ➡ 1.41



IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

Informații tehnice pentru serviciile de urgență ➔ 6.3

Examinare număr de identificare vehicul ➔ 6.2

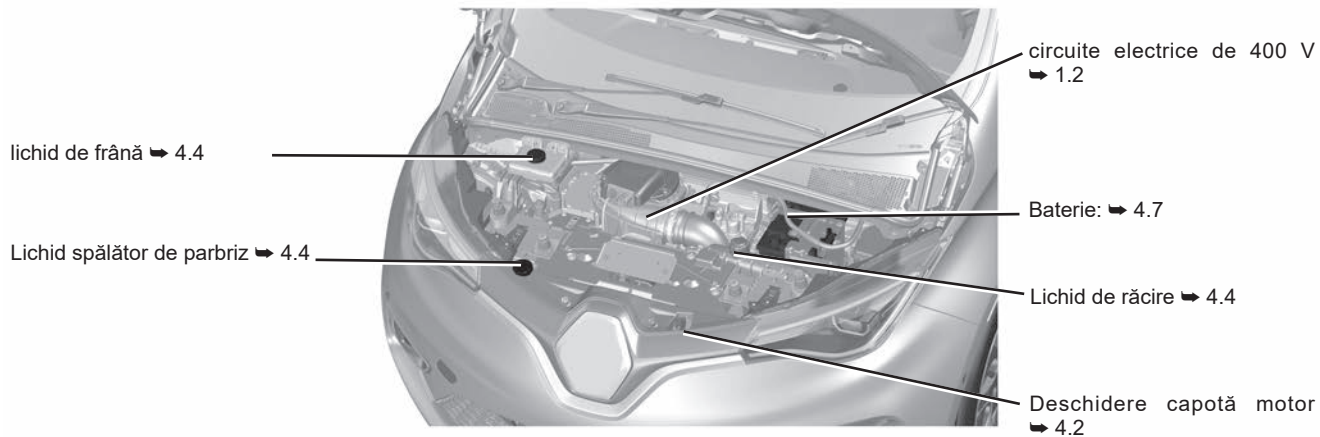
Plăcuță de identificare ➔ 6.2

Identificare motor ➔ 6.4

Etichete de presiune pneuri ➔ 2.18 ➔ 4.9

COMPARTIMENTUL MOTOR (întreținere de rutină)

44661



DEPANARE

Înlocuire lamelă(e) ștergător(are)
parbriz ➡ 5.21

Înlocuire becuri faruri
➡ 5.10

Punct de remorcare față
➡ 5.23

Înlocuire lamelă ștergător
geam spate ➡ 5.21

Înlocuire becuri lămpi
spate ➡ 5.11

Pană de pneu ➡ 5.3
Sculele ➡ 5.2

Siguranțe ➡ 5.17

C U P R I N S

Capitole

Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

1

Conducerea

2

Confortul dumneavoastră

3

Întreținere

4

Recomandări practice

5

Caracteristici tehnice

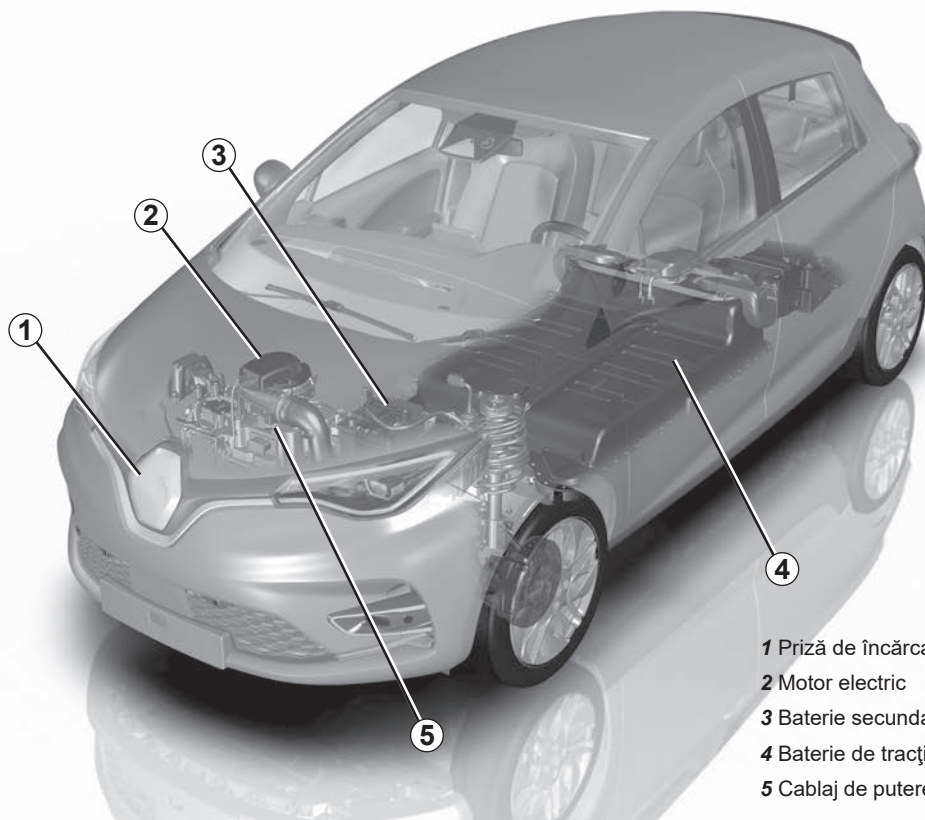
6

Index alfabetic

7

Capitolul 1: faceți cunoștință cu vehiculul dvs.

Vehicul electric: introducere	1.2
Recomandări importante	1.7
Vehicul electric: încărcare	1.8
programare	1.20
Cartelă mâini libere: generalități	1.22
Deschidere și închidere uși	1.31
Blocare, deblocare deschideri mobile	1.34
Blocare automată a deschiderilor mobile în rulaj	1.36
Volan direcție	1.37
Scaun față	1.39
Centuri de securitate	1.41
Dispozitive complementare centurii copil	1.47
la centurile spate	1.53
de protecție laterală	1.54
Securitate copii: generalități	1.56
alegere fixare scaun pentru copil	1.59
instalare scaun pentru copil	1.62
dezactivare, activare airbag pasager față	1.71
Post de conducere	1.74
Martor luminos de alertă	1.78
Afișaje și indicatoare	1.82
Calculator de bord	1.85
meniu de personalizare a reglajelor vehiculului	1.94
Oră și temperatură exterioară	1.97
Avertizoare sonore și luminoase	1.99
Avertizor sonor pietoni	1.100
Iluminări și semnalizări exterioare	1.101
Retrovizoare	1.107
Reglare faruri	1.108
Ștergătoare, spălătoare geamuri	1.109

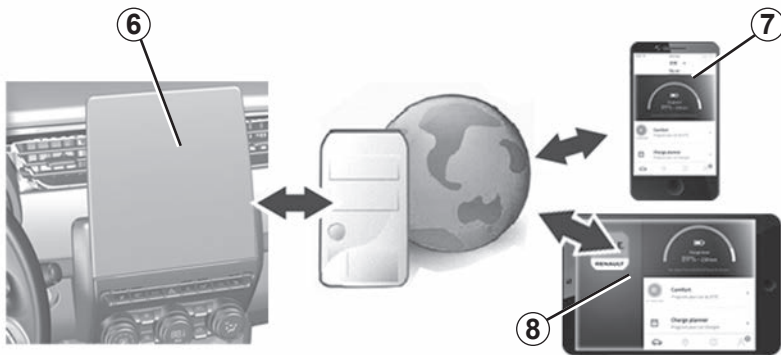


VEHICUL ELECTRIC: prezentare (2/5)

Vehiculul electric are caracteristici specifice dar funcționează într-un mod similar unui vehicul cu motor termic.

Diferența fundamentală a vehiculului electric este utilizarea exclusivă a energiei electrice în locul carburantului pentru vehiculele cu motor termic.

Din acest motiv, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare care descrie vehiculul dumneavoastră electric.



53893

Servicii conectate

(în funcție de vehicul)

Vehiculul dumneavoastră electric dispune de servicii conectate care vă permit să cunoașteți și/sau să controlați:

- starea de încărcare a vehiculului dvs. cu avertizare de baterie aproape descărcată;
- programarea încărcării bateriei de tracțiune în funcție de anumite opțiuni propuse;
- autonomia rămasă a vehiculului;
- ...

Puteți accesa aceste servicii din:

- dispozitivele digitale externe (telefoane mobile **7**, tablete **8** etc.);
- ecranul multimedia **6** al vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile echipamentului multimedia sau contactați un reprezentant al mărcii.

Este întotdeauna posibil să vă abonați la un serviciu conectat sau să prelungiți abonamentul, consultați un Reprezentant al mărcii.

VEHICUL ELECTRIC: prezentare (3/5)

Baterii

Vehiculul electric este prevăzut cu două tipuri de baterii:

- o baterie de tracțiune de „400 volți”;
- o baterie secundară de 12 volți.

Baterie de tracțiune de „400 volți”

Această baterie stochează energia necesară bunei funcționări a motorului vehiculului dumneavoastră electric. Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă dacă este utilizată și, prin urmare, trebuie încărcată regulat.

Nu este necesar să așteptați să ajungeți pe rezervă pentru a încărca bateria de tracțiune.

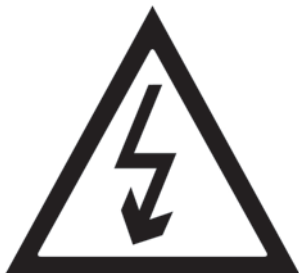
Timpul de încărcare variază în funcție de tipul specific de cutie de perete sau de borna publică la care vă veți racorda.

Autonomia vehiculului depinde de nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune și, de asemenea, de stilul dumneavoastră de conducere ➡ 2.16.

Baterie secundară 12 volți

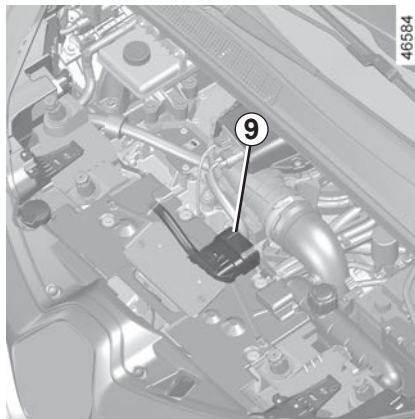
A doua baterie cu care este echipat vehiculul dumneavoastră este o baterie secundară de 12 volți: aceasta furnizează energia necesară funcționării echipamentelor vehiculului (lumini, ștergătoare geamuri, asistența de frânare...).

A



33436

Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dumneavoastră care pot prezenta riscuri pentru siguranța dumneavoastră.



46584

Circuit electric de „400 de volți”

Circuitul electric de „400 volți” poate fi recunoscut la cablajele de culoare oranj **9** și la elementele reperate de simbolul



Sistemul de propulsie al vehiculului electric utilizează o tensiune continuă de aproximativ 400 de volți.

Aceste sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesaje de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.

Orice intervenție sau modificare la sistemul electric de 400 de volți al vehiculului (componente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) este strict interzisă din cauza riscurilor pe care le poate prezenta pentru siguranța dumneavoastră. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

VEHICUL ELECTRIC: prezentare (5/5)

Conducere

La fel ca în cazul unui vehicul echipat cu cutie de viteze automată, trebuie să vă obișnuiți să nu utilizați piciorul stâng și să nu frânați cu el.

În timpul mersului, atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau apăsați pe pedala de frână, motorul generează, în timpul decelerării, curent electric care este utilizat pentru frânarea vehiculului și pentru încărcarea bateriei ➔ 2.13.

Caz particular:

După o încărcare la maximum a bateriei și pe parcursul primilor kilometri de utilizare a vehiculului, frâna de motor este redusă temporar. Adaptați-vă în mod corespunzător stilul de conducere.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea inundată dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.



Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor.



Vehiculul dumneavoastră electric este silențios. Înainte de a-l părăsi, menținând piciorul pe frână, opriți motorul.

RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Zgomot

Vehiculele electrice sunt deosebit de silențioase. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiți încă obișnuit cu acest lucru și ceilalți participanți la trafic nici atât. Acestora le este dificil să audă dacă vehiculul se află în mișcare.

Deoarece motorul este silențios, veți auzi zgomote pe care nu sunteți obișnuit să le auziți (zgomotul aerodinamic, pneuri...).

La fiecare decuplare a contactului, ventilarea se întrerupe după aproximativ zece secunde.

Avertizor sonor pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniți pe ceilalți participanți la trafic, în special pietonii și cicliștii, de prezența vehiculului dumneavoastră.

La pornirea motorului, avertizorul sonor pentru pietoni se activează automat. Sunetul este declanșat atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 și 30 km/h ➔ 1.100.

RECOMANDĂRI IMPORTANTE



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul**.

În caz de accident sau de șoc

În caz de accident sau de șoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora circuitul electric sau bateria de tracțiune.

Controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Nu atingeți niciodată componentele de „400 volți” sau cablurile oranj expuse și vizibile din interiorul sau exteriorul vehiculului.

În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracțiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluidele...) care provin din bateria de tracțiune;
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În momentul unui șoc, chiar ușor, pe trapa de încărcare și/sau clapetă, controlați cât mai repede la un Reprezentant al mărcii.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba de un vehicul electric.

Dacă este necesar să interveniți, nu utilizați decât agenți de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice.

Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de deteriorare a circuitului electric, contactați un reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare ➡ 5.23.

Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motor, priza de încărcare și bateria de tracțiune cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Nu spălați niciodată vehiculul atunci când acesta se încarcă.

Nu spălați niciodată cablul de încărcare în timp ce vehiculul se încarcă.

Nu spălați niciodată cablul de încărcare și fișa cablului de încărcare în timp ce cablul nu este conectat, pentru a preveni coroziunea pinilor de încărcare.

Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

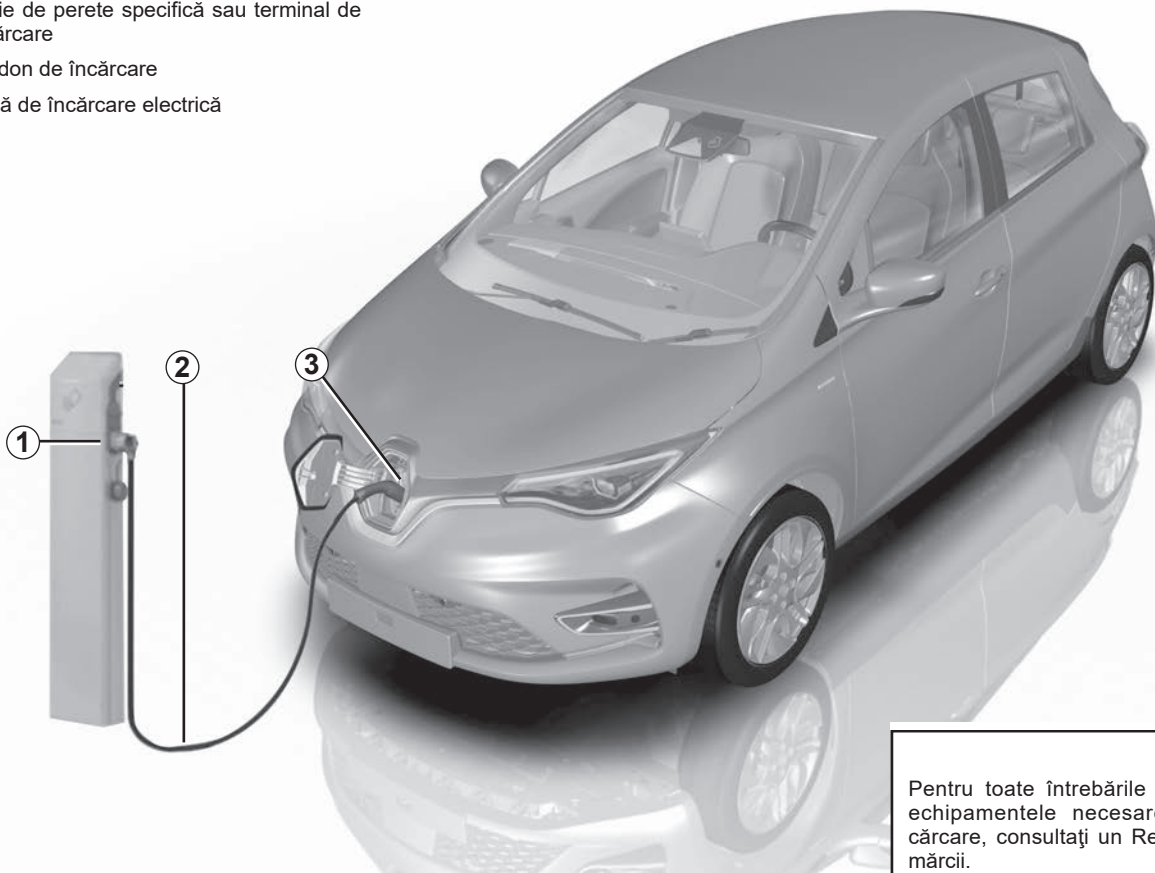
VEHICUL ELECTRIC: încărcare (1/12)

Schemă de principiu a încărcării

1 Cutie de perete specifică sau terminal de reîncărcare

2 Cordon de încărcare

3 Priză de încărcare electrică



Pentru toate întrebările referitoare la echipamentele necesare pentru încărcare, consultați un Reprezentant al mărcii.



Recomandări importante pentru încărcarea vehiculului dumneavoastră

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul**.

Încărcare

Nu interveniți asupra vehiculului în timpul încărcării (spălare, intervenție în compartimentul motorului...).

În caz de prezență a apei, a semnelor de coroziune sau a elementelor străine în conectorul cordonului de încărcare sau în priza de încărcare a vehiculului, nu încărcați vehiculul. Risc de incendiu.

Nu încercați să atingeți contactele cordonului, ale prizei pentru uz casnic sau ale prizei de încărcare a vehiculului, și nu introduceți obiecte în acestea.

Nu conectați niciodată cordonul de încărcare la un adaptor, o priză multiplă sau la un prelungitor.

Utilizarea unui grup electrogen este interzisă.

Nu demontați și nu modificați priza de încărcare a vehiculului sau cordonul de încărcare. Risc de incendiu.

Nu modificați instalația electrică sau nu interveniți asupra acesteia în timpul încărcării.

În momentul unui șoc, chiar ușor, pe trapa de încărcare sau clapetă, controlați cât mai repede la un Reprezentant al mărcii.

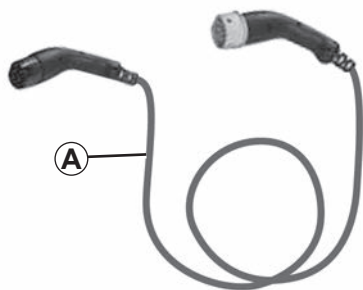
Aveți grijă de cordon: nu călcați pe el, nu îl introduceți în apă, nu trageți de el, nu îl supuneți unor șocuri...

Controlați regulat starea corespunzătoare a cablului de încărcare.

În caz de deteriorare a cablului de încărcare (coroziune, colorare maro, întrerupere etc.), a unității sau a prizei de încărcare a vehiculului, nu utilizați aceste elemente. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru înlocuire.

În caz de neactivare a mecanismului de blocare al trapei de încărcare și/sau de deblocare a prizei de încărcare electrică a vehiculului, contactați un reprezentant al mărcii.

47303



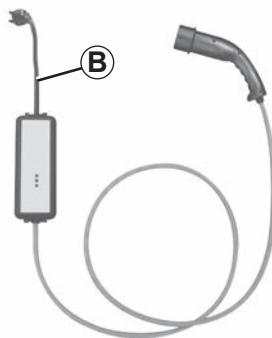
Cordon de încărcare A

Acest cablu este specific vehiculului dumneavoastră și este conceput pentru branșarea la prizele de perete sau la terminalele publice, în scopul încărcării standard a bateriei de tracțiune.

Este recomandat să utilizați cu prioritate un cordon de încărcare care permite o încărcare standard a bateriei de tracțiune.

Fiecare cablu de încărcare este depozitat în portbagajul vehiculului.

35906



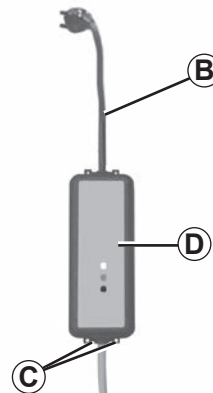
Cordon de încărcare B

Acest cordon permite încărcarea:

- în utilizare normală, la o priză utilizată numai pentru vehicul (încărcare de 14 A/16 A);
- încărcarea ocazională de la o priză de uz casnic (încărcare de 8 A), de exemplu, atunci când nu sunteți acasă.

În toate situațiile, prizele folosite trebuie să fie instalate conform instrucțiunilor specificate în manualul de utilizare furnizat împreună cu cordonul de încărcare **B**.

34577



În toate cazurile, pentru funcționare, citiți **cu atenție** manualul de utilizare a cordonului de încărcare **B**.

Nu lăsați niciodată cutia să atârne suspendată de cordon. Utilizați amplasamentele **C** pentru agățare.

Dacă apare o defecțiune în timpul încărcării (aprinderea matorului luminos roșu de pe cutia **D**), opriți imediat încărcarea. Consultați manualul de utilizare a cordonului.



Recomandări importante pentru încărcarea vehiculului dumneavoastră

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul**.

Alegerea cordonului de încărcare

Cordoanele de încărcare standard furnizate împreună cu vehiculul au fost concepute special pentru acest vehicul. Cordoanele au fost concepute pentru a vă proteja împotriva riscurilor de electrocutare care pot provoca deces sau incendiu.

Nu utilizați cablurile de încărcare ale unor vehicule anterioare, deoarece nu sunt adaptate. Pentru siguranța dumneavoastră, utilizarea unui cordon de încărcare nerecomandat de constructor este strict interzisă. Nerespectarea acestei recomandări poate implica riscuri de incendiu sau electrocutare care pot provoca deces. Pentru alegerea unui cordon de încărcare adaptat vehiculului dumneavoastră, vă rugăm să consultați un Reprezentant al mărcii

Utilizarea cablului de încărcare **B**

Citiți cu atenție manualul de utilizare furnizat împreună cu cordonul de încărcare pentru a cunoaște precauțiile de utilizare a produsului și caracteristicile tehnice necesare pentru instalația electrică a prizei.

Instalații

Sisteme de alimentare electrică

Utilizați numai terminale de încărcare care sunt conforme cu standardul IEC 61851-1 și puncte de conectare protejate de:

- un sistem cu curent diferențial rezidual de 30 mA, de tip A, specific prizei utilizate;
- un dispozitiv de protecție la supracurent;
- o protecție la supratensiunea produsă de fulger în zonele expuse (IEC 62305-4).

Priză de perete

Solicitați unei persoane autorizate să instaleze o cutie murală specifică.

În cazul încărcării la domiciliu

Solicitați unei persoane autorizate să verifice dacă fiecare priză la care veți conecta cablul de încărcare respectă standardele și reglementările în vigoare din țara dvs. și că respectă specificațiile descrise anterior în paragraful „Sisteme de alimentare electrică”.

VEHICUL ELECTRIC: încărcare (5/12)

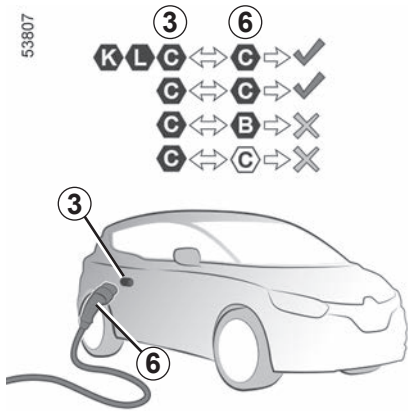
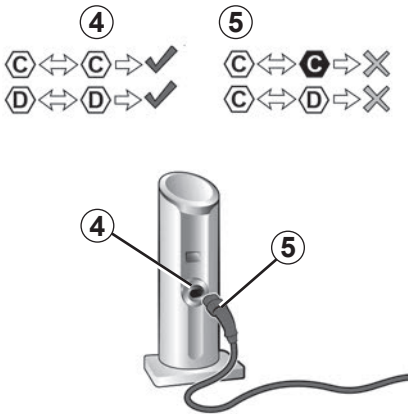
Tipuri de încărcare care respectă standardele europene

Curent alternativ (AC)

Dacă informațiile sunt afișate pe trapa de încărcare a vehiculului, urmați instrucțiunile de mai jos.

Înainte de conectarea cablului de încărcare, verificați dacă:

- culoarea și una dintre literele racordului de intrare 4 corespund culorii și uneia dintre litere de la capătul 5 al cablului;
- culoarea și una dintre literele racordului de intrare 3 corespund culorii și uneia dintre litere de la capătul 6 al cablului.



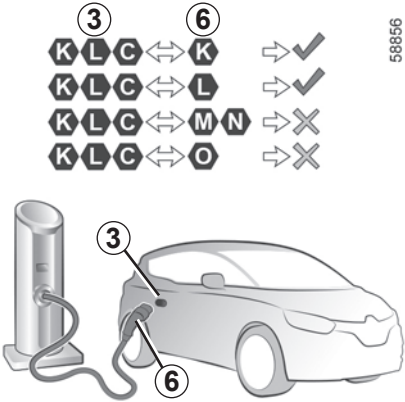
Tip de încărcare	Curent alternativ (AC)			
Conectare	Terminal de încărcare 4/ Cablul de încărcare 5		Vehicul 3/Cablul de încărcare 6	
Tipuri de încărcare care respectă standardele europene (pentru toate celelalte cazuri, consultați un reprezentant al mărcii).	C	D	B	C

VEHICUL ELECTRIC: încărcare (6/12)

Tipuri de încărcare care respectă standardele europene (continuare)

Curent continuu (DC)

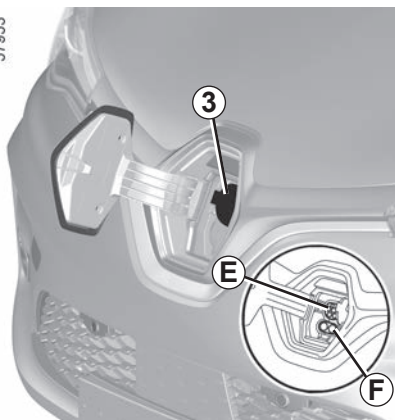
Dacă informațiile sunt afișate pe trapa de încărcare a vehiculului, urmați instrucțiunile de mai jos.
Înainte de conectarea cablului de încărcare, asigurați-vă că culoarea și una dintre literele racordului de intrare **3** corespund culorii și uneia dintre litere de la capătul **6** al cablului de încărcare.



Tip de încărcare	Curent continuu (DC)				
Conectare	Vehicul 3/Cablu de încărcare 6				
Tipuri de încărcare care respectă standardele europene (pentru toate celelalte cazuri, consultați un reprezentant al mărcii).	K	L	M	N	O

VEHICUL ELECTRIC: încărcare (7/12)

57953



Racord de încărcare electrică 3

Notă: În caz de ninsoare, îndepărtați zăpada din zona de încărcare a vehiculului înainte de conectare sau deconectare. Pătrunderea zăpezii în interiorul prizei poate bloca introducerea prizei cordonului de încărcare.

Vehiculul este prevăzut cu două conexiuni de încărcare, situate în partea din față a vehiculului:

- **E** priză de încărcare, de maximum 22 kW;
- **F** priză de încărcare rapidă, în funcție de vehicul.

Precauții

Evitați să încălcați și să staționați vehiculul în condiții de temperaturi extreme (căldură sau frig).

În condiții extreme, încărcarea poate dura câteva minute înainte de a porni (timpul necesar pentru răcirea sau încălzirea bateriei de tracțiune).

Atunci când vehiculul staționează timp de mai mult de 7 zile la temperaturi de aproximativ sub -25°C, încărcarea bateriei de tracțiune poate să devină imposibilă.

Dacă vehiculul staționează timp de mai mult de trei luni cu un nivel de încărcare apropiat de zero, este posibil ca încărcarea bateriei să devină imposibilă.

Pentru a păstra durata de viață a bateriei dumneavoastră de tracțiune, evitați să staționați vehiculul timp de peste o lună cu un nivel de încărcare ridicată, mai ales în timpul perioadelor foarte călduroase.

Disponibilitatea nivelului de energie depinde de temperatura bateriei. Prin urmare, poate varia între momentul în care vehiculul este oprit și repornit, în funcție de faptul că bateria este rece sau caldă.

În așteptarea sosirii și a parcării pe vreme rece (temperaturi negative), dacă nivelul de încărcare al bateriei este sub aproximativ 30%, vehiculul trebuie reîncărcat în aproximativ patru ore de la parcare acestuia.

Atunci când ajungeți într-un loc rece, temperatura bateriei va scădea și se va apropia de temperatura exterioară. Într-o astfel de situație, capacitatea utilă a bateriei (nivelul de energie disponibil) poate fi redusă semnificativ până la nivelul în care nu va fi posibilă repornirea vehiculului.

Notă: capacitatea utilă va fi recuperată în timpul următoarei călătorii, dacă temperatura bateriei crește suficient.

VEHICUL ELECTRIC: încărcare (8/12)

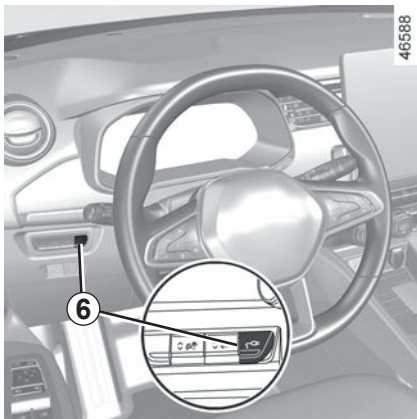
Realizați cu precădere încărcarea bateriei de tracțiune după rulaș și/sau într-un loc cu temperatură moderată. În caz contrar, încărcarea poate să dureze mai mult sau să fie imposibilă.

Recomandări

- În cazul unor temperaturi foarte ridicate, realizați staționarea și încărcarea vehicului cu precădere într-un loc umbrit/aco-perit.
- Încărcarea este posibilă pe timp de ploaie sau ninsoare.
- Activarea aerului condiționat crește durata de încărcare.

În cazul în care instalația nu este prevăzută cu protecție la supratensiune, vă recomandăm să nu încărcați vehiculul pe timp de furtună (fulger etc.).

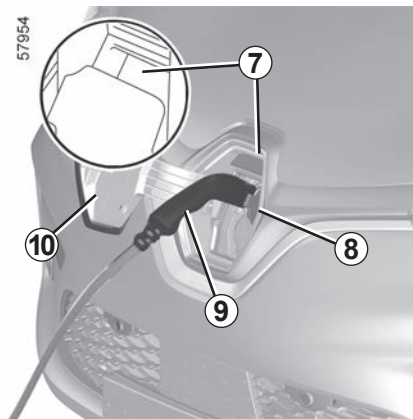
VEHICUL ELECTRIC: încărcare (9/12)



Încărcarea bateriei de tracțiune

Vehicul staționar, contact decuplat:

- luați cordonul de încărcare situat în port-bagajul vehiculului dumneavoastră;
- scoateți-l din sacul de depozitare;
- apăsați pe contactorul **6** pentru a debloca trapa de încărcare **10**;



- deschideți clapeta **8**;
- branșați extremitatea cordonului la sursa de alimentare;
- apucați mânerul **9**;
- branșați cordonul la vehicul. Martorul luminos **7** clipește în galben;
- după ce ați auzit un clic de blocare, asigurați conectarea corespunzătoare a cablului de încărcare. Pentru a verifica blocarea, trageți ușor de mânerul **9**.

Cordonul de încărcare este blocat automat la vehicul. Această acțiune face imposibilă debranșarea cordonului de la vehicul.

În caz de încărcare rapidă a vehiculului (DC), cablul de alimentare dintre vehicul și terminalul de încărcare nu trebuie să fie mai lung de **30 de metri**.

Dacă aveți îndoieli în legătură cu lungimea cablului, consultați-vă cu proprietarul terminalului de încărcare (DC).

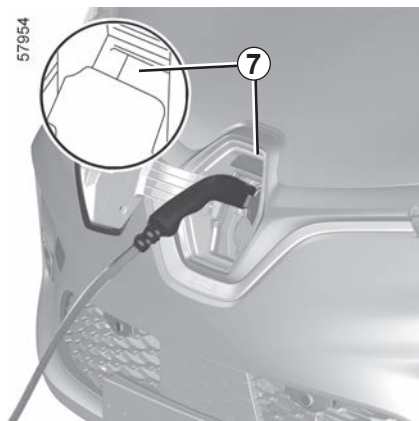
Este obligatoriu să derulați complet cordonul de încărcare, pentru a limita încălzirea acestuia.



Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare.

Risc de incendiu.

VEHICUL ELECTRIC: încărcare (10/12)



În timpul încărcării, matorul luminos **7** clipește în albastru.



Timpul de încărcare a bateriei de tracțiune depinde de cantitatea de energie rămasă și de puterea furnizată de borna de încărcare. Informațiile sunt afișate pe tabloul de bord, în timpul încărcării ➔ 1.82.

Notă: În anumite condiții, timpul de încărcare real poate fi mai mare decât timpul de încărcare afișat pe tabloul de bord. Acest lucru depinde de:

- calitatea rețelei electrice;
- nivelul inițial de încărcare;
- temperatura exterioară este prea rece;
- ...

În cazul în care cablul de încărcare prezintă probleme, vă recomandăm să-l înlocuiți cu un cablu identic cu originalul. Consultați un reprezentant al mărcii.

La începutul încărcării, informațiile următoare sunt afișate pe tabloul de bord:

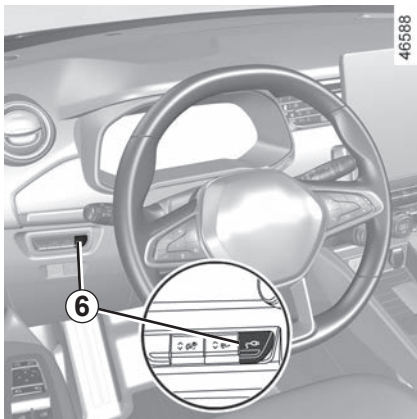
- nivelul de energie pe matorul luminos al bateriei **11**;
- gradul de încărcare a bateriei;
- o estimare a timpului de încărcare rămas (din momentul în care încărcarea ajunge la aproximativ 95%, timpul de încărcare rămas nu mai este afișat);
- matorul luminos **12** indică faptul că vehiculul este conectat la o sursă de alimentare electrică;
- autonomia vehiculului dvs. va varia în funcție de nivelul de încărcare.

Afișajul de pe tabloul de bord dispare după câteva secunde. Reapare pe tabloul de bord la deschiderea unei uși. După terminarea încărcării, matorul luminos **7** luminează continuu în verde. Nu este necesar să așteptați să ajungeți pe rezervă pentru a încărca vehiculul.

Anomalie de funcționare

Dacă matorul luminos **7** luminează continuu în roșu, contactați un reprezentant al mărcii.

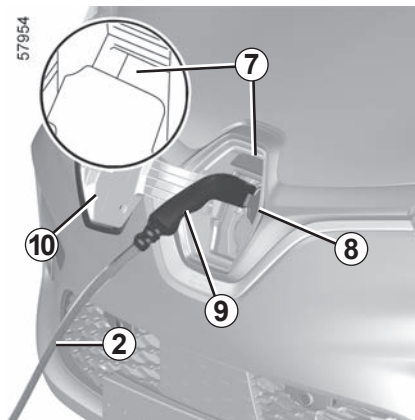
VEHICUL ELECTRIC: încărcare (11/12)



Precauții de luat în momentul debransării de la priză

Respectați obligatoriu ordinea operațiunilor de debransare.

- Apăsați pe butonul **6** sau **apăsați continuu** butonul de pe cartelă care deblochează ușile pentru a elibera cablul de încărcare al vehiculului;
- apucați mânerul **9**;



- debranșați cablul de încărcare **2** de la vehicul;
- supapa **8** trebuie să fie închisă;
- trebuie să închideți trapa de încărcare **10** și să apăsați pe aceasta pentru a o debloca;
- debranșați cablul **2** de la sursa de alimentare **1**;
- plasați cablul **2** în sacul de depozitare și depozitați-l în portbagaj.

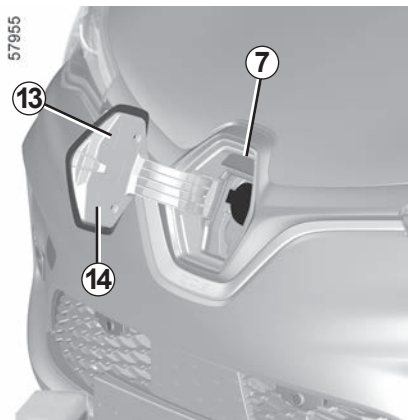
Notă: imediat după o încărcare îndelungată a bateriei de tracțiune, cablul poate să fie cald. Utilizați mânerele.

După ce apăsați pe butonul de deblocare a cordonului de încărcare, dispuneți de 30 de secunde pentru a-l debransa, înainte ca acesta să se blocheze din nou.



Pentru a nu perturba sistemul de supraveghere a încărcării, nu montați bandă antistatică pe vehicul.

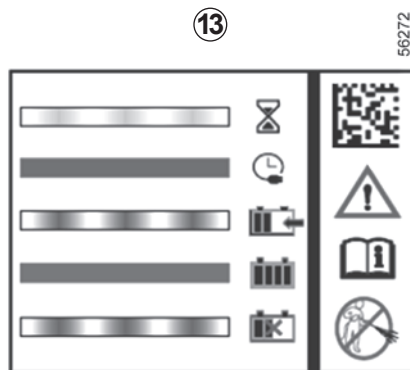
VEHICUL ELECTRIC: încărcare (12/12)



Etichetă 13

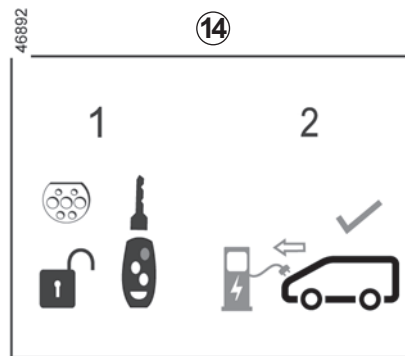
Eticheta **13** de pe trapa de încărcare **10** afișează detaliile despre modul în care operația de încărcare este indicată de starea marotorului luminos **7**:

- intermitent în galben: cablul este bransat la vehicul, iar sistemul efectuează controalele proprii;
- intermitent în albastru: încărcarea este în curs;
- aprins continuu în albastru: programul de încărcare este activat;
- aprins continuu în verde: vehiculul este încărcat complet;
- intermitent în roșu: anomalie de funcționare.



Eticheta **13** amplasată pe partea dreaptă vă reamintește următoarele instrucțiuni:

- nu spălați trapa de încărcare cu jet de apă de înaltă presiune;
- cu vehiculul staționar, supapa și trapa de încărcare pot fi deschise;
- în timpul conducerii vehiculului, supapa și trapa de încărcare trebuie să fie închise;
- deschideți trapa pentru a conecta cablul de încărcare;
- închideți trapa din nou, după debranșare;



- conectați la o priză de uz casnic, la un terminal de încărcare cu tensiune alternativă sau la un terminal de încărcare rapidă;
- pentru informații despre încărcare, consultați manualul de utilizare al vehiculului.

Etichetă 14

Eticheta **14** de pe trapa de încărcare **10** indică faptul că este posibilă eliberarea trapei de încărcare de pe vehicul prin **apăsare continuă** pe butonul de pe cartelă care deblochează ușile.

VEHICUL ELECTRIC: programarea încărcării (1/2)

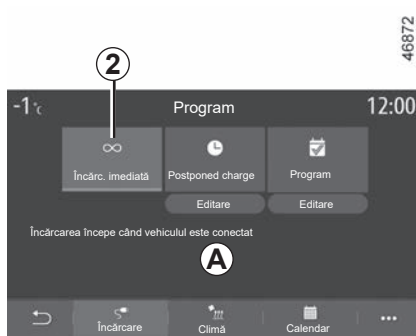


Programarea încărcării

Cu vehiculul oprit și motorul pornit, din „Setări” de pe ecranul multimedia **1**, selectați fila „Vehicul”. Utilizați meniul „Programare VE” pentru a configura încărcarea vehiculului dumneavoastră.

Când programarea este validată, pe tabloul de bord se aprinde martorul luminos .

Notă: Încărcarea începe dacă motorul este oprit și vehiculul este conectat la o sursă de alimentare electrică, iar accesul este autorizat.



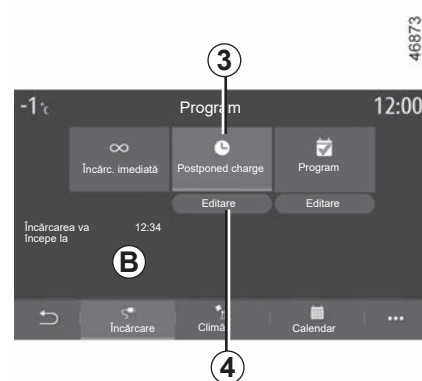
„Încărcare imediată” 2

Cu vehiculul branșat la o sursă de alimentare, începe încărcarea.

Câmpul **A** vă informează că „Încărcarea imediată” este activată.

Notă: puteți dezactiva această opțiune apăsând pe OFF.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



„Postponed charge” 3

Puteți programa ora de începere a încărcării.

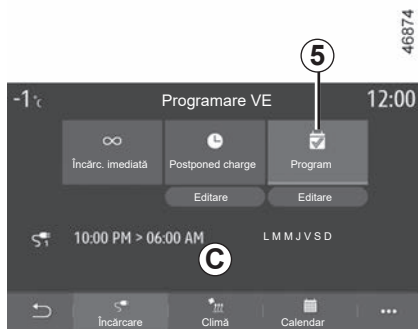
Apăsați pe „Editare” **4** pentru a deschide setările pentru configurarea orei de începere a încărcării.

Setați ora de începere a încărcării, apoi apăsați pe „Închide” pentru a o valida.

Zona **B** afișează ora programată pentru începerea încărcării.

Dacă vehiculul este branșat la o sursă de alimentare și motorul este oprit, încărcarea începe la ora programată.

VEHICUL ELECTRIC: programarea încărcării (2/2)



„Program” 5

Puteți salva mai multe ore de încărcare programate pe săptămână.

Selecționați ora programată **6** pe care doriți să o modificați, pentru a accesa setările.

Puteți dezactiva unul dintre programele salvate apăsând pe „OFF”.



Setați orele de începere și de oprire ale încărcării, precum și zilele în care se vor aplica aceste ore. Apăsăți pe „Închide” pentru a valida.

Notă: dacă orele de începere și de oprire sunt identice, timpul de încărcare este de 24 de ore. Nu puteți valida un program de încărcare dacă nu selectați o zi a săptămânii.



Orele programate sunt afișate în zona **C**.

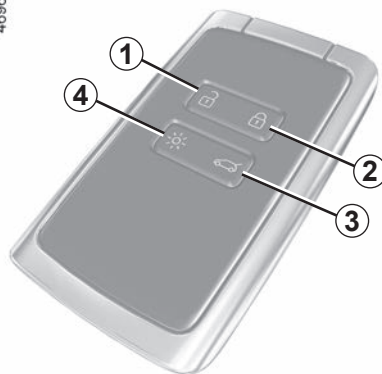
Dacă vehiculul este branșat la o sursă de alimentare și motorul este oprit, încărcarea începe la ora programată.



Din motive de securitate, efectuați aceste manipulări cu vehiculul oprit.

CARTELE MÂINI LIBERE: generalități (1/3)

46962



- 1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 3 Blocare/deblocare portbagaj.
- 4 Aprindere de la distanță a iluminării.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (ușii, portbagaj);
- deblocarea cablului de încărcare ➔ 1.8 ;
- aprinderea de la distanță a iluminării vehiculului (consultați paginile următoare).

Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul „Baterie slabă cartelă” ➔ 5.15.

Câmp de acțiune a cartelei

Aceasta variază în funcție de mediu: aveți grijă să nu blocați sau deblocați accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă orice deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau este închisă necorespunzător, blocarea nu reușește, iar luminile de avarie și lămpile de semnalizare laterale nu clipește.

Baterie descărcată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➔ 2.2 ➔ 1.33 ➔ 5.15.

CARTELE MÂINI LIBERE: generalități (2/3)

46962



Funcție „iluminare la distanță”

Apăsarea butonului 4 aprinde luminile de înțâlnire și iluminarea exterioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reparați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare. O apăsare lungă pe butonul 4, timp de aproximativ două secunde, activează iluminarea exterioară și se aude un sunet.

Notă: o nouă apăsare pe butonul 4 stinge iluminarea.

Recomandare

Nu apropiați cartela de o sursă de căldură, aer rece sau de umiditate.

Nu puneți cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată involuntar: cum este cazul, de exemplu, atunci când vă așezați pe cartela pusă în buzunarul de la spate al hainei.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În caz de pierdere sau dacă aveți nevoie de încă o cartelă, o puteți obține de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul.

Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Interferențe

În funcție de mediul apropiat (instalații exterioare sau utilizarea de aparate care funcționează pe aceeași frecvență cu telecomanda), funcționarea poate fi perturbată.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELE MÂINI LIBERE: generalități (3/3)

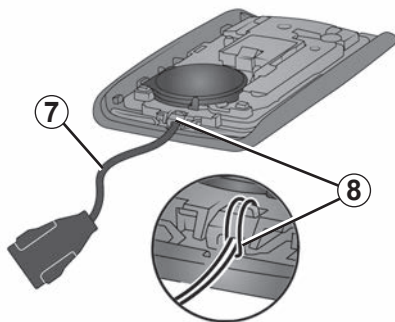
40303



Montarea unei curele 7

Glisați carcasa spate **5** în jos apăsând pe zona **A**.

57037



Introduceți cureaua în componenta **8** și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea **6** și închideți cartușul.

Notă: asigurați-vă că diametrul chingii **7** se potrivește cu orificiul **6**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (1/5)

Dispuneți de două moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

- „mâini libere”, atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
- cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Dezactivarea/activarea în modul „mâini libere”

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/activați deblocarea atunci când vă apropiați și să blocați atunci când vă îndepărtați de vehicul.

Puteți, de asemenea, dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul ➔ 1.94.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

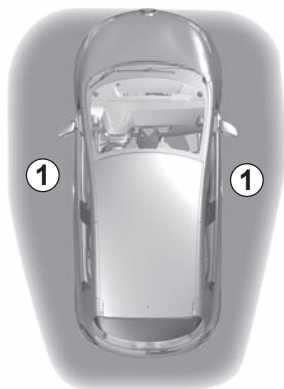
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însoțit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (2/5)



Deblocarea în modul „mâini libere”, atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul

Cu cartela în zona de acces **1**, vehiculul se va debloca.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depiază automat.

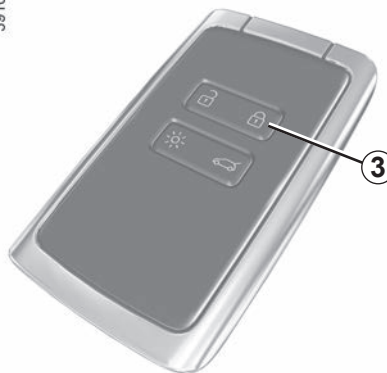


Blocare „mâini libere” de la distanță

Cu cartela asupra dvs., cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **1**.

Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Luminile de avarie **clipesc de două ori**, apoi **rămân aprinse** timp de aproximativ patru secunde, iar un semnal sonor este emis pentru a indica faptul că ușile s-au blocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se pliază automat.



În funcție de nivelul de echipare, retrovizoarele exterioare se rabatează automat pentru a confirma blocarea.

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **1** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **3** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat de la distanță în cazul în care cartela se află în zona **2**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (3/5)

46592



Deblocare „mâni libere” cu ajutorul butonului 4

Cu cartela în zona **1** și vehiculul blocat, apăsați pe butonul **4** pentru a debloca întregul vehicul.

Deblocarea este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

Particularități ale sistemului de deblocare

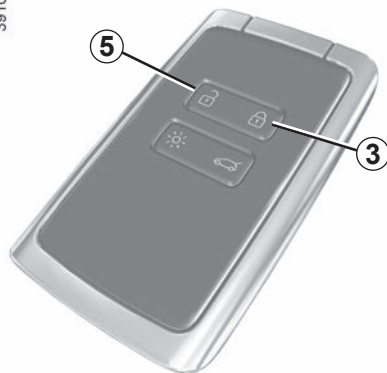
În anumite situații, deblocarea la apropiere este dezactivată:

- după opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei **1** a vehiculului timp de aproximativ cinci minute **după ce vehiculul a fost blocat**;
- după mai multe treceri prin apropierea zonei **1** a vehiculului și **fără ca ușa să fie deblocată**.

Apăsați pe butonul **4** sau telecomanda pentru deblocarea vehiculului și reactivarea modului.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (4/5)

39100



Utilizarea cartelei în telecomandă

Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsăți butonul 5.

Deblocarea este vizualizată printr-o clipire a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați pe buton 3: vehiculul se blochează.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Apăsarea de două ori a butonului 3 blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul).

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Este emis un semnal sonor, dar luminile de avarie și lămpile de semnalizare laterale nu clipesc.

46593

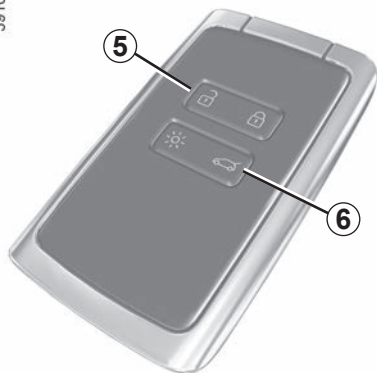


Cu motorul pornit, dacă, după ce ați deschis și închis o ușă, cartela nu se mai află în zona 2, mesajul „Cartelă nedetectată” vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (5/5)

39100



Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsați butonul **6** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

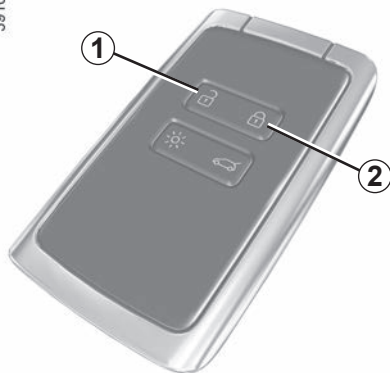
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Deblocarea cordonului de încărcare

Apăsați pe butonul **5** pentru deblocarea cablului de încărcare de pe vehicul.

CARTELĂ: superblocare

39100



Atunci când vehiculul este echipat cu superblocare, aceasta permite să blocați deschiderile mobile și să împiedicați deschiderea ușilor prin mânerele interioare (cazul unei spargerii de geam urmată de o tentativă de deschidere a ușilor din interior).



Nu utilizați niciodată superblocarea atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

Pentru a activa superblocarea

Exercitați două apăsări consecutive pe butonul 2.

Blocarea este confirmată prin **două clipiri lente** și **trei clipiri rapide** ale luminilor de avarie și ale semnalizatoarelor laterale.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat atunci când vehiculul este blocat ➔ 1.107.

Pentru a dezactiva superblocarea

Deblocați vehiculul cu ajutorul butonului 1 de pe cartelă.

Deblocarea ușilor este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie.

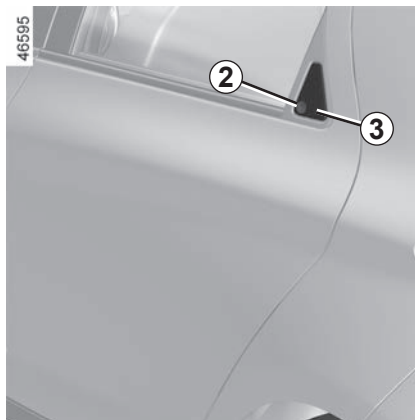
DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (1/2)



Deschidere din exterior

Uși față

Cu ușile deblocate, trageți mânerul **1**.



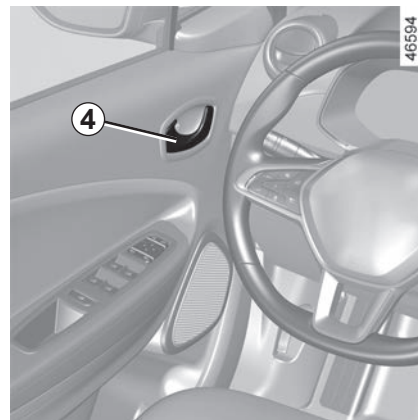
Uși spate

Cu ușile deblocate:

- apăsați pe amprenta **2** pentru a bascula mânerul **3**;
- introduceți mâna în mânerul **3** și trageți spre dumneavoastră.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie efectuate decât cu vehiculul oprit.



Deschidere din interior

Trageți mânerul **4**.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

Un semnal sonor se declanșează la deschiderea ușii șoferului, pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.

DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (2/2)



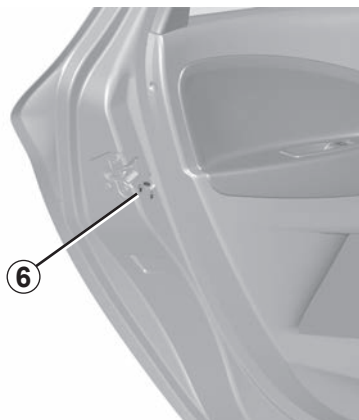
Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

În timpul staționării, martorul luminos  arată dacă o ușă, portbagajul sau trapa de încărcare este deschisă sau închisă greșit. Martorul luminos **5** indică faptul că ușa sau portbagajul este deschis sau închis necorespunzător.

Atunci când vehiculul atinge aproximativ 12

km/h (20 km/h), martorii luminoși  și **5** sunt însoțiți de un mesaj care indică faptul că deschiderea mobilă este deschisă sau este închisă necorespunzător.

46859



Particularitate

După oprirea motorului, luminile și accesoriile (radio auto...) vor continua să funcționeze până la deschiderea ușii șoferului.

Securitate copii

Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, coborâți levierul **6** și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (1/3)

În cazul în care cartela nu funcționează:

În anumite cazuri, cartela poate să nu funcționeze:

- dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.
- din cauza utilizării dispozitivelor electronice în apropierea telecomenzii (de exemplu: telefon mobil);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

- pentru a utiliza cheia integrată în cartelă;
- să blocați manual fiecare dintre uși ;
- să utilizați comanda de blocare/deblocare a ușilor din interior (consultați în paginile următoare).

40303



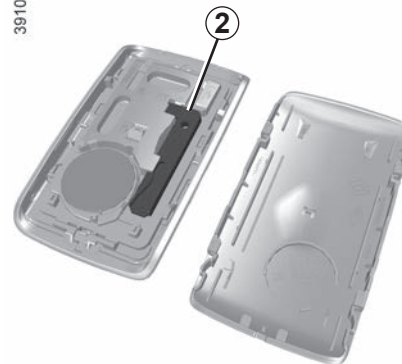
Cheia integrată a cartelei

Cheia **2** integrată servește la blocarea sau deblocarea ușii față stânga atunci când cartela nu funcționează.

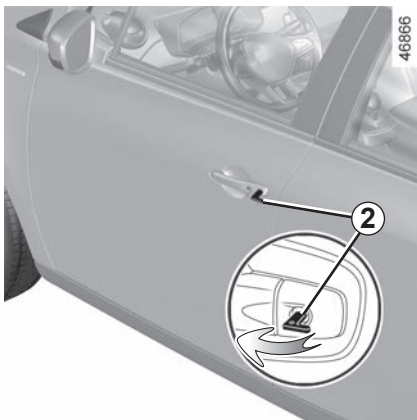
Acces cu ajutorul cheii 2

Glisați carcasa spate **1** în jos apăsând pe zona **A**.

39102



BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (2/3)



Utilizarea cheii integrate în cartelă

Introduceți cheia 2 în broască și blocați sau deblocați ușa față stânga.

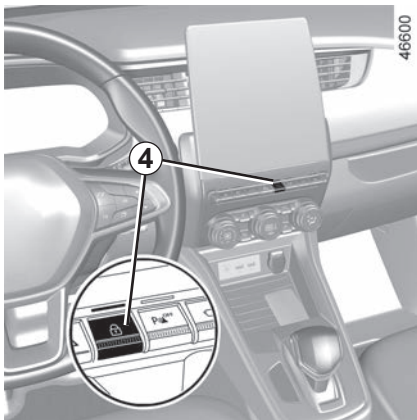


Blocare manuală uși

Cu ușa deschisă, rotiți șurubul 3 (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Din acest moment aceasta este blocată din exterior.

Deschiderea nu se va putea face decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru ușa față stânga.



Comandă de blocare/Deblocare din interior

Contactorul **4** comandă simultan ușile și hayonul.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportării unui obiect cu hayonul deschis, puteți bloca, totuși, ușile: **cu contactul decuplat**, țineți apăsat mai mult de cinci secunde butonul **4** pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Cu contactul pus, martorul luminos de deasupra butonului **4** vă informează asupra stării blocării deschiderilor mobile:

- martor luminos aprins, deschiderile mobile sunt blocate;
- martor luminos stins, deschiderile mobile sunt deblocate.

În cazul în care contactul este întrerupt, atunci când blocați ușile, martorul luminos rămâne aprins o vreme înainte să dispară.

Blocarea ușilor fără cartelă

De exemplu, în cazul descărcării bateriei sau al întreruperii temporare a funcționării cartelei etc.

Cu contactul întrerupt, o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) deschisă, exercitați o apăsare mai lungă de cinci secunde pe contactorul **4**.

La închiderea ușii, toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Notă: Deblocarea vehiculului din exterior nu va fi posibilă decât cu cartela situată în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii integrate în cartelă.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



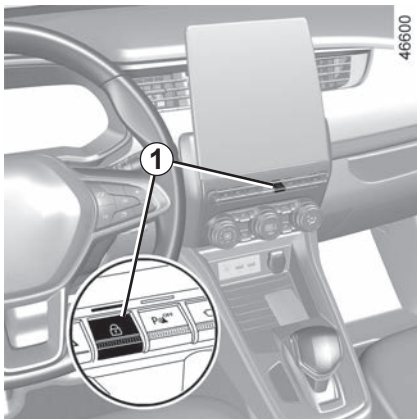
Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

După blocarea/deblocarea vehiculului cu ajutorul butoanelor cartelei, sunt dezactivate blocarea de la distanță și deblocarea în modul mâini libere.

Pentru a reveni la funcționarea în modul „mâini libere”: reporniți vehiculul.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ



Principiu de funcționare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeți aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- prin apăsare pe butonul **1** de deblocare a ușilor;
- cu vehiculul oprit, deschizând din interior una dintre ușile din față.

Activare/Dezactivare funcție

Cu motorul pornit, apăsați pe butonul **1** timp de aproximativ 5 secunde, până când auziți un semnal sonor.

Notă: dacă există vreo deschidere/închidere a unei uși, aceasta se blochează din nou automat atunci când vehiculul atinge aproximativ 10 km/h.

Anomalie de funcționare

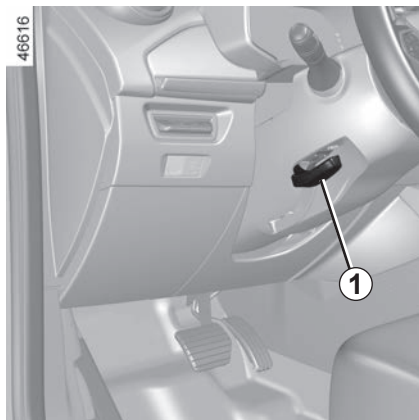
Dacă, constatați o anomalie de funcționare (nu are loc blocarea automată, indicatorul luminos integrat în butonul **1** nu se aprinde la blocarea deschiderilor mobile...) verificați în primul rând închiderea corespunzătoare a tuturor deschiderilor mobile. Dacă sunt bine închise, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgență.

VOLAN DE DIRECȚIE (1/2)



Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului

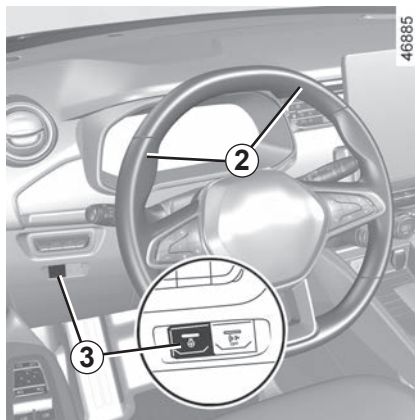
Coborâți maneta **1** și aduceți volanul în poziția dorită.

Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehiculul oprit.



Încălzire volan de direcție

(în funcție de vehicul)

Această funcție încălzește volanul de direcție **2**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea funcției

Cu contactul pus, apăsați contactorul **3**, iar mărtoșul luminos integrat în contactor se aprinde.

Dezactivare funcție

– Automată:

Funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute. Mărtoșul luminos integrat în contactorul **3** se stinge.

Notă: dacă funcția s-a dezactivat automat, apăsați de două ori pe contactorul **3** pentru a o reactiva.

În cazul în care contactorul **3** nu este apăsat din nou, funcția va fi reactivată la următoarea cuplare a contactului.

– Manuală:

Pentru a dezactiva funcția în faza de reglare, apăsați contactorul **3**. Mărtoșul luminos integrat în contactorul **3** se stinge.

VOLAN DE DIRECȚIE (2/2)

Direcție asistată

Direcția asistată variabilă este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.

Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).



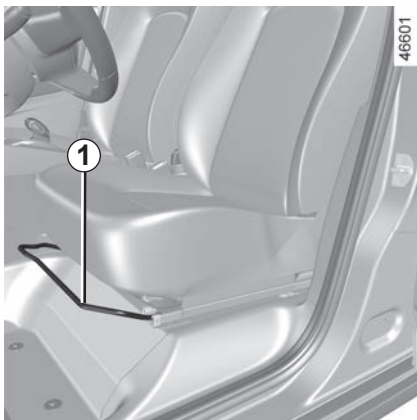
Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).

Nu mențineți direcția bracăată la maxim, la tampon în timpul staționării.

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

Manevrarea rapidă a volanului poate emite un zgomot. Aceasta este normal.

SCAUNE FAȚĂ (1/2)

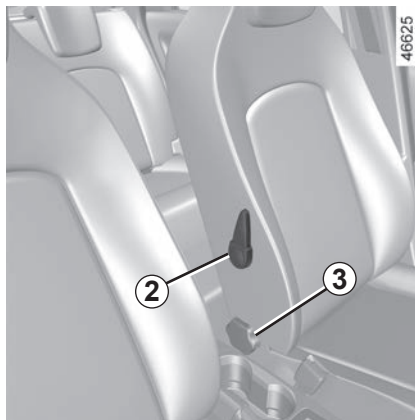


Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Ridicați mânerul **1** pentru a debloca. În poziția aleasă, eliberați mânerul și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a scaunului.



După efectuarea reglajelor, asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziție



Pentru a regla scaunul șoferului la nivel lombar

(în funcție de vehicul)

Coborâți maneta **2** pentru a accentua susținerea și ridicați-o pentru a o atenua.

Pentru a înclina spătarul

Rotiți moleta **3** până în poziția dorită.

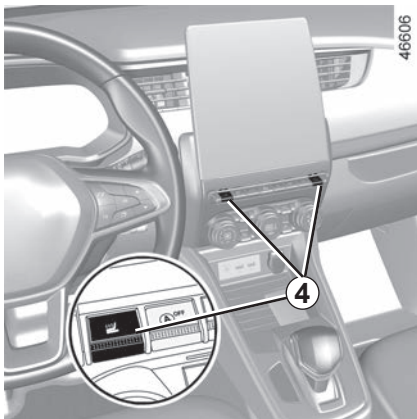


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunelor în spate.

Niciun obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din față șoferului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

SCAUNE FAȚĂ (2/2)



Scaune cu încălzire

Cu contactul pus

- Prima apăsare a butonului **4** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii matorii luminoși integrați în buton se aprind;
- a doua apăsare a butonului schimbă setarea încălzirii la putere scăzută. Un mator luminos integrat se aprinde;
- a treia apăsare oprește încălzirea.

Anomalie de funcționare

Atunci când este detectată o anomalie de funcționare, matorii luminoși din butonul **4** pentru scaunului respectiv se sting timp de aproximativ cinci secunde.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (1/6)

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de siguranță în timpul tuturor deplasărilor. În plus, trebuie să vă conformați legislației țării în care vă găsiți.

Pentru buna funcționare a centurilor spate, asigurați-vă de buna blocare a banchetei spate. ➡ 3.24.



Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniiri în caz de accident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, aveți grijă ca chinga de bazin să nu exercite o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea joc suplimentar.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon...). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția volanului.**



Ajustare centuri de securitate

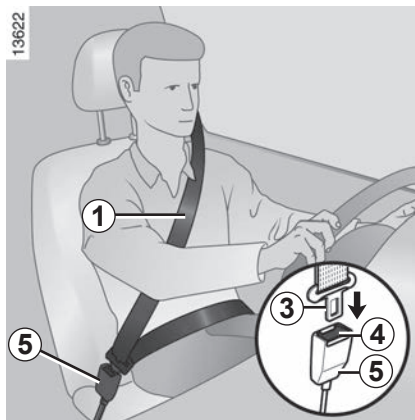
Pentru reglarea și poziționarea corespunzătoare a centurilor de securitate la toate scaunele:

- reglați scaunele (poziția scaunului și unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
- așezați-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;

CENTURI DE SIGURANȚĂ (2/6)

- deplasați chinga de torace **1** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglați înălțimea centurii de securitate, dacă este disponibilă) și asigurați-vă că chinga de torace **1** este în contact cu umărul;
- poziționați centura ventrală **2** astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex. : evitați îmbrăcăminte prea groasă, obiectele intercalate...



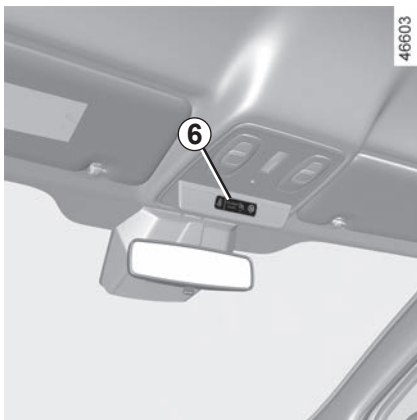
Blocare

Derulați chinga **încet și fără bruscări** și asigurați-vă de închiderea penei **3** în unitatea **5** (verificați blocarea trăgând de pana **3**). În caz de blocare a chingii, efectuați o largă întoarcere înapoi și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageți lent, dar cu putere chinga, pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (3/6)



Deblocare

Apăsați butonul 4, centura este readusă de către rulo. Însoțiți-o.



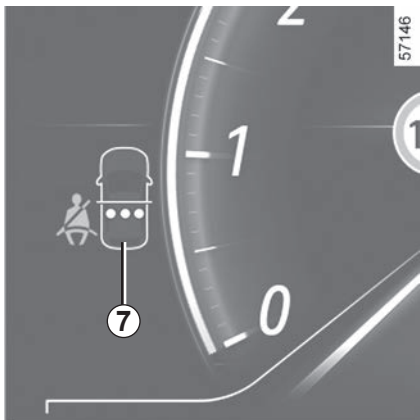
Martor luminos alertă nepurtare centură șofer și, în funcție de vehicul, a pasagerului față

Apare pe afișajul central 6 la punerea contactului și dacă centura de securitate a șoferului și/sau a pasagerului din față (dacă scaunul pasagerului este ocupat) nu este cuplată.

În funcție de vehicul, dacă scaunul este ocupat și una dintre centurile de securitate nu este cuplată sau este decuplată în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h, martorul lumi-

nos  clipește și un semnal sonor este emis timp de 120 de secunde.

Notă: un obiect așezat pe perna scaunului pasagerului poate, în anumite cazuri, să declanșeze martorul luminos și un semnal sonor.



Alertă de nepurtare a centurii spate (în funcție de vehicul)

Simbolul grafic **7** apare pe tabloul de bord la punerea contactului.

Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranță din spate de fiecare dată:

- contactul este pus;
- deschidere a unei uși;
- închiderea sau deschiderea unei centuri spate.

Semnificația simbolului grafic **7**:

- mator luminos verde: centură de siguranță cuplată;
- mator luminos roșu: centură de securitate decuplată.

Când viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, graficul **7** apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranță din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depășește 20 km/h și una dintre centurile de securitate spate este decuplată în timpul călătoriei:

- matorul luminos  clipește pe afișajul central;
- și
- este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 de secunde;
- și
- simbolul **7** este afișat timp de cel puțin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face roșu.

Indiferent de situație, asigurați-vă că toți pasagerii din spate poartă centurile și că numărul de centuri închise indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.



Reglare pe înălțime centuri față

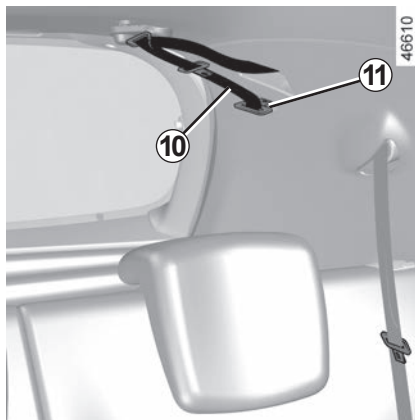
Utilizați butonul **8** pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace **1** să treacă așa cum a fost indicat mai înainte. Apăsati pe butonul **8** și ridicați sau coborâți centura. Odată reglajul efectuat, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.

CENTURI DE SECURITATE (5/6)



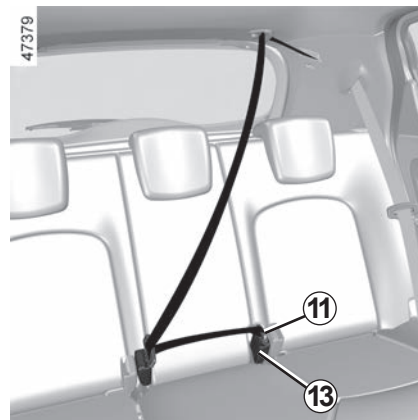
Centuri spate laterale 9

Blocarea, deblocarea și ajustarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



Centură spate centrală

Derulați lent chinga **10** din locașul său, apoi înclicetați pana **11** în unitatea neagră corespunzătoare **13**.



Înclicetați pana culisântă **12** în unitatea roșie corespunzătoare **14**.



Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

CENTURI DE SECURITATE (6/6)

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Nu trebuie să se efectueze nicio modificare la elementele sistemului de reținere montate inițial: centuri, scaune și elemente de fixare. Pentru cazuri particulare (ex.: instalarea unui scaun pentru copil), consultați un Reprezentant al mărcii.
- Nu utilizați dispozitive care permit să se introducă joc în chingi (exemple: cârlig de rufe, clips...): deoarece o centură de siguranță purtată prea larg riscă să provoace răni în caz de accident.
- Nu treceți niciodată chinga de umăr pe sub brațul sau pe la spatele dumneavoastră.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai mult de o persoană și nu atașați niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi folosind centura dumneavoastră.
- Centura nu trebuie să fie răsucită.
- În urma unui accident, verificați și dacă este necesar înlocuiți centurile. De asemenea, înlocuiți-vă centura dacă aceasta prezintă o degradare.
- În momentul remontării banchetei spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
- Introduceți pana centurii în unitatea potrivită.
- Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii, care ar putea împiedica buna sa funcționare.
- Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (1/6)

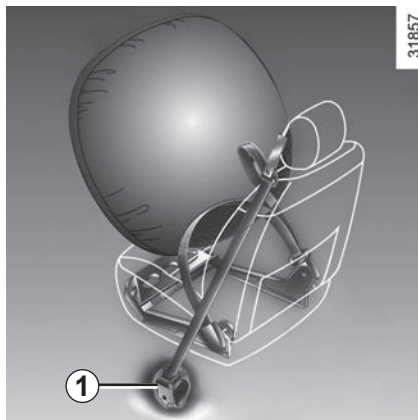
Acestea constau în:

- **pretensionatoare** rului centură de securitate;
- **limitatoare de efort torace**;
- **airbags antialunecare**;
- **airbags – Șofer și pasager față**.

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de securitate (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii);
- airbag față.



Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (2/6)

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

Airbag antialunecare

Situat sub fiecare dintre pernele scaunelor față, acesta se deschide pentru a limita alunecarea pasagerului sub centură.

Airbag față șofer și pasager

El echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

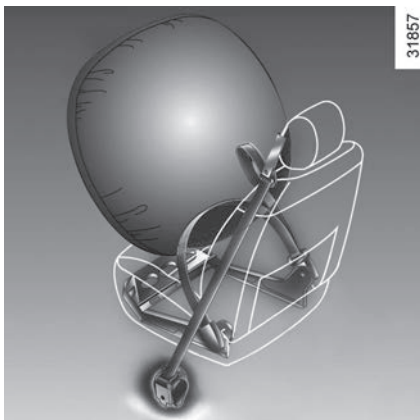
Prezența acestui echipament este indicată prin cuvântul „airbag” de pe volan, planșa de bord (în zona airbag **A**) și, în funcție de vehicul, printr-o etichetă în partea inferioară a parbrizului.

Fiecare sistem airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasăți;
- un martor luminos de control unic pe tabloul de bord.



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafața pielii sau alte tipuri de disconfort.



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât cu contactul pus.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. În continuare, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Anomalii de funcționare



Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord la punerea contactului apoi se stinge după câteva secunde.

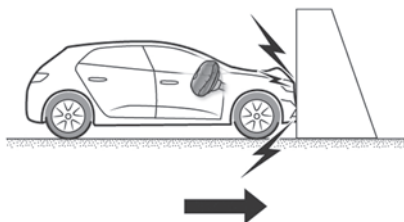
Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (4/6)

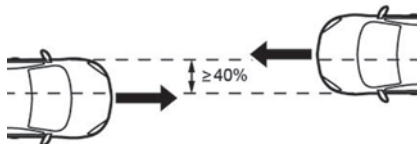
44446



Următoarele condiții vor declanșa pre-tensionatoarele sau airbags.

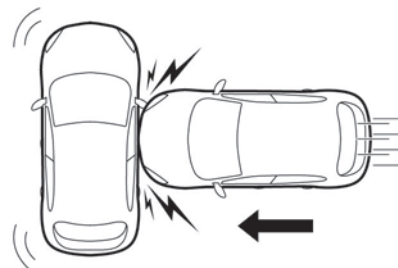
În caz de **șoc frontal** cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

44448



În caz de **șoc frontal** cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.

44452



În caz de **șoc lateral** cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

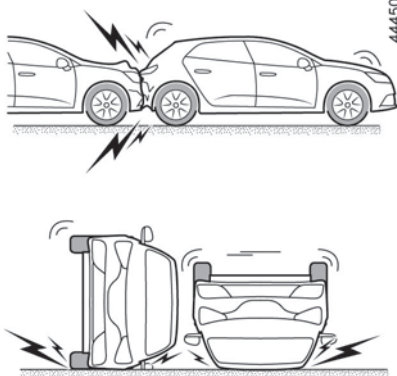
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (5/6)



44449

În următoarele exemple, se pot declanșa pretensionatoarele sau airbags:

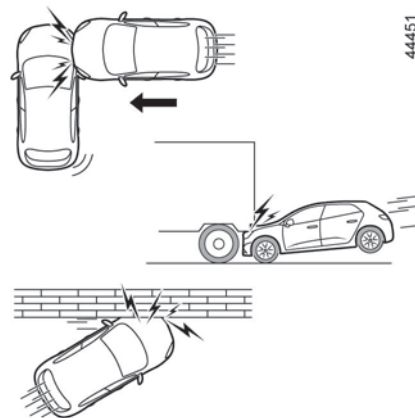
- șocuri în partea inferioară a vehiculului, provocate, de exemplu, de trotuare;
- gropi;
- cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...



44450

În următoarele exemple, este posibil ca pretensionatoarele sau airbags să nu se declanșeze:

- șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;



44451

- șoc lateral, care afectează partea din față a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (6/6)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Avertismente referitoare la airbag-ul șoferului

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați obiecte (ac, emblemă, ceas, suport pentru telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din Rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adaptați o poziție de conducere unde brațele dvs. sunt ușor îndoite ➡ 1.41. Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la airbag-ul pasager

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon...) pe planșa de bord în zona airbag-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ DECÂT DACĂ DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAȚĂ SUNT DEZACTIVATE. ➡ 1.71.

Avertisment referitor la airbag-ul antialunecare

Nu instalați niciun copil de mai puțin de 12 ani pe acest loc. În momentul declanșării, airbag-ul antialunecare poate proiecta violent obiectele așezate pe perna scaunului.

Riscuri de rănire gravă.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURILOR SPATE LATERALE

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.
- Este interzisă orice intervenție asupra oricărei părți a sistemului (airbags, unități electronice, cablaj) și elementele sistemului nu trebuie utilizate pe niciun alt vehicul, chiar dacă este identic.
- Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE LATERALĂ

Airbags laterale

Acest airbag este montat pe scaunele față, activat pe partea laterală a scaunelor (pe partea ușii) pentru a proteja ocupanții în cazul unui șoc lateral violent.

În funcție de vehicul, un marcaj pe parbriz vă informează cu privire la prezența mijloacelor de reținere complementare (airbags, pretensionatoare etc.) din habitacul.



Avertisment referitor la airbag-ul lateral

- Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcționarea corespunzătoare a acestor airbags și poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.
- Nu plasați nici un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, ușă și îmbrăcămințile interioare. Nu acoperiți totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcționare a airbag-ului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.
 - Orice demontare sau orice modificare a scaunului și a îmbrăcăminților interioare este interzisă cu excepția personalului abilitat din rețeaua mărcii.
 - Spațiul dintre spătarul banchetei spate și garnitură corespunde zonei de deschidere a airbag-ului: este interzisă amplasarea obiectelor în acest spațiu.

DISPOZITIVE DE REȚINERE COMPLEMENTARE

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiasi sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-

urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

- Orice intervenție sau modificare asupra airbag sistemului complet (airbags, pretensionatoarelor, unității centrale, cablajelor etc.) este **strict interzisă** (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informați noul deținător al vehiculului asupra acestor condiții și înmânați-i acest manual de utilizare și întreținere.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

SECURITATE COPII: generalități (1/2)

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Copilul, la fel ca și adultul, trebuie să fie corect așezat și atașat oricare ar fi traseul. Dumneavoastră sunteți responsabil pentru copiii pe care îi transportați.

Copilul nu este un adult în miniatură. El este expus unor riscuri de rănire specifice deoarece mușchii și oasele sale sunt în plină creștere. Centura de securitate singură nu este adaptată transportării sale. Utilizați scaunul pentru copil adecvat și utilizați-l corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția „Blocare pentru copii”. ➔ 1.31.



Un șoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea !

Nu țineți niciodată un copil în brațe. În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SECURITATE COPII: generalități (2/2)

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa de a reține copilul dumneavoastră și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecția copilului în caz de frânare brutală sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Utilizarea unui scaun pentru copil depinde de vârsta și/sau talia și/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportați într-un scaun pentru copil, asigurați-vă că centura de securitate este reglată și fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul său și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în timpul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați manualul împreună cu scaunul.

Dați exemplu închizându-vă centura și învățați-l și pe copilul dumneavoastră:

- să cupleze corect centura de securitate;
- să urce și să coboare pe partea opusă zonei de trafic.

Nu utilizați un scaun pentru copil de ocazie sau lipsit de un manual de utilizare.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere în vehicul.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. Evitați să purtați haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➤ 1.41.

Nu lăsați copilul dumneavoastră să scoată capul sau brațele pe fereastră.

Verificați dacă, copilul păstrează o postură corectă în timpul întregului traseu, în special atunci când doarme.

SECURITATE COPII: alegerea scaunului pentru copil

31235



Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului, iar gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul în această poziție cât mai mult timp posibil (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Aceasta susține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l de îndată ce capul copilului depășește cadrul scaunului.

38824



Scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu fața la direcția de deplasare. Alegeți scaunul în funcție de mărimea copilului: capul și abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.

31234



Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau de la 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de siguranță la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Aceasta nu trebuie să fie niciodată așezată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (1/3)

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam.



Nu utilizați un scaun pentru copil care riscă să deblocheze centura care-l reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe pană și/sau pe închizătorul centurii de securitate.



Centura de securitate nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la

spate.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați un Reprezentant al mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (2/3)

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele pentru copii ISOFIX autorizate sunt omologate în funcție de regulamentul ECE-R44 în unul dintre următoarele trei cazuri:

- universal ISOFIX 3 puncte cu fața spre direcția de deplasare;
- semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
- specific.

Pentru acestea două din urmă, verificați dacă scaunul pentru copil poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.

Atașați scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIX atunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare ușoară, rapidă și sigură.

Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele și, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

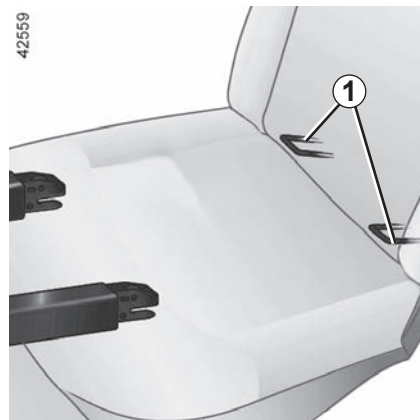


Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri, ISOFIX și scaune precum și fixările lor.



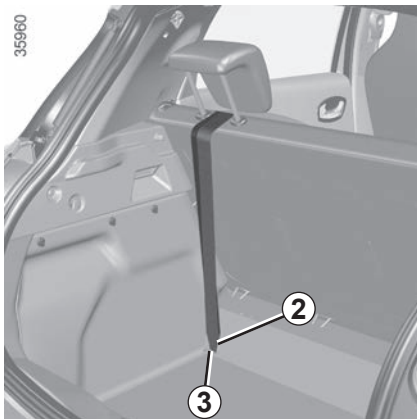
Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-ați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.

42559

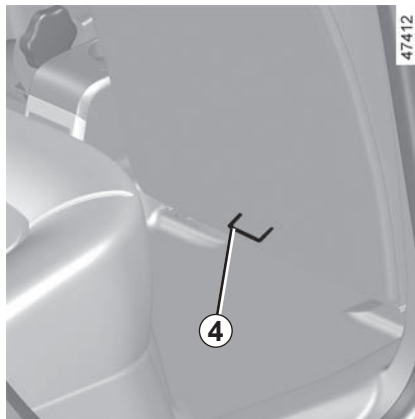


Cele două inele **1** sunt situate între spătar și perna scaunului și sunt reperate prin marcajul .

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (3/3)



Al treilea inel este utilizat pentru a atașa chinga superioară la anumite scaune pentru copil: **trebuie** să prindeți cârligul **2** în inelul **3** pentru un scaun spate și în inelul **4** pentru un scaun față.



Tensionați chinga pentru ca spătarul scaunului pentru copil să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.

Notă: este **obligatorie** utilizarea inelelor marcate cu simbolul .



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu fața la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.



Fixați **obligatoriu** chinga scaunului pentru copil pe inelul corespunzător.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil: informații generale (1/2)

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema de pe pagina următoare vă indică unde să fixați un scaun pentru copil.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Pe locul din față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile din schema de pe pagina următoare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de siguranță la maxim;
- retraceți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
- pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, ridicați perna scaunului la maxim.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). Pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu planșa de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați aceste reglaje după instalarea scaunului pentru copil.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.71.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil: informații generale (2/2)

Pe locul din spate lateral

O năcă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului pe partea opusă ușii.

Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi retrageți-l la maximum, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului cu față la direcția de deplasare, nu retrageți scaunul care este în față copilului dincolo de mijlocul glisierii, nu înclinați prea mult spătarul (25° maxim) și ridicați scaunul cât de mult posibil.

Scoateți întotdeauna tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil.

➔ 3.23. Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.

Pe locul din spate central

Verificați ca centura să fie adaptată la fixarea scaunului dumneavoastră pentru copil. Consultați un Reprezentant al mărcii.



Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față.

➔ 1.39.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picior de forță pe scaunul central din spate.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

Controlați funcționarea (rularea) centurii de securitate

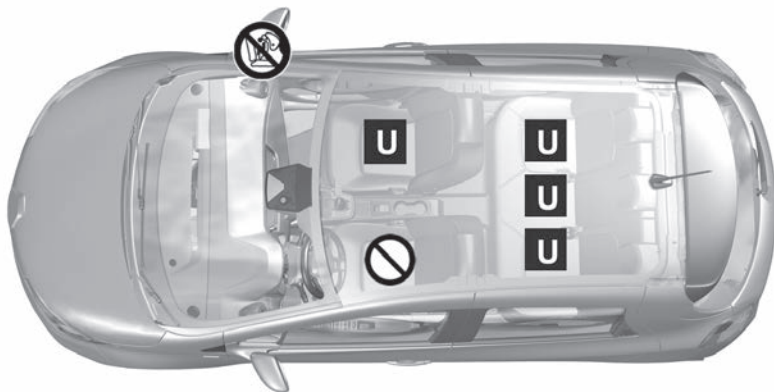
➔ 1.41.

Reglați centura de securitate, poziționând:

- chinga de umăr pe umărul copilului, fără să atingă gâtul;
- centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (1/3)



46687



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect ➔ 1.41.

Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➔ 1.71.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (2/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea de pe pagina precedentă pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Versiune cinci locuri					
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
		Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)



(1) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.71.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (3/3)

X = Scaun neadecvat pentru instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

U = Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil omologat „Universal”; verificați dacă se poate monta.

- (2) Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.
- (3) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.
- (4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil ➡ 3.23. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din față copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.
- (5) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).



(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie montat niciodată un scaun pentru copil cu suport de podea.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare cu ajutorul sistemului ISOFIX (1/4)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și materialele vizuale de pe pagina următoare pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX	Loc pasager față		Locuri spate laterale (în funcție de vehicul)	Loc spate central (în funcție de vehicul)
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	L1, L2 [F, G]	X	X	IL (2)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	R3 [C]	IL (1) (3)	X	X	X
		R2 [D]			IL (4)	
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	B2	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
Scaun dimensiune i			X	X	X	X

SCAUNE PENTRU COPII: fixare cu ajutorul sistemului ISOFIX (2/4)

X = Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

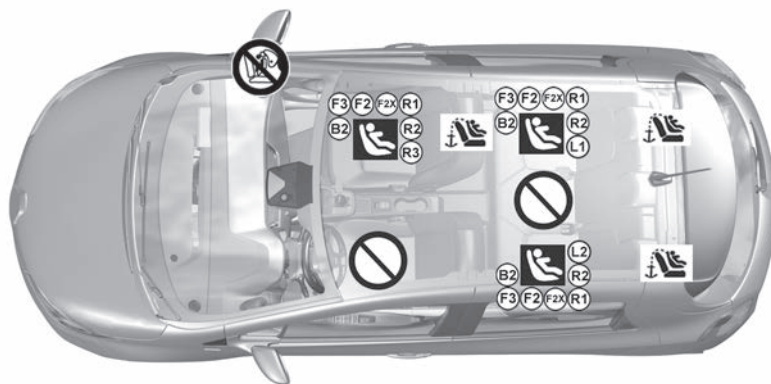
IUF/IL = La vehiculele astfel echipate, scaun care permite montarea unui scaun pentru copil omologat „Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul” cu ajutorul sistemului ISOFIX; verificați dacă se poate monta.

- (2) Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.
- (3) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).
- (4) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.
- (5) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil ➡ 3.23. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

- F3, F2, F2X[A, B, B1]: pentru scaunele cu față la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- B2: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: scaunele cu spatele la direcția de deplasare sau scaunele coșuleț din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 la 18 kg);
- R1 [E]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg).

SCAUNE PENTRU COPII: fixare cu ajutorul sistemului ISOFIX (3/4)



59956



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat. ➔ 1.71.

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (4/4)

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX



Scaun care permite instalarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.



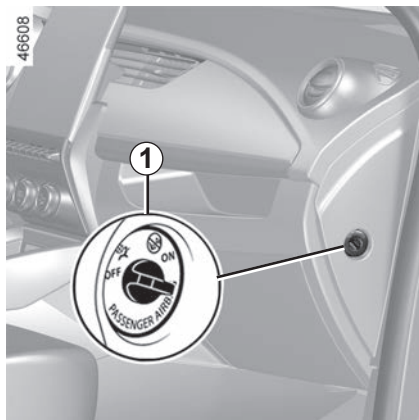
Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect ➔ 1.41.

Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.

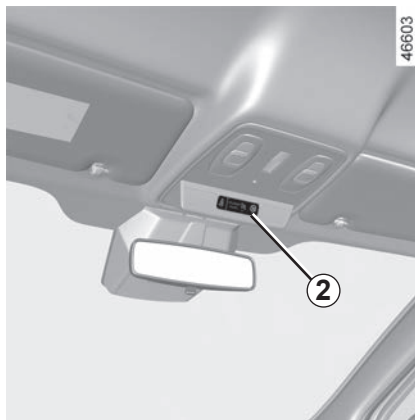
SECURITATE COPII: dezactivare, activare airbag pasager față (1/3)



Dezactivare airbag pasager față

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- este obligatoriu **să dezactivați** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag-ul: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, împingeți și rotiți comutatorul **1** în poziția **OFF**.

Cu contactul pus, este **obligatoriu** să verifi-

cați dacă martorul luminos  **2** de pe afișajul central **2** este aprins corespunzător și (în funcție de vehicul) dacă se afișează mesajul „airbag pasager dezactivat”.

Acest indicator luminos rămâne aprins în permanență pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil.

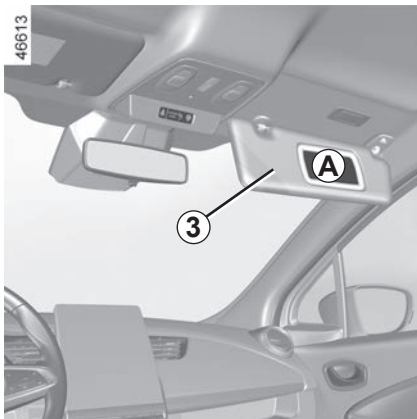


Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului trebuie să se facă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși  și  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

SECURITATE COPII: dezactivare, activare airbag pasager față (2/3)



PERICOL

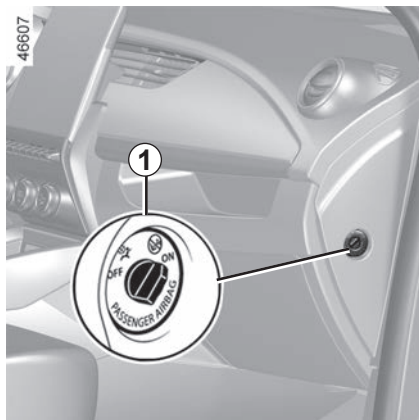
Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

58035 **A**



Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasager **3** (după exemplul etichetei de mai sus), vă amintesc aceste instrucțiuni.

SECURITATE COPII: dezactivare, activare airbag pasager față (3/3)



Activare airbag pasager față

După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.

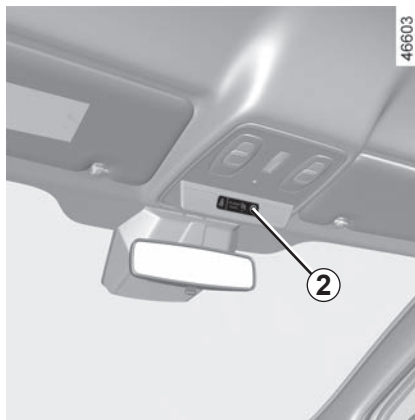
Pentru a reactiva airbag-ul: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, împingeți și rotiți comutatorul **1** în poziția **ON**.

Cu contactul pus, verificați **obligatoriu** dacă

martorul luminos **2** de pe afișajul



este stins și dacă martorul luminos se aprinde pe afișaj timp de aproximativ un minut după fiecare pornire. airbag-ul pasagerului față este activat.



Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager față, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este interzisă.

Instalarea oricărui alt pasager nu este recomandată.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

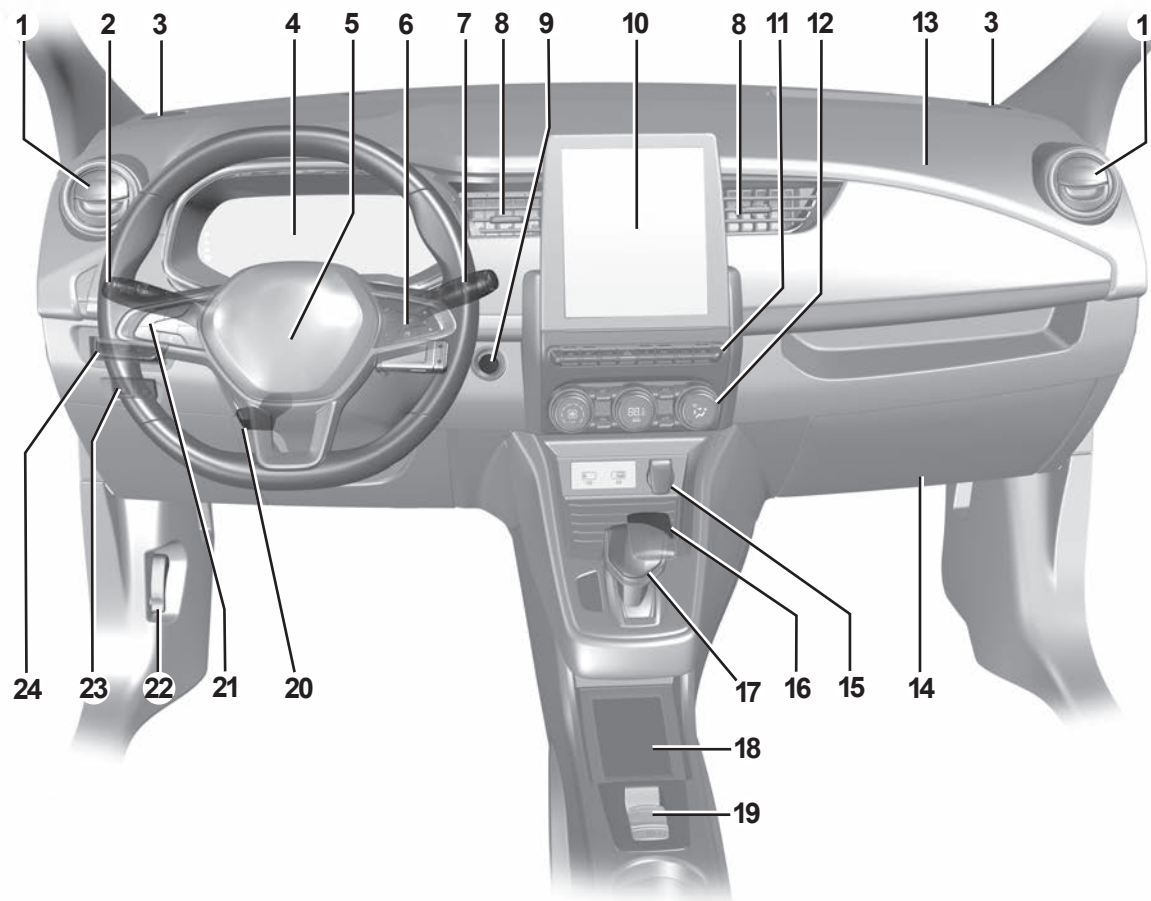


Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului trebuie să se facă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși  și  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (1/2)



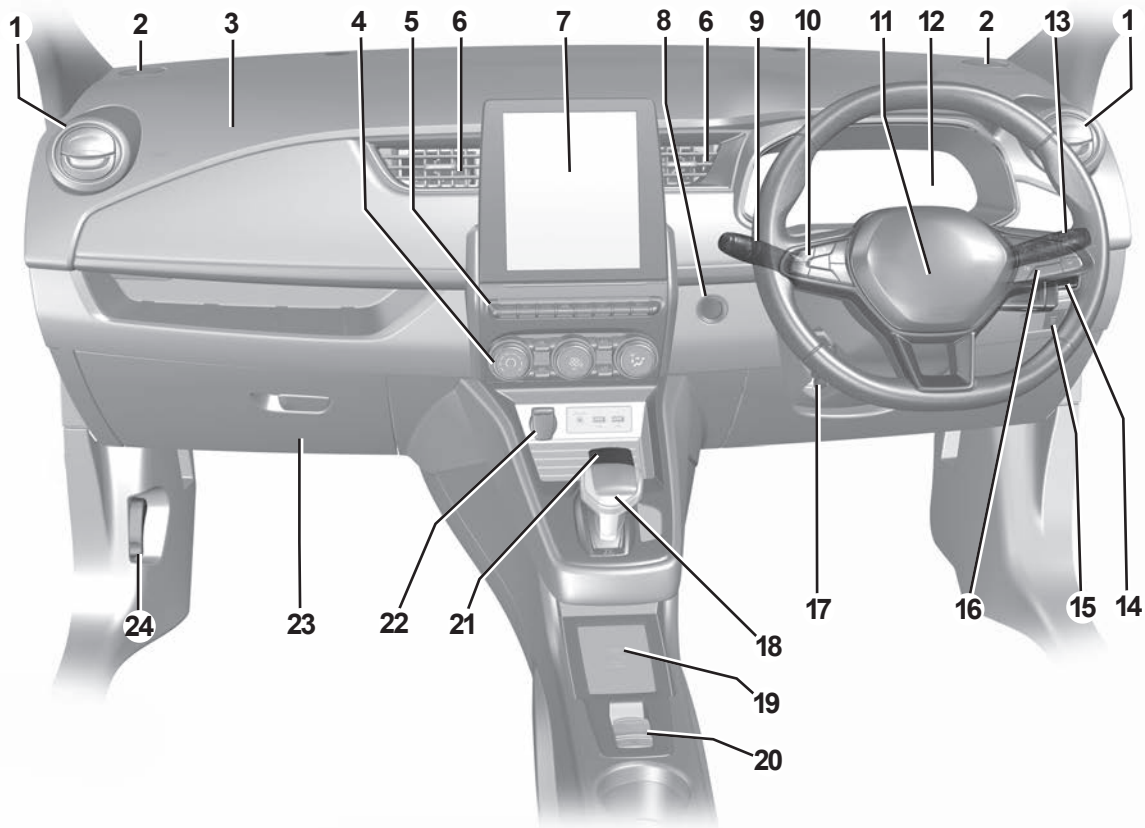
48617

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- 1** Aerator lateral.
- 2** Manetă pentru:
 - lumini semnalizare direcție;
 - iluminare exterioară;
 - lumini de ceață față;
 - lumini de ceață spate.
- 3** Difuzoare.
- 4** Tablou de bord.
- 5** Volan de direcție, locul airbag-ului pentru șofer, avertizor sonor.
- 6** Comenzi pentru:
 - de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;
 - telecomandă telefon;
 - telecomandă recunoaștere vocală.
- 7** Manetă ștergător geam/spălător parbriz.
- 8** Aeratoare centrale
- 9** Buton de pornire/oprire motor.
- 10** Radio sau ecran multimedia.
- 11** Comenzi pentru:
 - scaune față cu încălzire;
 - activare/dezactivare, în funcție de vehicul, a modului ECO ;
 - lumini de avarie;
 - blocare electrică uși;
 - activarea/dezactivarea asistenței la parcare sau controlul distanței de parcare, în funcție de vehicul.
- 12** Comandă de climatizare.
- 13** Amplasament airbag pasager.
- 14** Compartiment de depozitare.
- 15** Prize de accesorii și multimedia.
- 16** Suport cartelă „mâini libere”
- 17** Levier de selectare.
- 18** Zona de încărcare/depozitare telefon
- 19** Comenzi pentru:
 - activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
 - activare/dezactivare funcție autohold.
- 20** Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.
- 21** Comenzi și buton principal regulator/limitator de viteză.
- 22** Comandă deschidere capotă motor.
- 23** Comenzi pentru:
 - volan cu încălzire;
 - selectarea sunetului avertizorului sonor pentru pietoni.
- 24** Comenzi pentru:
 - activare/dezactivare funcție Asistență la menținerea pe bandă/Alertă de ieșire de pe bandă;
 - reglare electrică a înălțimii luminilor față;
 - reostat de iluminare a aparatelor de control;
 - deblocare a trapei de încărcare și a prizei de încărcare.

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (1/2)



48624

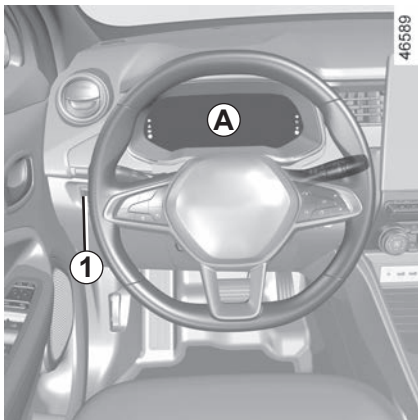
POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- 1** Aerator lateral.
- 2** Difuzoare.
- 3** Amplasament airbag pasager.
- 4** Comandă de climatizare.
- 5** Comenzi pentru:
 - scaune față cu încălzire;
 - activare/dezactivare, în funcție de vehicul, a modului ECO ;
 - lumini de avarie;
 - blocare electrică uși;
 - activarea/dezactivarea asistenței la parcare sau controlul distanței de parcare, în funcție de vehicul.
- 6** Aeratoare centrale
- 7** Radio sau ecran multimedia.
- 8** Buton de pornire/oprire motor.
- 9** Manetă pentru:
 - lumini semnalizare direcție;
 - iluminare exterioară;
 - lumini de ceață față;
 - lumini de ceață spate.
- 10** Comenzi și buton principal regulator/limitator de viteză.
- 11** Volan de direcție, locul airbag-ului pentru șofer, avertizor sonor.
- 12** Tablou de bord.
- 13** Manetă ștergător/spălător parbriz.
- 14** Comenzi pentru:
 - activare/dezactivare funcție Asistență la menținerea pe bandă/ Alertă de ieșire de pe bandă;
 - reglare electrică a înălțimii luminilor față;
 - reostat de iluminare a aparatelor de control;
 - deblocare a trapei de încărcare și a prizei de încărcare.
- 15** Comenzi pentru:
 - volan cu încălzire;
 - selectarea sunetului avertizorului sonor pentru pietoni.
- 16** Comenzi pentru:
 - de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;
 - telecomandă telefon;
 - telecomandă recunoaștere vocală.
- 17** Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.
- 18** Levier de selectare.
- 19** Zona de încărcare/depozitare telefon
- 20** Comenzi pentru:
 - activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
 - activare/dezactivare funcție autohold.
- 21** Suport cartelă „mâini libere”
- 22** Prize de accesorii și multimedia.
- 23** Compartiment de depozitare.
- 24** Comandă deschidere capotă motor.

MARTORI LUMINOȘI (1/4)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.



Tabloul de bord A: acesta se aprinde la deschiderea ușii șoferului. Apăsați sau ridicați butonul **1** de câte ori este nevoie pentru a regla intensitatea.

Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 1.101



Martor luminos pentru lumină de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție stânga



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție dreapta



Martorul luminos  vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Lumină de direcție Airbag

Acesta se aprinde la pornirea motorului apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, acesta semnaleză o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru frâna de mână sau frâna de parcare asistată ➔ 2.8



Martor luminos pentru sistemul „AUTOHOLD” ➔ 2.62



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de imobilizarea corespunzătoare a vehi-culului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (2/4)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.

Martor luminos oprire obligatorie

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje, și este însoțit de un semnal sonor.

El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriti motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord.

Necesită o oprire cât mai curând la un Reprezentant al mărcii **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos de alertă

Dacă se aprinde în roșu în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos , pentru siguranța dvs., trebuie să vă opriți imediat ce condițiile de trafic o permit. Opriti motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos , trebuie să mergeți la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceți cu grijă.** Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos de alertă nepurtare a centurilor față

Se aprinde pe afișajul central la pornirea motorului; apoi, dacă centura nu este cuplată și vehiculul atinge aproximativ 20 km/h, martorul clipește și se aude un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde. ➔ 1.41.



Martor luminos pentru ușă(i) deschisă(e) ➔ 1.31.

MARTORI LUMINOȘI (3/4)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de alertă sistem electrotehnic

Apare atunci când temperatura ansamblului electric este prea ridicată. Opriți vehiculul fără a întrerupe contactul. Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos ar trebui să dispară. În caz contrar, consultați un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos poate fi însoțit de o reducere a performanțelor vehiculului.



Martor luminos de defect la sistemul electrotehnic

Dacă acesta se aprinde, indică un defect electrotehnic care vizează ansamblul electric (bateria de tracțiune și motorul electric). Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de defecțiune motor electric

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru joja bateriei de tracțiune

Se aprinde în galben atunci când nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune atinge pragul de rezervă ➡ 1.82.



Martor luminos de defecțiune baterie de tracțiune

Dacă se aprinde, însoțit de martorul luminos , indică un defect care vizează funcționarea bateriei de tracțiune. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos încărcare baterie secundară 12 volți

Dacă se aprinde, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric ➡ 1.8.



Martor luminos de performanță limitată

Acesta se aprinde atunci când bateria de tracțiune nu furnizează temporar puterea sa nominală. În această perioadă, performanța vehiculului este redusă.

Optați pentru un stil de conducere mai lin până când martorul luminos dispare.



ECO martor luminos asociat cu funcția

Aceasta se aprinde atunci când modul ECO este activat ➡ 2.13 ➡ 2.16.



Martor luminos de bransare a cordonului de încărcare

Se aprinde imediat după ce se brânșează cablul de încărcare la vehicul ➡ 1.8.

MARTORI LUMINOȘI (4/4)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se stinge după punerea contactului sau dacă se aprinde în timpul rulării, semnalează o defecțiune a sistemului antiblocare roți. Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) și sistem antipatinare

Există mai multe cauze pentru aprinderea martorului luminos: ➔ 2.30.



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Acesta se aprinde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde ➔ 2.18.



Martor luminos pentru direcție asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos **STOP**, aceasta indică o defecțiune a sistemului. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos al sistemului de alertă de ieșire de pe bandă

➔ 2.35



Martor luminos pentru a indica o defecțiune sau indisponibilitate frânei de urgență active ➔ 2.23



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare. Opiți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos depășire viteză ➔ 1.82



(În funcție de vehicul) Indicatorul de defecțiune sau indisponibilitate a sistemului de frânare activă de urgență ➔ 2.23



Martori luminoși limitator și regulator de viteză ➔ 2.53 ➔ 2.57



Martori luminoși pentru programul de încărcare ➔ 1.20



Martori luminoși pentru programarea sistemului de climatizare ➔ 3.11



Tabloul de bord A

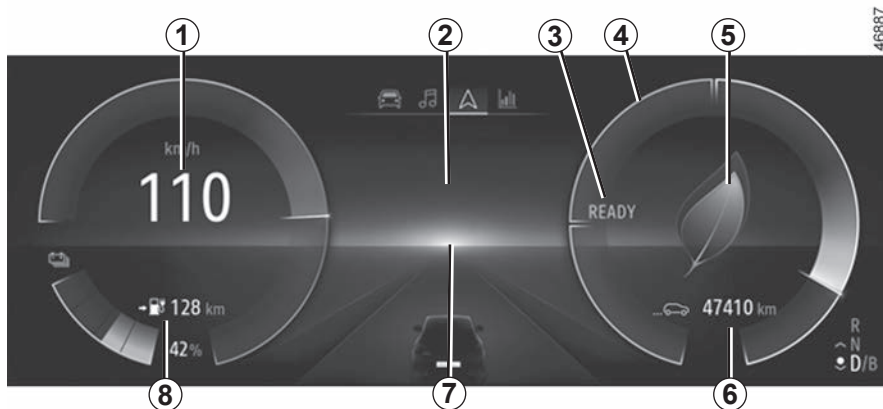
Se luminează când se deschide ușa șoferului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră. Pentru vehiculele echipate cu un ecran multimedia, consultați instrucțiunile echipamentului.

Pentru vehicule care nu sunt echipate cu ecran multimedia ➔ 1.94.

Indicator de viteză 1

Viteza vehiculului dumneavoastră este limitată la 135 km/h aproximativ.



Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos



și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h.

Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Informații multimedia 2

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Mesaj vehicul pregătit pentru rulare 3

Mesajul **READY** apare atunci când motorul pornește și dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h.

Econometru 4 ➔ 2.13

Indicatorul stilului de conducere 5

➔ 2.13

Contor kilometraj total 6 ➔ 1.87

Computer de bord 7 ➔ 1.85

Autonomie estimată 8.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (2/3)



Timp de încărcare rămas 10

Rata de încărcare a bateriei de tracțiune 11

Martor luminos deschidere mobilă 12

Acesta indică dacă o deschidere mobilă, hayonul sau trapa de încărcare este deschisă sau închisă necorespunzător.

Nivel de încărcare 13

Joja indică cantitatea de energie rămasă.

Martor luminos de bransare a cordonului de încărcare 14

Se aprinde de îndată ce cordonul de încărcare este bransat la vehicul.

Prag de rezervă

Atunci când bateria de tracțiune ajunge la aproximativ 7% sau, în funcție de vehicul, la aproximativ 12%, joja și martorul luminos 9



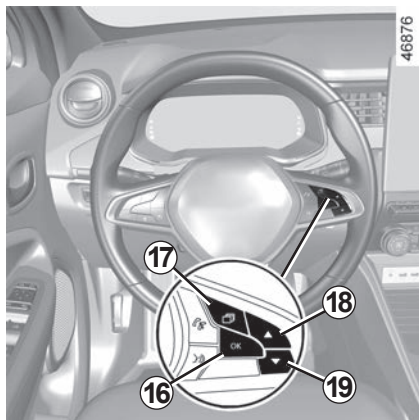
apar în galben, fiind însoțite de un semnal sonor.

Pentru a optimiza autonomia ➡ 2.16.

Praguri de imobilizare iminentă

Atunci când nivelul de încărcare ajunge la 4,5% sau, în funcție de vehicul, la aproximativ 6%, se aude un semnal sonor, iar joja se aprinde în roșu.

Atunci când nivelul de încărcare ajunge la 3,5% sau, în funcție de vehicul, la aproximativ 5%, valoarea autonomiei nu mai este afișată. Performanța motorului scade progresiv până la oprirea vehiculului ➡ 5.23.



Tablou de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu contactul oprit, apăsați butonul **17** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul” **20**;
- apăsați **18** sau **19** în mod repetat pentru a accesa „Setări”, apoi apăsați **16** „OK”;
- repetați aceeași operație pentru a accesa "TABLOU DE BORD", apoi "Unități".



Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

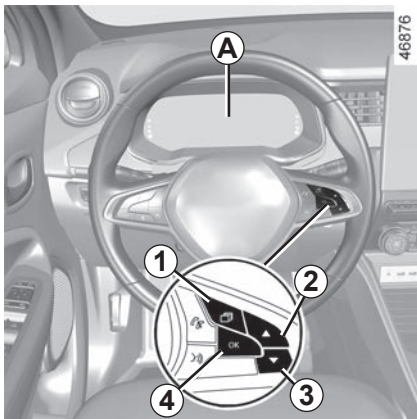
Cu vehiculul oprit și motorul pornit, pe ecranul multimedia selectați meniul „Setări”, fila „Sistem”, și apoi „Unități”.

Notă: în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea inițială.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuați aceeași operație.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

COMPUTER DE BORD: generalități (1/2)



Calculator de bord A

În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- distanță parcursă;
- parametri de drum;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate matorului luminos );
- mesaje de alertă (asociate cu matorul luminos **STOP**);
- meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ 1.94.

Toate aceste funcții sunt descrise în paginile următoare.

Apăsați butonul **1** pentru a naviga prin meniuri și selectați funcții prin apăsări succesive ale butonului **2** sau **3**, apoi, dacă este necesar utilizați butonul **4** pentru confirmare „OK”.

În fila Vehicul:

- a) parametri de drum:
 - consumul mediu de energie de la ultima resetare și consumul curent de energie;
 - distanță parcursă de la ultima resetare și viteza medie.
- b) reinițializarea presiunii pneurilor;
- c) oră (în funcție de vehicul);
- d) interval de revizie;
- e) doar când este oprit, meniul de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ 1.94.

Din fila Mesaj:

- f) jurnal de bord, derulare a mesajelor de informare și a erorilor de funcționare.



Resetare a parametrilor de drum (resetare)

Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung butonul **4 „OK”** până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea valorilor consumului de energie

Anumite echipamente ale vehiculului consumă energie: prin urmare, energia consumată de vehicul poate fi diferită de energia consumată înregistrată de contorul electric.

Interpretare a anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului de energie mediu și ale vitezei medii sunt mai stabile și mai exacte, pe măsură ce crește distanța parcursă de la ultima resetare.

Reinițializarea autonomiei estimate

După o reîncărcare completă a bateriei de tracțiune, puteți selecta unul dintre cele două tipuri de reinițializare: voluntară sau automată.

Reinițializare voluntară

Selectați una dintre setările de drum și apăsați lung contactorul **4 OK** pentru a reseta autonomia.

Reinițializare automată

Autonomia este reinițializată în mod automat la terminarea unei reîncărcări complete a bateriei de tracțiune la o valoare calculată în funcție de consumul de energie pe ultimii 200 km.

Anumite informații ale computerului de bord apar pe afișajul sistemului de navigare.

Contorul kilometraj pentru setările de călătorie este resetat simultan în computerul de bord și în sistemul de navigare.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (1/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Consum  + 13,4 kWh  12,8 kWh	a) Setări de călătorie. ➡ Consum de energie instantaneu. ➡ Consum de energie mediu. Valoarea este afișată după ce ați parcurs cel puțin 400 metri de la ultima Resetare.
Călătorie 42,2 km/h 1284,7 km	➡ Viteză medie de la ultima resetare. Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. ➡ Distanță parcursă de la ultima resetare.

CALCULATOR DE BORD: parametri de drum (2/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
2.5  2.5 2.5 2.5 + Presiune pneuri	 b) Reinițializarea presiunii pneurilor ➡ 2.18
12:00	 c) Oră

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (3/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Revizie în 1936 km sau 3 luni	 d) Interval de revizie. Distanța rămasă de parcurs până la următoarea revizie (afișare în kilometri), apoi atunci când autonomia se apropie de termen, se prezintă mai multe cazuri: – autonomie mai mică de 1 500 km sau o lună: mesajul „Revizie în” este afișat împreună cu cel mai apropiat termen (distanță sau timp); – când revizia este scadentă, se afișează mesajul „Revizie în”, însoțit de termenul cel mai apropiat (distanță sau timp); – interval egal cu 0 km sau dată de revizie atinsă: se afișează mesajul „Service obligatoriu” însoțit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci o revizie cât mai rapid posibil.
Reinițializare afișaj după revizia conformă programului de întreținere. Intervalul de revizie nu trebuie să fie reinițializat decât după o revizie conformă recomandărilor din programul de întreținere al vehiculului dumneavoastră. Particularitate: pentru a reinițializa intervalul de revizie, apăsați aproximativ 10 secunde fără întrerupere pe una din tastele de resetare a afișajului până la afișarea continuă a autonomiei de revizie.	

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (4/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Setări (OK) Portbagaj deschis	 e) Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➡ 1.94.  f) Jurnal de bord. Afișare succesivă: – mesaje de informare; – mesaje de anomalii de funcționare.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.

Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Decuplați cablul pentru a porni”	Indică faptul că cordonul de încărcare este întotdeauna conectat la vehicul.
„ Frână de parcare activată „	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
„Direcție neblocată”	Indică faptul că, coloana de direcție nu a fost blocată.
„Legătură la masă neconformă”	Indică un defect la împământarea terminalului de încărcare ➡ 1.8: solicitați verificarea sistemului electric de către un specialist calificat.
„Verificare brânșamente”	Deconectați, apoi reconectați vehiculul. Dacă mesajul se afișează în continuare, acest lucru se poate datora unei alte cauze care ține de condițiile exterioare de încărcare sau instalarea la domiciliu.
„Verificare bornă încărcare”	Indică o eventuală problemă de natură electrică sau un cordon de încărcare defect: schimbați borna ori locul de încărcare sau verificați cordonul.
„Pană de curent la încărcare”	Indică o problemă de natură electrică în timpul încărcării. Reluați încărcarea. Dacă nu funcționează, verificați instalația electrică.
„Refuz încărcare Cotract blocat”	Încărcare interzisă de către locatorul bateriei. Remediați situația.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  și necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișării sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalii de funcționare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
« Verifică airbag »	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
« Verifică vehicul »	Indică o defecțiune a unuia dintre senzorii pedalelor sau a sistemului de gestiune a bateriei secundare de 12V.
« Verifică sistem de frânare »	Indică o uzură sau necesitatea de a controla sistemul de frânare.
« Verificare priză vehicul »	Indică o încălzire la nivelul prizei de încărcare de pe partea vehiculului. Așteptați aproximativ 20 de minute și încercați din nou. Dacă acest lucru nu funcționează, apăsați la un Reprezentant al mărcii.
« Verifică sistem electric »	Indică o defecțiune a sistemului de tracțiune.
« Încărc. baterie imposibilă »	Indică o defecțiune a sistemului de încărcare a bateriei de tracțiune.

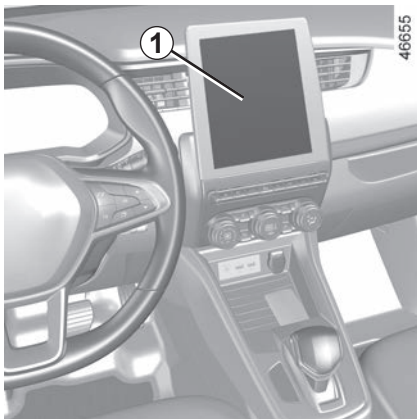
CALCULATOR DE BORD: mesaje de alertă

Apar împreună cu martorul luminos **STOP** și vă impun, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic va permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/sau de un bip.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
« Avarie sistem de frânare »	Indică o problemă a sistemului de frânare.
« Avarie servodirecție »	Indică o problemă la direcție.
« Avarie motor electric »	Indică o pierdere de putere a vehiculului.
« Avarie electrică PERICOL »	Indică o pană a sistemului electric.
« Pneu perforat »	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (1/3)



În funcție de echiparea vehiculului, această funcție permite activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Acces la meniul de reglare

Cu vehiculul staționat, pe ecranul multimedia **1** selectați meniul „Setări”, fila „Vehicul” și apoi meniul „Configurare mașină” pentru a accesa diferitele setări.

Selectare reglaje

Selectați o filă, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

- a) „Deplasare”:
 - Volum semnalizator.
- b) „Acces”:
 - Deblocare ușă șofer;
 - Blocare uși în timpul conducerii;
 - Deschidere/închidere în modul mâini libere;
 - Blocare de la distanță/Deblocare la apropiere;
 - Sunet de blocare la distanță;
 - Mod silențios;
 - Blocare automată.
- c) „Lumini/Ștergăt”:
 - Iluminare exterioară de însoțire;
 - Ștergere în marșarier;
 - Ștergere frontală automată;
 - Ștergere după spălare.

d) „Bine ați venit”:

- Întâmpinare exterioară;
- Depliere automată retrovizoare;
- Întâmpinare interioară;
- Mod automat plafonieră.

În funcție de funcție, selectați:

- „ON” sau „OFF” pentru activare sau dezactivare;

sau

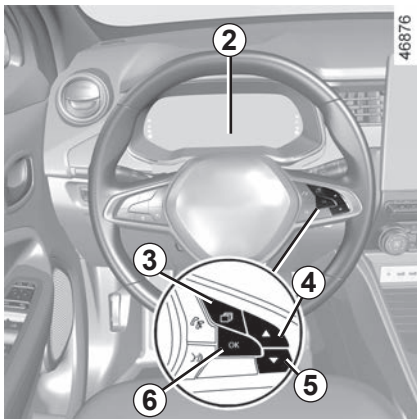
- o durată pentru reglarea perioadei de aprindere a luminilor (de exemplu: pentru funcția „Iluminare exterioară de însoțire”).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (2/3)



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Acces la meniul de reglare pe afișajul 2

Cu vehiculul staționar, apăsați contactorul 3 de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”. Apăsați în mod repetat butonul 4 sau 5 pentru a accesa meniul „Setări”, apoi confirmați apăsând 6 „OK”.

Selectare reglaje

Navigați cu ajutorul comenzii 4 sau 5 pentru a selecta funcția de modificat și apăsați pe 6 „OK” pentru a valida (afișajul poate varia în funcție de echiparea vehiculului și de țară):

a) „TABLOU DE BORD”:

- Limbă;
- Unitate;
- Stil;
- Culoare.

b) „VEHICUL”:

- Ștergere geam spate în marșarier;
- Ștergere automată parbriz;
- Funcție de ștergere cu picurare față/spate;
- Întâmpinare exterioară.

c) „ASIST. PARCARE”:

- Volum semnal sonor.

d) „ASIST. LA CONDUS”:

- Volum sunet alertă părăsire bandă;
- Sensibilitate alertă părăsire bandă;
- Vibrații alertă părăsire bandă;
- Sensibilitate asistență la menținerea pe bandă;
- Avertizor de unghi mort;
- Frânare activă;
- Alertă de viteză.

e) „Iluminare”:

- Mod automat plafonieră;
- Iluminare exterioară de însoțire automată;
- Iluminare exterioară de însoțire: XX secunde.

f) „Acces”:

- Blocare uși în timpul conducerii;
- Deschidere/închidere în modul mâini libere;
- Deblocare doar a ușii șoferului;
- Reblocare automată;
- Blocare silențioasă;
- Deschidere/închidere automată;
- Depliere automată retrovizor.

g) „REINIȚIALIZARE”.

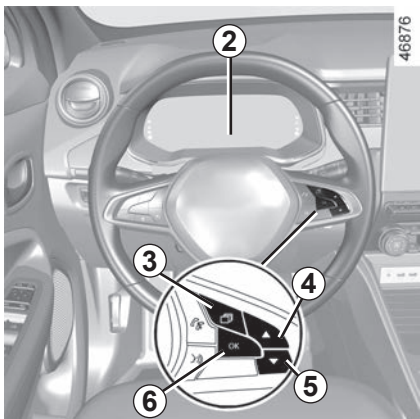


funcție activată



funcție dezactivată

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (3/3)



Odată selectat rândul, apăsați pe **6 „OK”** pentru a regla funcția.

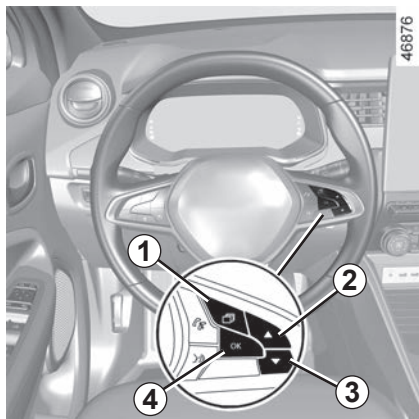
Dacă selectați fie „ASIST. PARCARE”, apoi „VOLUM”, fie „TABLOU DE BORD”, apoi „LIMBĂ”, va trebui să faceți o selecție suplimentară (volumul sonor al asistenței la parcare sau limba tabloului de bord). În acest caz, faceți o alegere și validați-o apăsând pe **6 „OK”**; valoarea selectată este reprezentată

de  în fața rândului.

Pentru a părăsi meniul, apăsați pe **4** sau pe **5** pentru a accesa „Înapoi” și validați apăsând pe **6 „OK”**. Poate fi necesar să efectuați această operație de mai multe ori.

Meniul de personalizare a reglajelor vehiculului nu poate fi utilizat în timpul rulării. În timpul deplasării, afișajul de pe tabloul de bord comută automat la computerul de bord.

ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (1/2)



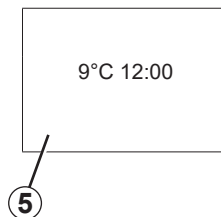
Reglare oră

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Apăsați contactorul **1** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila „Vehicul”.

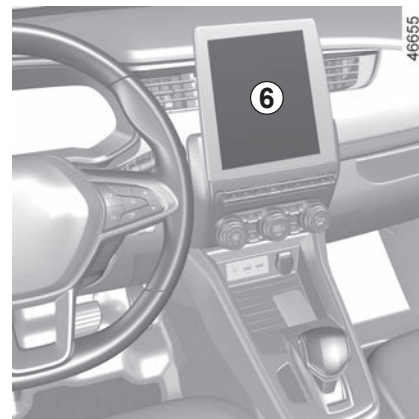
Apăsați în mod repetat pe comanda **2** sau **3** pentru a seta ceasul **5**.

Apăsați lung pe contactorul **4** „OK” până când afișajul clipește.



Setați ora cu ajutorul comenzii **2** sau **3**, apoi apăsați contactorul **4** OK pentru validare.

Setați minutele cu ajutorul comenzii **2** sau **3**, apoi apăsați pe contactorul **4** „OK” pentru a valida.



Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia **6**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (2/2)

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ și $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, caracterele $^{\circ}\text{C}$ clipeșc (semnalizare risc de polei).

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debransată, fir de alimentare întrerupt...), trebuie să reglați din nou ceasul.

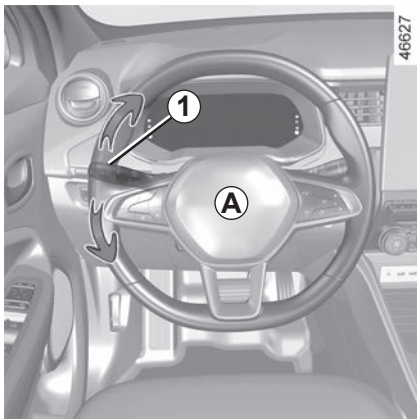
Vă recomandăm să nu efectuați corecțiile în rulare.



Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE



Avertizor sonor

Apăsăți pe perna volanului **A**.

Avertizor luminos

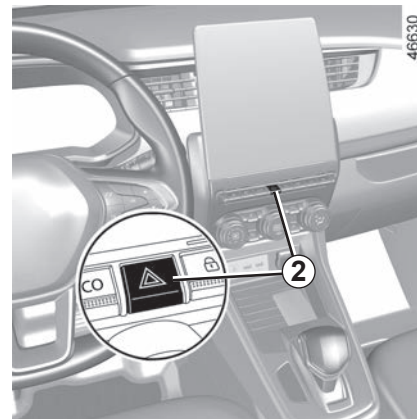
Pentru a obține un apel luminos, trageți maneta **1** spre dumneavoastră.

Lumini semnalizare direcție

Manevrați maneta **1** în planul volanului și în sensul în care rotiți volanul.

Mod de funcționare cu impulsuri

Mutați scurt maneta **1** în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență, apoi eliberați-o: maneta va reveni în poziția inițială și semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.



Lumini de avarie

Apăsăți pe contactorul **2**. Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale. Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobilisti că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc neobișnuit, chiar interzis, sau în condiții speciale de conducere sau de circulație.

AVERTIZOR SONOR PIETONI



Vehiculele electrice sunt deosebit de silențioase.

Acest sistem vă permite să îi preveniți pe ceilalți participanți la trafic, în special pe pietoni și pe bicicliști, de prezența vehiculului dvs.

La pornirea motorului, sistemul este activat automat. Sunetul este declanșat atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 1 și 30 km/h.

Selectarea nivelului sonor al avertizorului

Pentru a selecta sunetul:

- cu motorul pornit, cuplați raportul de mers înainte (**D** sau **B**) sau marșarierul (**R**);
- rulați cu o viteză de minimum 1 km/h pentru a declanșa sunetul avertizorului sonor pentru pietoni;
- imobilizați vehiculul (fără a întrerupe contactul);
- apăsați lung pe contactorul **1**. Diferitele sunete oferite de sistem se vor auzi în mod succesiv;
- eliberați contactorul **1** pentru a selecta sunetul dorit.

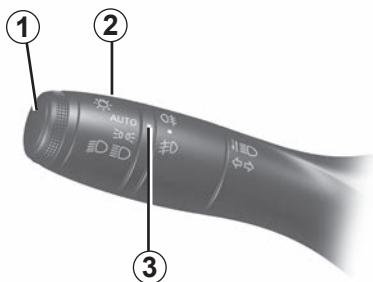
Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect de funcționare, marorul luminos **2** de pe contactorul **1** clipește.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Martorul luminos **2** pentru contactorul **1** se aprinde numai în cazul unei defecțiuni de sistem. În toate celelalte cazuri, acesta rămâne stins.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (1/6)



46628

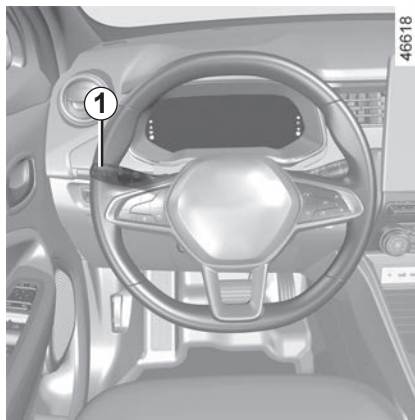
Lumini de zi

Vehiculul dvs. este dotat cu lumini de zi (în funcție de versiune).

Luminile de zi se aprind automat fără acționarea manetei **1** la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia. Acestea trebuie să fie în modul AUTO.



Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu aveți condițiile de încărcare obișnuite). În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).



46618



lămpi laterale

Rotiți bușea **2** până la apariția simbolului în fața reperului **3**. Acest maror luminos se aprinde pe tabloul de bord.



Lumini de întâlnire

Funcționare manuală

Rotiți bușea **2** până la apariția simbolului în fața reperului **3**. Acest maror luminos se aprinde pe tabloul de bord.

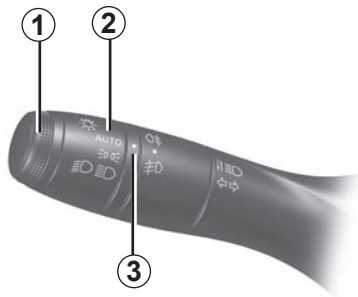
Funcționare automată

(în funcție de vehicul)

Rotiți bușea **2** până la apariția simbolului AUTO în fața reperului **3**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În caz de conducere pe partea stângă cu un vehicul cu post de conducere pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe perioada șederii de către un Reprezentant al mărcii.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (2/6)



44972



Lumini de drum:

Cu motorul pornit, luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni în poziția lumini de întâlnire, trageți din nou maneta **1** spre dumneavoastră.



Lumini de drum automate

În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum. Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizoarelor interioare pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționată(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- luminozitatea exterioară este slabă;
- nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
- viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Pentru a activa luminile de drum automate:

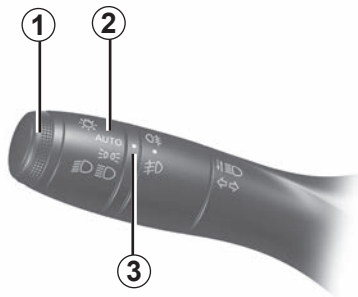
Rotiți inelul **2** până când simbolul AUTO ajunge în fața marajului **3** și împingeți maneta **1**.

Martorul luminos



se afișează pe tabloul de bord.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (3/6)



44972



Lumini de drum automate (continuare)

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

- rotiți inelul **2** într-o altă poziție decât AUTO;

sau

- trageți maneta **1**.

Marorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Anomalie de funcționare

Atunci când mesajul „Verifică iluminat automat” apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

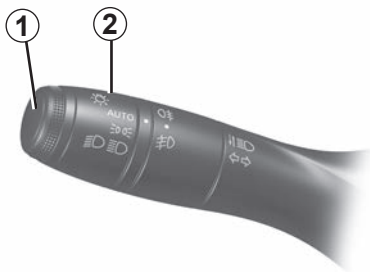
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigație portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului „lumini de drum automate” (risc de reflectare pe parbriz).



Sistemul „lumini de drum automate” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminositate, vizibilitate și circulație.



46628

Stingere lumini

Luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprinde în poziția bușei 2.

Notă: În cazul în care luminile de ceață sunt aprinse, nu există stingere automată a iluminării.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile au fost aprinse după întreruperea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnaliza că luminile au rămas aprinse.

Anomalie de funcționare

Dacă apare mesajul „Control iluminare” însoțit de martorul luminos , iar mar-

torul luminos  clipește pe tabloul de bord, acest lucru indică o defecțiune a iluminării.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Funcție de întâmpinare și de despărțire

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
- la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare;

sau

- la blocarea vehiculului.

Activare/Dezactivare funcție

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia meniul „Setări”, fila „Vehicul”, meniul „Configurare mașină”, „Bine ați venit” și apoi „Întâmpinare externă”. Alegeți „ON” sau „OFF” pentru a activa sau dezactiva funcția.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (5/6)



46628

Funcție „iluminare exterioară de însoțire”

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu luminile motorului stinse, inelul 2 în poziția AUTO, trageți maneta 1 spre dumneavoastră: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproxima-

tiv 30 de secunde, împreună cu  și



de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Pe tabloul de bord, mesajul „iluminat activ _ _ _”, urmat de timpul rămas, vă apărea în semn de confirmare. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

Pentru a opri luminile înainte de oprirea automată a acestora, rotiți inelul 2 în orice poziție, apoi readuceți-l în poziția AUTO.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (6/6)



46628



Lumini de ceață față

Rotiți inelul central **4** al manetei **1** până la apariția simbolului în fața reperului **3** apoi eliberați.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.



Lumină de ceață spate

Rotiți inelul central **4** al manetei până la reapariția simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestei lumini când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingere

Rotiți din nou bucșa centrală **4** pentru a aduce reperul **3** în dreptul simbolului corespunzător luminilor de ceață pe care doriți să le stingeți. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceață față și spate.

Lumini de viraj

(În funcție de vehicul)

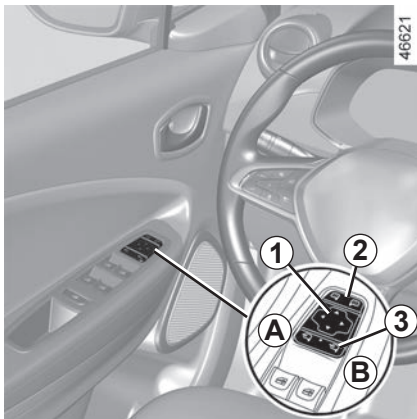
În mers înainte, atunci când luminile de întâlnire sunt aprinse și în anumite condiții (în viteză, volan la un anumit unghi, lumini de semnalizare aprinse etc.), în momentul efectuării virajului unul dintre proiectoarele de ceață se aprinde pentru a ilumina interiorul virajului.

În marșarier, cele două proiectoare de ceață se aprind automat.

Pe timp de ceață, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depășesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică.

Aprinderea luminilor de ceață rămâne sub controlul șoferului: martorii luminoși de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

RETROVIZOARE



Retrovizoare exterioare cu comandă electrică

Selecționați retrovizorul cu ajutorul contactorului **2**, apoi cu butonul **1**, reglați-l până la poziția dorită.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Retrovizoare cu dezghețare

Cu motorul pornit, dezghețarea oglinzii este asigurată împreună cu dezghețarea-dezabunirea lunetei spate.

Retrovizoare rabatabile

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

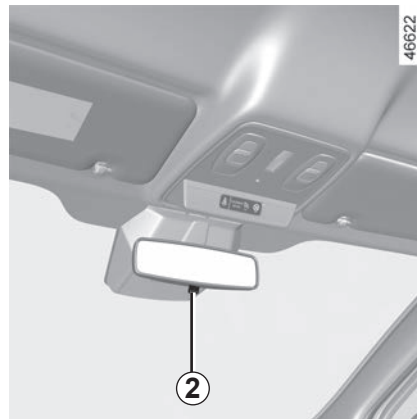
În orice caz, puteți forța rabatarea sau deschiderea:

- apăsați contactorul **3** pe poziția **B** pentru a rabata automat retrovizoarele exterioare;
- apăsați contactorul **3** pe poziția **A** pentru a deschide automat retrovizoarele exterioare.



Obiectele observate în retrovizor sunt de fapt mai aproape decât apar.

Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.



Retrovizor interior

El este orientabil.

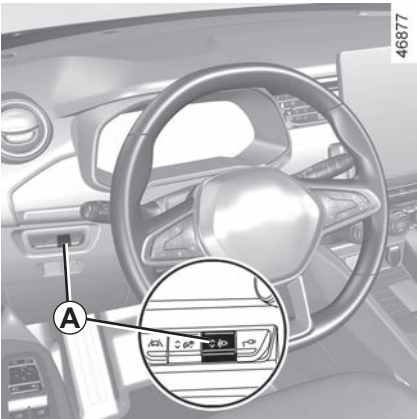
Retrovizor cu levier 2

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, basculați micul levier **2** situat în spatele retrovizorului.

Retrovizor fără levier 2

Retrovizorul exterior se întuneacă automat atunci când sunteți urmat de un vehicul care utilizează luminile de drum sau în condiții de iluminare prea puternică.

REGLARE FASCICULE



Contactorul **A** permite să corecți înălțimea fasciculelor luminoase ale farurilor în funcție de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsăți pe sau ridicați contactorul **A**, de câte ori este necesar, pentru a selecta poziția dorită pe tabloul de bord. Poziția selectată este afișată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde.

Notă: se aprinde, la fiecare pornire a motorului, poziția selectată este afișată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde.

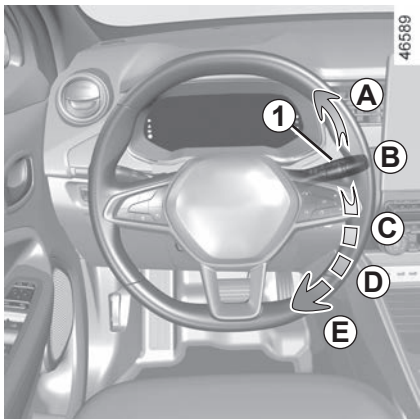
	Exemple de poziție de reglare a comenzii A în funcție de sarcină
Șofer singur sau cu un pasager în față	0
Toate scaunele ocupate	1
Șofer cu pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	2
Șofer fără pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	3

* În funcție de vehicul

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglați comanda **A** în funcție de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată și să nu orbiți ceilalți șoferi.

În caz de conducere pe partea stângă cu un vehicul cu post de conducere pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe perioada șederii de către un Reprezentant al mărcii.

ȘTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (1/4)



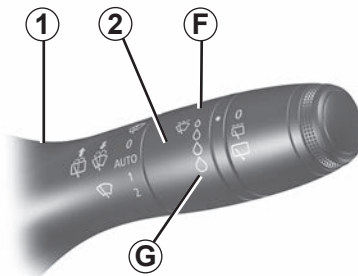
Vehicul echipat cu ștergător geam față cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizorului interior.

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire



C funcție ștergere automată

Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteza de ștergere adaptată. Este posibil să modificați pragul de declanșare și timpul între baleiaje rotind inelul 2:

- **F**: sensibilitate minimă;
- **G**: sensibilitate maximă;

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Notă:

- senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. Pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea nu este declanșată automat și rămâne sub controlul șoferului;
- în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
- nu activați ștergerea automată pe timp uscat;
- degivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată;
- atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conține perii cu role, readuceți inelul 1 la poziția **B**, pentru a dezactiva ștergerea automată.

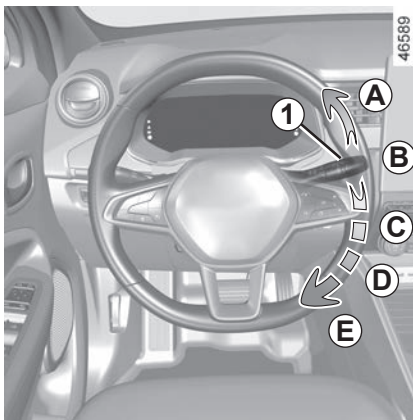
ȘTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (2/4)

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi perturbată în următoarele situații:

- ștergătoare de geam deteriorate; o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacție a ștergătorului de geam automat sau pot mări frecvența de baleiaj;
- un parbriz ciobit sau fisurat la același nivel cu senzorul sau un parbriz acoperit cu praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară și a unor produse chimice hidrofobe; ștergătorul de geam va fi mai puțin sensibil sau poate să nu mai reacționeze deloc.



D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.
- Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

ȘTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (3/4)

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

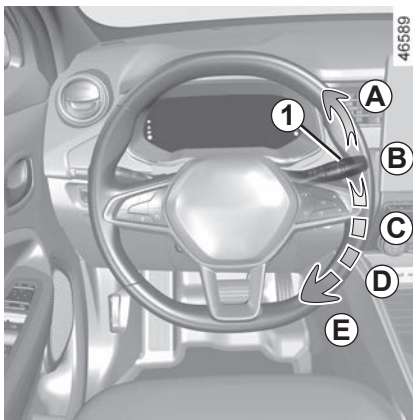
Acest lucru poate fi util pentru:

- a curăța lamelele;
- a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele ➔ 5.21.

Cu contactul pus și motorul oprit, coborâți complet maneta ștergătorului de parbriz în poziția **E** (ștergere rapidă continuă). Brațul ștergătorului se oprește într-o poziție aflată la distanță de capotă.

Pentru a aduce lamelele în poziția inițială, asigurați-vă că acestea au fost așezate corect pe parbriz, apoi readuceți maneta în poziția **B** (oprit), cu contactul pus.

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălare vehicul, dezghețare, curățare parbriz...) readuceți maneta **1** în poziția **B**

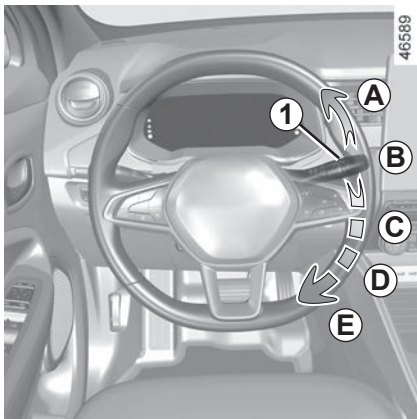
(oprit).

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acționa ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).

Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

ȘTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (4/4)



Spălător geam

Cu contactul **pus**, trageți maneta **1** apoi eliberați.

O tragere prelungită va declanșa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

La vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți alege să activați sau să dezactivați al treilea baleiaj al lamelelor. ➔ 1.94.

Notă: la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, reducând vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curată: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

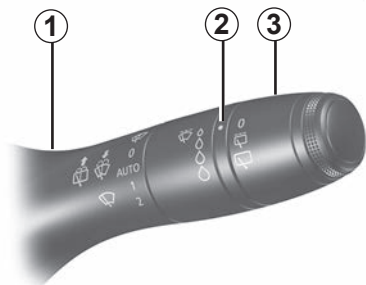
În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➔ 5.21.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM SPATE (1/2)

46629



Ștergător geam spate

Cu contactul pus, rotiți inelul **3** manetei **1** până când simbolul ajunge în fața punctului de reper **2**

– dezactivare

– baleiaj intermitent

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de mai multe secunde. Frecvența de baleiaj variază în funcție de viteza vehiculului;

– baleiaj continuu lent

Pentru a opri funcționarea, rotiți din nou inelul **3**.

Notă: la spălarea vehiculului sub o instalație de spălare, readuceți inelul **3** de pe maneta **1** în poziția oprit, pentru a dezactiva ștergerea automată.

Respectați recomandările de utilizare.

Nu vă serviți de brațul ștergătorului de geam pentru a deschide sau a închide ușa portbagajului.



Înainte de orice acțiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curățare...) readuceți maneta **1** în poziția oprit.

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➡ 5.21.

Precauții pentru utilizarea ștergătoarelor de geam

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM SPATE (2/2)

Activare/dezactivare ștergător geam spate

Trecerea în marșarier declanșează ștergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ștergătoarele geamuri față funcționează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteți alege să activați sau să dezactivați această funcție. ➡ 1.94.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcție.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ștergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mișcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul, așteptați aproximativ 30 de secunde și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de acționarea ștergătoarelor de geam, asigurați-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza înghețului, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului ștergătorului de geam.
- Nu acționați ștergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzarea sau la deteriorarea prematură a lamelelor.



46629



Ștergător/spălător lunetă spate

Cu contactul pus, împingeți lung maneta 1, apoi eliberați-o.

Menținerea mai îndelungată a manetei va declanșa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ștergătoarelor, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcția de ștergere cu picurare).

Atunci când eliberați maneta, ea revine în poziția ștergător geam spate.

Capitolul 2: conducerea

(recomandări de utilizare legate de economie și mediul înconjurător)

Pornire, oprire motor	2.2
Comandă de viteze	2.5
Frână de parcare asistată	2.8
Mediu înconjurător.	2.12
Recomandări de conducere, Conducere eco	2.13
Autonomia vehiculului: recomandări	2.16
Sistem de supraveghere presiune pneuri	2.18
Frânare activă de urgență	2.23
Dispozitive de corectare și de asistență la conducere.	2.30
Alertă de ieșire de pe bandă	2.35
Asistență la menținerea pe bandă.	2.39
Avertizor de unghi mort	2.44
Detectarea semnelor de circulație.	2.49
Limitator viteză	2.53
Regulator de viteză	2.57
Funcția „AUTOHOLD”	2.62
Asistență la staționare	2.63
Cameră de mers înapoi.	2.70
Parcare asistată.	2.74

PORNIRE, OPRIRE MOTOR (1/3)



46593

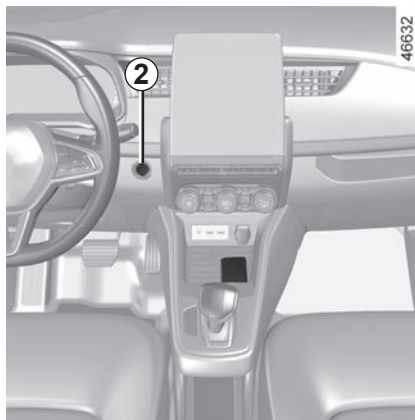
Pornire motor

Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**.

Pentru a porni

- apăsați pe pedala de frână;
- apăsați pe butonul **2**. Mesajul READY se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

Mesajul dispare de îndată ce viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h.



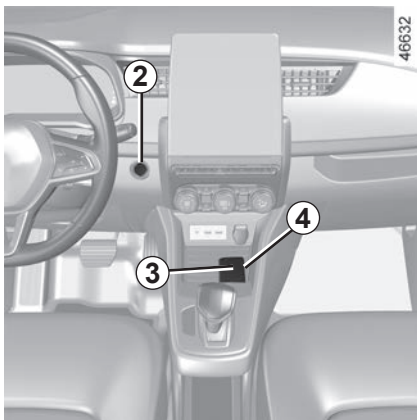
46632

Particularități

- Dacă una dintre condițiile de pornire nu este îndeplinită, mesajul „Apasă frâna + START” apare pe tabloul de bord;
- în anumite cazuri, va fi necesar să manevrați volanul în timp ce apăsați butonul de pornire **2** pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție; mesajul „Rotește volanul + START” vă va avertiza în acest sens.

Pornirea vehiculului nu se poate efectua decât dacă cordonul de încărcare este debrănat de la vehicul.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR (2/3)



Pornire „mâini libere” cu hayonul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Funcție accesorii (Punere contact)

De îndată ce aveți acces la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere, ...).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul 2 fără a apăsa pedalele.

Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, cartela „mâini libere” poate să nu funcționeze:

- bateria cartelei este descărcată, bateria secundară de 12 V este descărcată etc.;
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență (ecran, telefon mobil, jocuri video...);
- vehiculul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.

Apăsați pedala de frână, apoi așezați cartela 4 (partea cu buton) în zona corespunzătoare 3. Apăsați pe butonul 2 pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

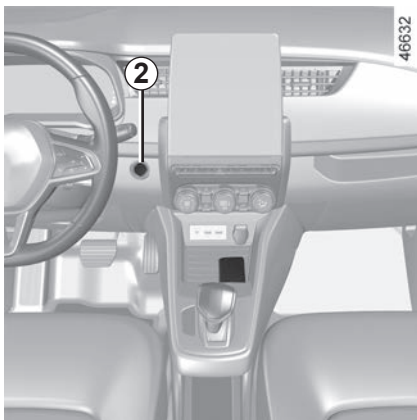
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR (3/3)



Opreire motor

Vehiculul trebuie să fie oprit.

Apăsați butonul **2**: motorul se oprește, mesajul READY dispare de pe tabloul de bord, iar frâna de parcare asistată este aplicată. Coloana de direcție se blochează la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitaclu sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când vehiculul este staționar și încercați să opriți motorul, mesajul „Cartelă absentă apasă lung START” apare pe grupul de instrumente: apăsați pe butonul **2** timp de mai mult de trei secunde.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

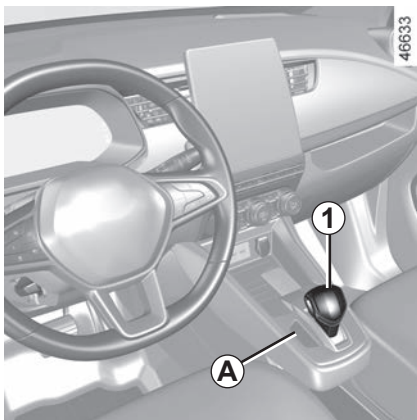
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitaclu crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

COMANDĂ DE VITEZE (1/3)



Levier de selectare¹

R :marșarier.

N :neutru.

D :mers înainte normal.

B :mers înainte cu frânare de recuperare puternică.

Martorul luminos **A** este indică raportul cuplat.

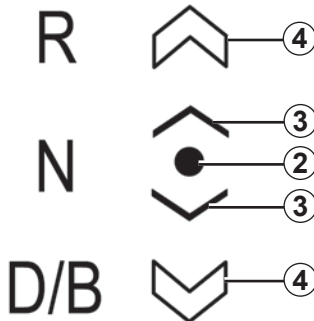
Următoarele simboluri informativ pot să apară pe afișajul tabloului de bord **B**:

2 : poziția raportului cuplat;

3 : poziție accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de selectare **1** unul pas înainte sau înapoi;

44653

(B)



4 : poziție accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de selectare **1** doi pași înainte sau înapoi.

Simbolurile **3** sau **4** sunt afișate pentru a indica raporturile care pot fi selectate. Absența acestor simboluri indică faptul că raporturile nu pot fi selectate din poziția actuală.

Raportul necesar va clipi pe tabloul de bord, în cazul în care un raport nu este accesibil din poziția cuplată a levierului.

Pornire

Cu motorul pornit, mesajul READY apare pe tabloul de bord ➔ 2.2, comanda de viteză trece automat în poziția **N**.

Pentru a părăsi poziția **N**, este obligatoriu să apăsați pedala de frână față.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos  de pe afișajul **A** se stinge), părăsiți poziția **N**.

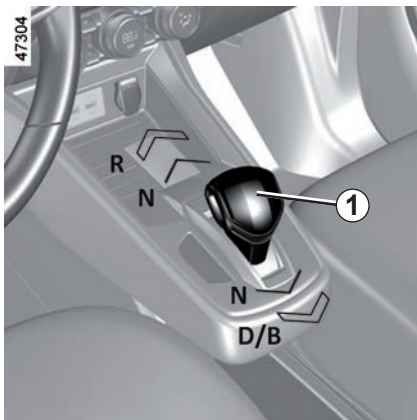
Pornirea vehiculului nu se poate efectua decât dacă cordonul de încărcare este debransat de la vehicul.



Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

COMANDĂ DE VITEZE (2/3)



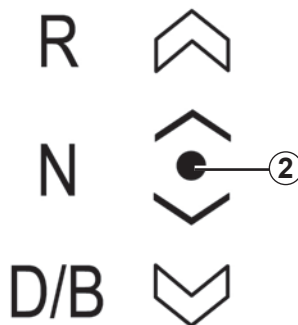
Selector cu impulsuri

Poziționați levierul de selectare **1** cu unul sau doi pași înainte sau înapoi, pentru a cupla poziția dorită (**R**, **N**, **D** sau **B**), apoi eliberați levierul, iar aceasta va reveni pe o poziție stabilă.

Poziția selectată este afișată pe tabloul de bord, împreună cu martorul luminos **2** din fața poziției.

Dacă anumite condiții nu permit comutarea de la o poziție la alta, poziția solicitată clipește pe tabloul de bord.

44653 **B**



Conducere în modul D

Atunci când selectați poziția **D** cu vehiculul staționar, vehiculul înaintează de îndată ce eliberați pedala de frână (fără apăsare pe pedala de accelerație).

În mers, apăsați mai mult sau mai puțin pe pedala de accelerație în funcție de viteză dorită.

Conducere în modul B

Acest mod permite condusul într-un mod de recuperare mai dinamic. Atunci când eliberați pedala de accelerație, vehiculul utilizează frânarea de recuperare pentru a încetini vehiculul. Prin urmare, motorul generează mai mult curent electric, permițând reîncărcarea bateriei de tracțiune.

Atunci când selectați poziția **B** cu vehiculul staționar, vehiculul înaintează de îndată ce eliberați pedala de frână (fără apăsare pe pedala de accelerație).

În modul **B**, frânarea de recuperare poate fi redusă dacă acumulatorul este rece sau complet încărcat.

Treceți de la poziția D B sau B la poziția D

Pentru a trece de la o poziție la alta, înclinați levierul înapoi, un pas sau doi pași.

Poziția selectată, aprinsă pe tabloul de bord, fiind însoțită de martorul luminos **2**, va confirma poziția comenzii de viteză.

Ultima poziție selectată (**B** sau **D**) este memorată și va fi prima dintre cele două poziții accesibile din poziția actuală **N** sau **R**.

COMANDĂ DE VITEZE (3/3)

Pentru a trece în marșarier

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, poziția **N**, **D** sau **B** cuplată, apăsați pedala de frână și mutați levierul în față doi pași, iar **R** se va aprinde pe tabloul de bord.

Luminile de mers înapoi se vor aprinde, de îndată ce este selectat marșarierul (contactul pus) și, în funcție de vehicul, camera de mers înapoi ➡ 2.70.

Notă: cu motorul pornit, vehiculul în mișcare cu o viteză între 0 și 8 km/h și poziția **N** sau **R** cuplată, nu este necesar să apăsați pedala de frână pentru a putea cupla în poziția **D**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare și mers înapoi.

Staționare vehicul

Cu vehiculul oprit, opriți motorul. Poziția neutră este cuplată și frâna de parcare electronică este acționată automat.

Anomalie de funcționare

În timpul conducerii:

- dacă mesajul „Verifică cutia de viteze” apare pe tabloul de bord, acesta semnalează o defecțiune.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

- dacă mesajul „Supraîncălzire cutie de viteze” apare pe tabloul de bord, opriți-vă de îndată ce este posibil pentru a permite cutiei de viteze să se răcească și așteptați până când mesajul dispare.



vehicul.

Poziția **N** a levierului nu blochează mecanic roțile, asigurați-vă că acestea sunt imobilizate înainte de a ieși din

La deschiderea ușii, mesajul „Selectează N” este afișat pe tabloul de bord, în cazul în care comanda de viteză este într-o poziție diferită de **N**, iar motorul este oprit.



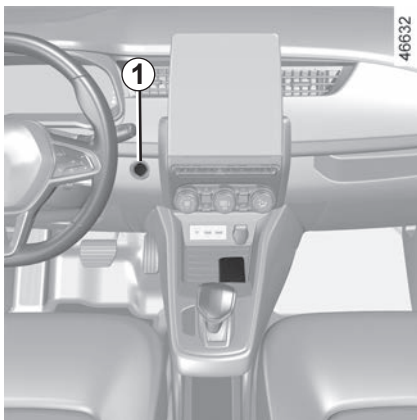
În caz de șoc pe partea inferioară a vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînnălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (exemplu: deformare a unei osii), circuitul electric sau bateria de tracțiune.

Nu atingeți elementele circuitului sau eventualele scurgeri sau lichide.

Pentru a evita orice risc de accident, controlați cât mai curând vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Riscuri de răni grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (1/4)



Funcționare asistată

Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

- prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor **1**;

sau

- atunci când **centura de securitate a șoferului este decuplată**;

sau

- atunci când **ușa șoferului este deschisă**;

sau

- atunci când **motorul este oprit**.



Strângerea frânei de parcare asistată este confirmată de mesajul „Frână de parcare ac-

tivată” și mărtoșul luminos **(P)** de pe tabloul de bord și prin aprinderea mărtoșului luminos **2** pe contactorul **3**.

În urma opririi motorului, mărtoșul luminos **2** se stinge câteva minute după strângerea frânei de parcare asistate și mărtoșul lumi-

nos **(P)** se stinge la blocarea vehiculului.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Strângerea este vizualizată prin aprinderea mărtoșului luminos **2** pe butonul **3**

și a mărtoșului luminos **(P)** pe tabloul de bord până la blocarea ușilor.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (2/4)

Funcționare asistată (continuare)

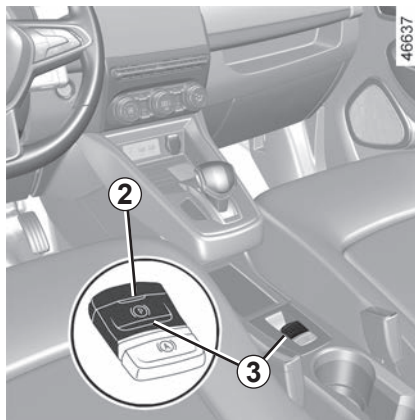
Notă: În anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.) este emis un semnal sonor și mesajul „Acționează frâna de parcare” apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza în legătură cu eliberarea frânei de parcare asistată.

- cu motorul pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- cu motorul oprit: la deschiderea unei uși din față.

În acest caz, trageți apoi eliberați contactorul **3** pentru a strânge frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Slăbirea se face din momentul pornirii vehiculului accelerând.

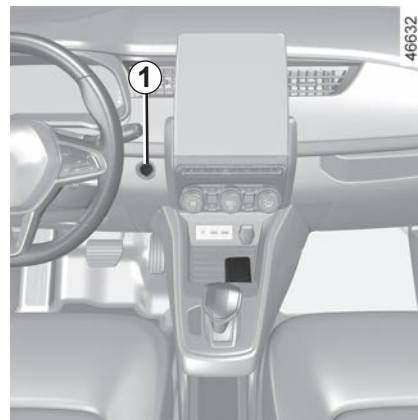


Funcționare manuală

Puteți cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageți contactorul **3**. Martorul luminos **2** și martorul luminos **(P)** de pe tabloul de bord se aprind.



Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Apăsați contactorul **1** fără a apăsa pe pedale, pentru a cupla contactul. Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul **3**: martorul luminos **2** de pe buton și martorul

luminos **(P)** afișat pe tabloul de bord se sting.



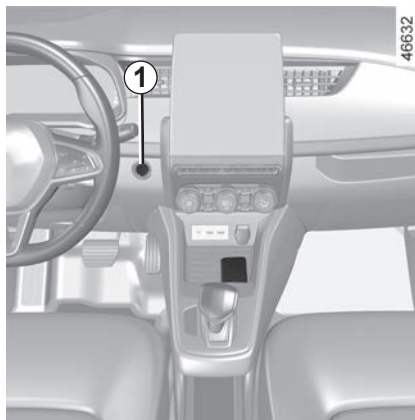
Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos **2** al contactorului **3** și martorul luminos **(P)** de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (3/4)



Oprire punctuală

Pentru a strânge manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați contactorul 3. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.



Parcare în pantă

În cazul parcării în pantă, trageți contactorul 3 timp de câteva secunde pentru a permite aplicarea maximă a frânei de parcare.



În cazul parcării în pantă în condiții de noroi, zăpadă sau gheață, este posibil ca vehiculul să se deplaseze. Rotiți roțile astfel încât vehiculul să se sprijine de un obiect robust (bordură de trotuar etc.).

Pentru a parca fără a aplica frâna de parcare asistată (dacă există riscul de îngheț, de exemplu):

- opriți motorul apăsând butonul de pornire/oprire motor 1;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;
- dacă este necesar, poziționați o cală în fața sau în spatele roților pentru a vă asigura că vehiculul este imobilizat;
- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați paragraful „Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată” de pe pagina anterioară). Mesajul „Acționează frâna de parcare” apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor, pentru a vă indica faptul că aceasta este eliberată (acest lucru este normal);
- închideți ușa șoferului și blocați vehiculul.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (4/4)

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necorespunzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer). Mesajul „Eliberați manual frâna de parcare” apare pe tabloul de bord atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație.

Anomalie de funcționare

- În cazul unui defect, martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Verifică frâna de parcare” și, în unele cazuri, se aprinde martorul luminos . Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.
- În caz de defecțiune a frânei de parcare asistate, martorul luminos  se aprinde, însoțit de mesajul „Avarie sistem de frânare”, de un semnal sonor și, în unele cazuri, de martorul luminos . Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu circulația.



În cazul în care se afișează mesajul „Avarie electrică PERICOL” sau „Baterie de controlat”, trebuie să imobilizați vehiculul prin tragerea contactorului 3 timp de aproximativ 10 secunde. În cazul în care panta și condițiile o impun, blocați roțile vehiculului.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Nu părăsiți niciodată vehiculul fără a muta maneta de selecție în poziția **N**, fără a aplica frâna de mână și fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accelerați, vehiculul se poate pune în mișcare.

Risc de accident.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediul înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea sa din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatică, trierea și valorificarea deșeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puține gaze cu efect de seră (CO₂) și, în consecință, să consume mai puțin carburant (de exemplu, 100 g/km, echivalentul a 4,2 l/100 km pentru un vehicul pe benzină). Vehiculele noastre sunt echipate și cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen și un filtru cu carbon activ (acesta din urmă împiedică eliberarea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant).

Contribuiți și dumneavoastră la respectarea mediului înconjurător

- Piese și vehiculele la sfârșitul duratei de viață nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entități juridice care respectă standardele de mediu.
- Piese uzate și înlocuite în timpul întreținerii de rutină a vehiculului (bateria vehiculului, filtru de ulei, filtru de aer, baterii etc.) și recipientele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat) trebuie eliminate la puncte de colectare dedicate.
- Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârșitul duratei sale de viață, puteți contacta un reprezentant al mărcii sau puteți vizita site-ul web al producătorului pentru a fi direcționat către punctele de colectare care garantează respectarea mediului, respectând legile locale.

Reciclare

Vehiculul dumneavoastră este reciclabil până la 85% și poate fi valorificat până la 95%.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Materialele și structurile au fost atent concepute pentru:

- a permite acestor componente să fie ușor îndepărtate și reprocesate de către companii specializate;
- promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.).

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

Pentru a păstra resursele de materie primă, vehiculul dvs. include, de asemenea, multe piese realizate din materiale plastice reciclate sau materiale regenerabile.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (1/3)

În condiții reale de utilizare, consumul depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere al șoferului. Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, veți beneficia de funcții care vă permit să reduceți consumul de energie:

- econometrul;
- indicatorul stilului de conducere;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- modul ECO, activat cu butonul **ECO**.

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, sistemul de asistență la navigare completează aceste informații.

Prezența și afișarea acestor informații depinde de tipul de ambianță selectat
➡ 1.82.



Econometru

(pe tabloul de bord)

Econometrul vă permite să cunoașteți în timp real consumul de energie al vehiculului.

Zonă de utilizare A albastră „recuperare de energie”

În timpul mersului, atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pe pedala de frână, în timpul decelerării, motorul generează curent electric care este utilizat pentru încărcarea bateriei de tracțiune.

Zonă de utilizare optimă 0

Indică un consum zero.

Zonă de utilizare B verde „consum recomandat”

Bateria de tracțiune furnizează energia electrică necesară motorului pentru a deplasa vehiculul.

Zonă de utilizare C albă „Consum nerecomandat”

Indică un consum important de energie.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (2/3)



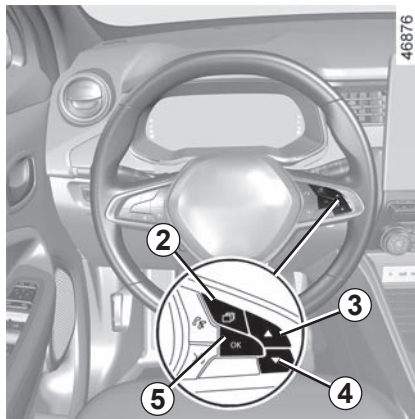
Indicatorul stilului de conducere

Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat. Sunteți avertizat de indicatorul **1**.

Cu cât este mai mare numărul de petale afișate pe **1**, cu atât este mai flexibil și economic stilul dvs. de șofat.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru a activa/dezactiva indicatorul stilului de conducere, apăsați contactorul **2** ori de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila Date.



Apăsați în mod repetat contactorul **3** sau **4** pentru a accesa meniul indicatorului, apoi confirmați apăsând **5 „OK”**.

Bilanț traseu

Pentru vehiculele echipate cu acesta, după oprirea motorului, pe ecranul multimedia **6** este afișat un Bilanț traseu. Această înregistrare vă permite să vizualizați informațiile referitoare la ultimul dumneavoastră traseu:

- consumul mediu de energie;
- numărul de kilometri parcurși;



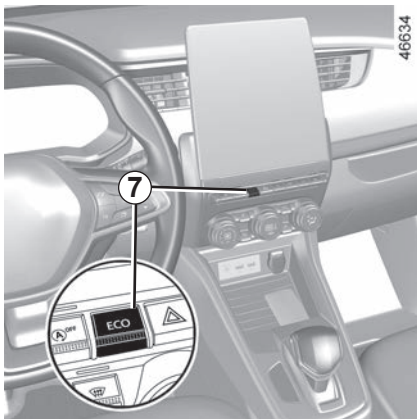
- o notă globală în funcție de accelerație, anticipare și aptitudinea dumneavoastră de a gestiona viteza;
- recomandări care vă permit să ameliorați amperajul.

Pentru mai multe detalii, consultați manualul de utilizare al echipamentului.

Sistem de asistență la navigare

Utilizarea informațiilor disponibile pe sistemul dumneavoastră de navigare (informații despre trafic, stația de reîncărcare cea mai apropiată...) vă permite facilitarea itinerarului.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (3/3)



Mod ECO

Modul ECO este o funcție care optimizează autonomia vehiculului. Acesta afectează anumite acțiuni de conducere (accelerare, regulator de viteză, decelerare etc.).

Activare funcție

Apăsați pe butonul 7.

Martorul luminos **8 ECO** se aprinde pe tabloul de bord.



În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a îmbunătăți performanțele motorului.

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație. Martorul luminos **8 ECO** clipește pe tabloul de bord pe durata operației.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.

Atunci când modul ECO este activat, viteza vehiculului este limitată la aproximativ 100 km/h.

Dezactivare funcție

Apăsați pe butonul 7.

Martorul luminos **8 ECO** se stinge pe tabloul de bord.

La fiecare activare sau dezactivare a modului ECO, funcția regulator de viteză intră în starea de veghe. ➡ 2.57.

AUTONOMIA VEHICULULUI: recomandări (1/2)

În condiții reale de utilizare, autonomia vehiculului electric poate varia în funcție de o serie de factori pe care îi puteți controla parțial, pentru a câștiga un anumit grad de autonomie deloc neglijabil. Acești factori sunt:

- viteza și stilul de conducere;
- profilul drumului;
- confortul termic;
- pneurile;
- utilizarea accesoriilor electrice;
- încărcarea vehiculului.

În plus, activarea modului ECO permite vehiculului să preia automat controlul asupra tuturor consumatorilor de energie (putere motor etc.) pentru a reduce la maximum consumul acestora ➔ 2.13.

Viteza și stilul de conducere

Rulajul la viteză mare va reduce semnificativ autonomia vehiculului. Exemple (la viteză stabilizată):

- reducerea vitezei de la aproximativ 130km/h la 110km/h vă permite să economisiți până la aproximativ 20% din autonomia carburantului;

34630



- reducerea vitezei de la aproximativ 90 km/h la 80 km/h vă permite să economisiți până la aproximativ 10% din autonomia carburantului.

Conducerea „sportivă” diminuează autonomia vehiculului: alegeți conducerea „suplă”.

Recomandări:

- rulați cu viteză constantă;
- consultați periodic instrumentele puse la dispoziție pentru a vă informa cu privire la condițiile de rulare (econometru, consum instantaneu, bilanț traseu etc.) ➔ 2.13 ;

47305



- adaptați-vă stilul de conducere pentru a evita consumul de energie excesiv;
- optați cu precădere pentru recuperarea energiei: anticipați din timp pericolele din trafic ridicând piciorul de pe pedala de accelerație sau frânând progresiv.

Profilul drumului

În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.

AUTONOMIA VEHICULULUI: recomandări (2/2)

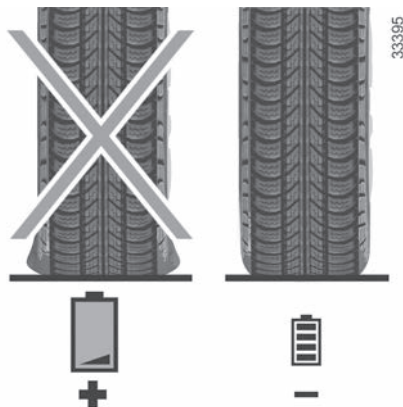
34629



Confortul termic

Utilizarea încălzirii sau a climatizării reduce autonomia vehiculului.

Pentru a menține autonomia vehiculului, este recomandat să selectați modul „programare” înainte de orice utilizare a vehiculului ➔ 3.11.



Pneurile

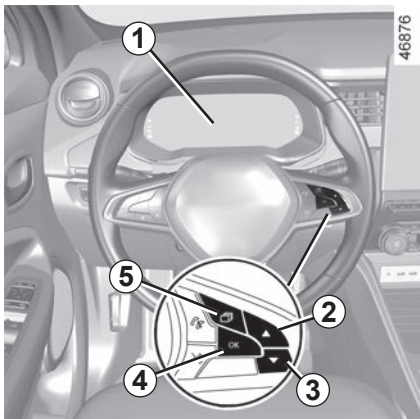
O presiune insuficientă mărește consumul de energie. Respectați presiunile pneurilor recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Atunci când le înlocuiți, montați de preferință pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură ca cele montate original. Utilizarea de pneuri nerecomandate reduce semnificativ autonomia vehiculului ➔ 4.9.

Încărcarea vehiculului

Evitați orice încărcătură inutilă la bordul vehiculului.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (1/5)



Atunci când vehiculul este echipat, acest sistem supraveghează presiunea de umflare a pneurilor.

Principiu de funcționare

Fiecare roată (exceptând roata de rezervă) conține un senzor în valva de umflare care măsoară periodic presiunea pneului. Sistemul afișează pe tabloul de bord **1** presiunile curente și alertează șoferul în caz de presiune insuficientă.

Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

- în cazul în care presiunea de referință a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condițiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...);
- după o permutare a roților (această practică este totuși nerecomandată);
- după o schimbare a unei roți.

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor 4 pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Procedură de reinițializare

Contact pus, vehicul oprit:

- Apăsați în mod repetat contactorul **5** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați scurt contactorul **2** sau **3** pentru a accesa pagina de reinițializare a presiunii pneurilor. Mesajul „REGLARE presiune pneuri (apăsare lungă)” apare pe tabloul de bord;
- apăsați lung butonul **4** OK pentru a lansa reinițializarea. Afișarea intermitentă a simbolului de pneu, urmată de mesajul „Memo. presiune pneuri inițiată” indică faptul că solicitarea de reinițializare a presiunii pneurilor a fost recunoscută.

Reinițializarea poate avea nevoie de câteva minute de conducere.

Notă: presiunea de referință a pneurilor nu poate fi mai mică decât cea recomandată și indicată pe cantul ușii.

Reinițializare este posibilă și de pe ecranul multimedia. Selectați „Vehicul”, „Presiune pneuri”.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (2/5)

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Afișări (în funcție de vehicul)	Mesaje	Interpretări
1		Presiune pneuri iniț. apasă lung	Cu contactul pus și vehiculul staționat, porniți resetarea presiunii tuturor celor patru pneuri prin apăsarea lungă a contactorului 4 OK .
2		Memo. presiune pneuri inițiată	Marcajele între ghilimele „---” din fața fiecărei roți vor clipi pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat resetarea presiunii din pneuri pentru toate roțile.
3		Detectarea pneurilor în desfășurare	Marcajele între ghilimele „---” din fața fiecărei roți vor rămâne aprinse. Acest sistem resetează presiunea din pneurile tuturor celor patru roți. Acum puteți să rulați. Mesajul poate să rămână afișat în timpul călătoriilor scurte. Notă: în timpul resetării, supravegherea presiunii pneurilor rămâne în funcțiune.
4			Se afișează valoarea presiunii celor patru pneuri: procedura de resetare este completă și reușită.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (3/5)



Afișare

Afișajul **A** și martorul luminos **6**  de pe tabloul de bord semnaleză eventualele defecte ale pneurilor (roată dezumflată, roată spartă, sistem scos din funcțiune...).



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

„Ajustează presiune pneuri”

Apare o roată galbenă, însoțită de mar-

torul luminos fix **6**  și de mesajul „Ajustează presiune pneuri”. Acestea indică faptul că o roată este dezumflată.

Controlați și, dacă este necesar, reajustați la rece presiunile celor patru roți.

Martorul luminos **6**  se stinge după câteva minute de rulare.

„Pneu perforat”

Apare o roată roșie, însoțită de martorul lu-

minos fix **6**  și de mesajul „Pană”, precum și de un semnal sonor.

Acest mesaj este însoțit de indicatorul luminos **STOP**.

Acestea indică faptul că roata vizată este fisurată sau puternic subumflată. Înlocuiți-o sau apelați la un Reprezentant al mărcii dacă ea este fisurată. Refaceți presiunea pneurilor dacă roata este dezumflată.

„Verifică senzori presiune pneuri”

Roata dispare, iar martorul luminos **6**  clipește timp de câteva secunde, după care rămâne aprins continuu și apare mesajul „Verifică senzori presiune pneuri”.

Acest mesaj este însoțit de indicatorul luminos . Acestea indică faptul că cel puțin o roată nu este echipată cu senzori (de e. roata de rezervă). În celelalte situații, apelați la un Reprezentant al mărcii.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (4/5)

„Localizare pneuri eşuată”

Mesajul „Detectare a pneurilor eşuată” apare în timpul conducerii dacă una sau mai multe roţi au fost echipate cu senzori care nu sunt recunoscuţi de reţea.

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Reajustare presiune pneuri

Presiunile trebuie să fie ajustate la rece
➡ 4.9. Dacă presiunea din pneuri nu se poate verifica când anvelopele sunt reci, trebuie să măriţi presiunile recomandate cu 0,2-0,3 bar (3 PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Înlocuire roţi/pneuri

Acest sistem necesită echipamente specifice (roţi, pneuri, ornamente...). ➡ 5.6. Contactaţi un Reprezentant al mărcii pentru înlocuirea pneurilor şi pentru a afla care sunt accesoriile compatibile cu sistemul şi disponibile în reţeaua mărcii: utilizarea oricărui alt accesoriu ar putea afecta buna funcţionare a sistemului.

Roată de rezervă

Atunci când vehiculul este echipat cu aceasta, roata de rezervă nu posedă senzor. Dacă vehiculul este echipat cu aceasta,

martorul luminos 6  clipeşte timp de câteva secunde, apoi rămâne aprins continuu, fiind însoţit de martorul luminos , iar pe tabloul de bord apare mesajul „Verifică senzori presiune pneuri”.

Spray-uri de reparare pneu şi kit de umflare

Deoarece supapele sunt proiectate special, nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii. ➡ 5.3.



Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Totuşi, funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului. Verificaţi presiunea pneurilor, inclusiv a roţii de rezervă, o dată pe lună.

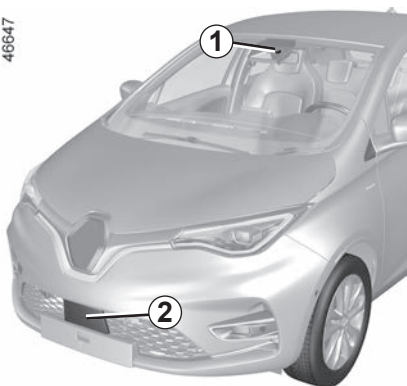
SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (5/5)

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană). Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

Martori luminoși	Mesaje	Afișări	Interpretări
	Ajustează presiune pneuri		Roata și valoarea de presiune asociată sunt afișate în galben. Acest lucru indică faptul că s-a detectat umflarea insuficientă a pneului. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri, apoi reseați sistemul.
 + STOP	Pană		Roata și valoarea de presiune asociată sunt afișate în roșu. Acest lucru indică faptul că pneul vizat are pană sau este umflat insuficient. Reglați presiunea celor patru pneuri la rece și reseați sistemul dacă pneul este dezumflat. Înlocuiți pneul (sau solicitați înlocuirea acestuia), în cazul în care are pană.
 + 	Verifică senzori presiune pneuri		O roată nu mai este afișată. Acest lucru indică faptul că cel puțin o roată nu este echipată cu un senzor (de exemplu: roata de rezervă) sau că senzorul este defect. Consultați un reprezentant al mărcii.
	Detectare pneuri eșuată		Acest lucru indică faptul că sistemul nu a fost capabil să determine presiunea fiecărui pneu. Acest lucru poate fi cauzat de utilizarea unui senzor care nu este recomandat de un dealer autorizat. Sistemul de supraveghere al senzorului de presiune pneuri rămâne în funcțiune.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (1/7)

46647



Sistemul utilizează informațiile de la radarul 2 și camera 1 pentru a determina distanța de la vehiculul dvs.:

- față de vehiculul din față de pe aceeași bandă;

sau

- și pietonii și bicicliștii din jur.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă, astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Notă: asigurați-vă că parbrizul și bara de protecție față nu sunt obstrucționate (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.).

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este tensionată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (2/7)

Operație

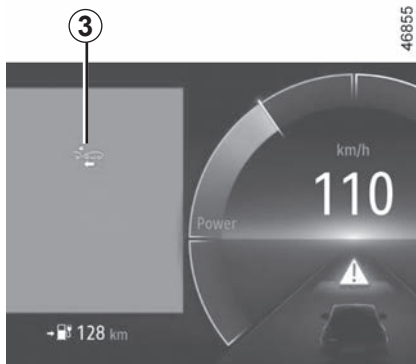
Detectarea vehiculelor

În timpul conducerii, în caz de risc de coliziune cu vehiculul din față, sistemul:

- **va avertiza cu privire la riscul de coliziune:** atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între 7 km/h și 170 km/h, mesajul „Frânați” este afișat în roșu pe panoul de bord **3**, însoțit de o avertizare sonoră.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.

- **va declanșa frânarea:** atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză mai mică de aproximativ 120 km/h, în cazul în care șoferul nu reacționează la avertizare și coliziunea devine iminentă.



Dacă frânarea de urgență activă a provocat oprirea vehiculului, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menține vehiculul staționar.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

Particularități ale vehiculelor staționare

Vehiculele staționare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h. Sistemul nu este activ și nu emite un avertisment pentru vehiculele staționare atunci când depășiți viteza de aproximativ 80 km/h.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (3/7)

Detectarea pietonilor și bicicliștilor

(în funcție de vehicul)

În timpul rulării cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un pieton sau un biciclist, sistemul:

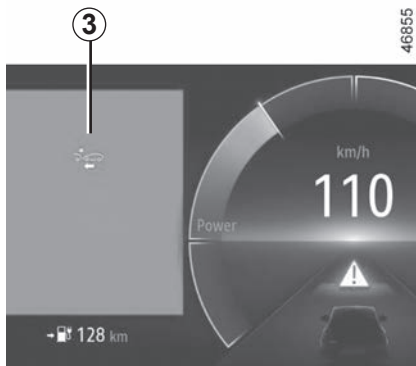
- **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

afișează mesajul „Frânați” cu roșu pe tabloul de bord 3, însoțit de un semnal sonor.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este mărită dacă nu este suficientă pentru a preveni coliziunea.

- **poate declanșa frânarea:**

dacă șoferul nu reacționează ca urmare a alertei și coliziunea devine iminentă.



Dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (4/7)



Activarea, dezactivarea sistemului

Pentru vehicule echipate cu ecran multimedia

Cu vehiculul oprit și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia **4** meniul „Setări”, fila „Vehicul”, meniul „Asist. condus”, „Frână activă”, după care selectați „ON” sau „OFF”.

La dezactivare a sistemului, martorul luminos  se aprinde sau, în funcție de ve-

hicul, se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord.



Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos  se aprinde sau, în funcție de vehicul, se aprinde martorul luminos  tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu, parbrizul, bara parașoc față sau spate sau logo-ul sunt ascunse de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.) În acest caz, parcați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul, bara de protecție față sau sigla. La următoarea pornire a motorului, martorul luminos și mesajul se sting.

Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă funcția detectează o anomalie de funcționare, martorii luminoși  și  sau, în funcție de vehicul, martorul luminos  se aprind(e) pe tabloul de bord, însoțit (însoțiti) de mesajele „Controlează camera frontală” sau „Radar frontal de controlat” sau „Cameră/radar de controlat”.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Sistemul se reactivează la fiecare repunere sub contact a vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (5/7)



Frână activă de urgență

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- atunci când levierul cutiei de viteze este în poziție neutră sau pedala de ambreiaj a fost apăsată timp de aproximativ zece secunde;
- dacă frâna de parcare este aplicată;
- atunci când Controlul dinamic al traiectoriei (ESC) este pornit.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea dintre radar și/sau cameră se poate deregla, afectând funcționarea acestor elemente. Dezactivați funcția și contactați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (6/7)



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă înzăpezită etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehiculului și poate fi inactiv o perioadă de timp între aproximativ două și cinci minute;
- Un vehicul care circulă din sens opus nu va declanșa nicio alertă sau nu va influența funcționarea sistemului;
- Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului;
- Este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- Sistemul poate să nu funcționeze optim atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, sistemul trebuie să distingă conturul complet al pietonului. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;
 - pietoni parțial vizibili;
 - pietoni cu înălțimi mai mici de aproximativ 80 cm;
 - pietoni care transportă obiecte voluminoase;
 - ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (7/7)



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- partea din față a vehiculului a fost deteriorată (impact, deformare, zgârietură pe radar etc.);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un reprezentant aprobat);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului de direcție ca manevră de evitare a unei coliziuni.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (1/5)

În funcție de vehicul, ele sunt constituite din:

- **ABS (antiblocare roți);**
- **control dinamic traiectorie ESC cu control subviraj și sistem antipatinare;**
- **asistența la frânarea de urgență cu, în funcție de vehicul, anticiparea frânării;**
- **asistență la pornire în pantă;**
- **sistem de frânare de recuperare.**

Alte sisteme de asistență la conducere sunt descrise în paginile următoare.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Totuși, funcțiile nu intervin în locul șoferului. **Ele nu restrâng limitele vehiculului și nu trebuie să incite să rulați mai repede.** Ele nu pot deci, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului în momentul manevrelor (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

ABS (antiblocare roți)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitați blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, sunt atunci posibile manevre de evitare prin frânare. În plus, acest sistem permite optimizarea distanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o trepidație a pedalei de frână. ABS-ul nu permite în niciun caz ameliorarea performanțelor „fizice” legate de aderența pneuri-sol. Regulile de prudență trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanțe între vehicule...).

În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (2/5)

Anomalii de funcționare

-  și  se aprind pe tabloul de bord, fiind însoțite, în funcție de vehicul, de mesajele „Verifică ABS”, „Verifică sistem de frânare” și „Verifică ESC”: acest lucru indică faptul că ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare;**
- , ,  și **STOP** se aprind pe pe tabloul de bord, fiind însoțite de mesajul „Defecțiune sistem de frânare”: **aceasta indică o defecțiune a dispozitivelor de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Reprezentant al mărcii.



Frânarea este parțial asigurată. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc** și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediată compatibilă cu condițiile de circulație. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Control dinamic traiectorie ESC cu un control subviraj și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile „critice” de conducere (evitare a unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori repartizați în vehicul măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară voința șoferului cu traiectoria reală a vehiculului și o corectează pe aceasta din urmă, dacă este necesar, acționând asupra frânării anumitor roți și/sau asupra puterii motorului, în caz de declan-

șare a sistemului martorului luminos clipește pe tabloul de bord.



Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitați patinarea roților motoare și să controlați vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Cu ajutorul senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și detectează ambalarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul o frânează până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul de aderență sub roată.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (3/5)

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică ESC” și

martorii luminoși  și  apar pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Asistență la frânarea de urgență

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite să detectați o situație de frânare de urgență. În acest caz, sistemul de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menținută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Lămpile de stop se aprind

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde intermitent în caz de decelerare puternică.

Anticipare frânare

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză :

- dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;
- dacă utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică sistem de frânare” apare pe tabloul de bord însoțit de martorul luminos .

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când maneta de viteze este într-o altă poziție decât **N** și când vehiculul este în poziția de oprire completă (apăsare pe pedala de frână).

Sistemul reține vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc progresiv (vehiculul rulează în funcție de pantă).



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte puternice...).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru o oprire prelungită: utilizați pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (5/5)

Sistem de frânare de recuperare

În timpul frânării, sistemul de frânare de recuperare poate converti energia produsă de decelerarea vehiculului în energie electrică.

Aceasta reîncarcă bateria de tracțiune de 400 V și furnizează autonomie mai mare pentru vehicul.

Anomalii de funcționare

-  aprins pe tabloul de bord însoțit de mesajul „Verifică sistem de frânare”: **asistența la frânare este în continuare asigurată.**

În aceste condiții, senzația la apăsarea pedalei de frână poate fi diferită.

Este recomandat să aplicați asupra pedalei o presiune puternică și continuați.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

-  se aprind pe pe tabloul de bord, fiind însoțite de mesajul „Defecțiune sistem de frânare”: **aceasta indică o defecțiune a dispozitivelor de frânare.**

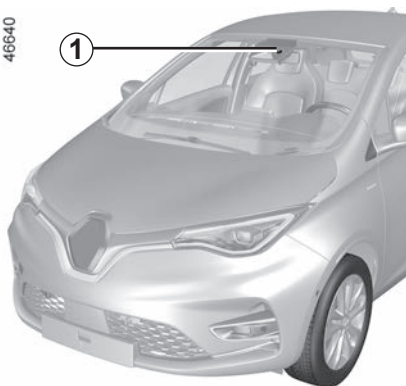
Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opiți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (1/4)

46640



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția avertizează șoferul atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

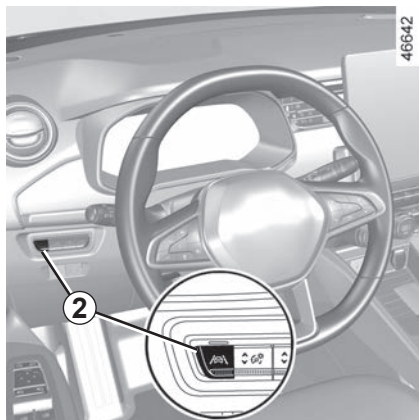
Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcția de alertă la ieșirea de pe bandă nu corectează traiectoria vehiculului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (2/4)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă de ieșire de pe bandă” pe tabloul de bord. Mesajul „Alertă depășire bandă activată” și

martorul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă depășire bandă dezactiv.” (sau, în funcție de vehicul, „Menținere bandă dezactivată”) pe tabloul de bord. Martorul luminos



se stinge pe tabloul de bord.

Funcționare

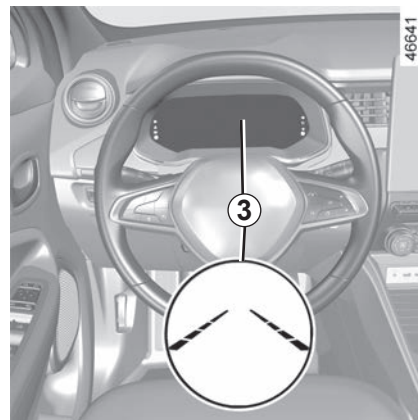
Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- viteza este între aproximativ 70 km/h și 180 km/h;
- și

- martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta **3** au culoarea alb.

Funcția de avertizare se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.



Funcția avertizează șoferul:

- printr-o vibrație a volanului;
- și
- martorul luminos  și indicatorul **3** pentru linia depășită devin roșii.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (3/4)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică etc.

Atunci când funcția nu este disponibilă, mar-

torul luminos  și indicatoarele stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat martorul luminos **STOP**.

Martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia **4** meniul „Setări”, fila „Vehicul”, meniul „Asist. condus” și apoi „Bandă”.

- „Intensitate haptică”: reglați nivelul vibrației din volan;
- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Late”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Early”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Anomalie de funcționare

În cazul unei funcționări defectuoase, indicatoarele de linie stânga și dreapta (și, în funcție de stilul de afișaj, martorul luminos



) dispar sau rămân gri pe tabloul de bord.

În anumite cazuri, sunt însoțite de mesajul „Controlează camera frontală” sau de martorul luminos  pe tabloul de bord.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

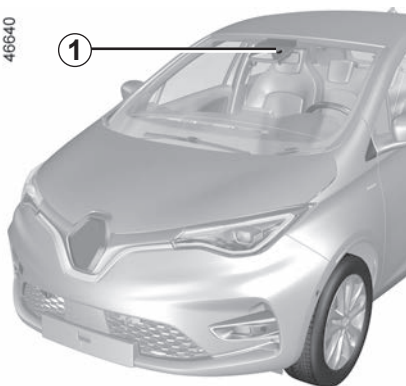
Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei, ploaie etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

Risc de alarme false sau absența alertelor

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (1/5)

46640



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

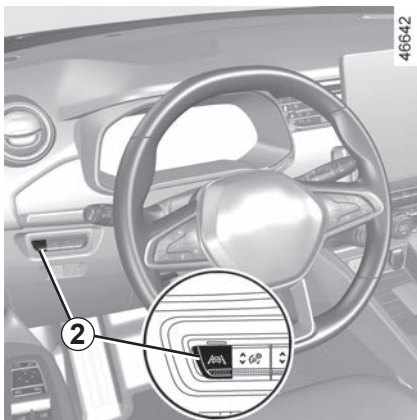
Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (2/5)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul **2** ca de câte ori este nevoie pentru a selecta „Asistență la menținerea pe bandă” pe tabloul de bord.

Mesajul „Menținere bandă activată” și mar-torul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Atunci când funcția Asistență la menținerea pe bandă este activată, funcția „Alertă de ieșire de pe bandă” se activează automat.
➡ 2.35.

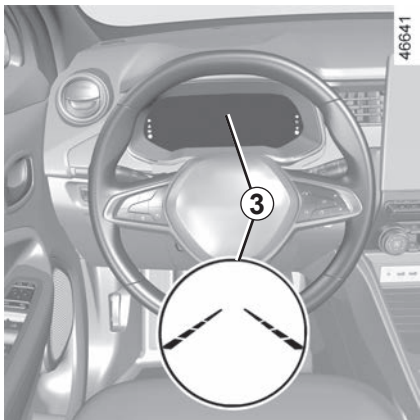
Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **2** ca de câte ori este nevoie pentru a selecta „Menținere bandă dezactivată” pe tabloul de bord.

Mar-torul luminos  se stinge pe ta-bloul de bord.

Notă: dezactivarea funcției „Asistență la menținerea pe bandă” determină și dezacti-varea funcției „Alertă de ieșire de pe bandă”.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (3/5)



Funcționare

Cu funcția activată, matorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este setată să se activeze atunci când vehiculul rulează cu o viteză între aproximativ 70 km/h și 180 km/h, iar matorul lu-

minos  și indicatoarele de corecție **3** au culoarea albă.

Funcția se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau dacă vehiculul se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.

În aceste cazuri:

- funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
- matorul luminos  și semnalizatorul **3** de pe partea liniei depășite se aprind în galben pe tabloul de bord.

Notă: În curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.

Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă, matorul luminos



și indicatorul **3** de pe partea laterală a liniei depășite devin roșii pe tabloul de bord, în timp ce volanul vibrează.

Caz particular

Dacă sistemul nu mai detectează nicio acțiune a șoferului asupra volanului, matorul



luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Păstrați mâinile pe volan” și de un semnal sonor.

Semnalul sonor se declanșează în același timp cu apariția matorului luminos și a mesajului, continuând până când șoferul preia controlul vehiculului.

Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (4/5)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- frânare de urgență;
- ...

Dacă funcția nu este disponibilă, martorul lu-

minos  și martorii luminoși de corecție stânga/dreapta **3** apar cu gri pe tabloul de bord.



Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat martorul luminos .

Martorul luminos  și martorii luminoși de linie stânga/dreapta sunt afișați cu gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia **4** meniul „Setări”, fila „Vehicul”, meniul „Asist. condus” și apoi „Bandă”.

- „Intensitate haptică”: reglați vibrațiile volanului pentru funcția „Alertă de ieșire de pe bandă”;
- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Late”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Early”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Controlează camera frontală”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (5/5)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei, ploaie etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, sistemul „Alertă de ieșire de pe bandă” poate reacționa incorect sau deloc.

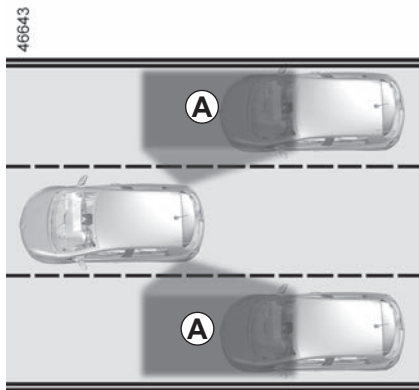
Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriș etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafață (un loc cu lucrări etc.).

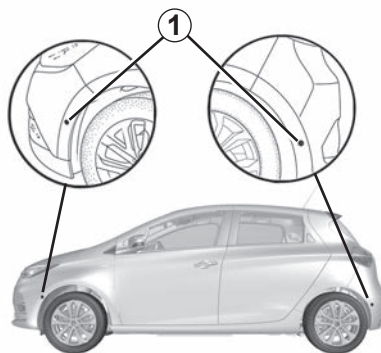
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (1/5)



Acest sistem informează șoferul dacă un alt vehicul se află în zona de detectare **A**.

Sistemul este activat atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între circa 30 km/h și 140 km/h.

Această funcție utilizează senzori **1** instalați în fiecare parte a barelor parașoc față și spate.



Particularitate

Asigurați-vă că senzorii nu sunt obstrucționați (de murdărie, noroi, zăpadă...).

Dacă unul dintre senzori este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Unghe mort curăță senzorul”. Curățați senzorii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar, indicând faptul că un alt vehicul se află în zona de unghi mort a vehiculului dumneavoastră.

Prin urmare, nu poate, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul mersului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă să nu existe obstacole mobile (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil sau o bicicletă) sau obstacole mici, înguste, cum ar fi pietrele sau stâlpii, în punctul mort în timpul manevrelor.

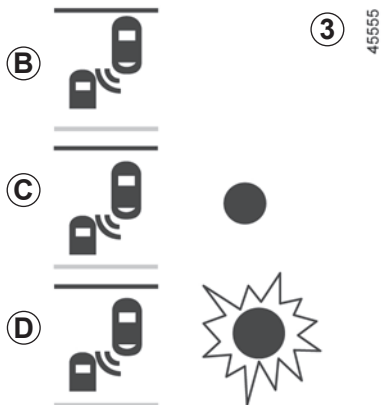
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (2/5)



Activare/dezactivare

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia **2** meniul „Setări”, fila „Vehicul”, selectați meniul „Asist. condus”, „Avertizare unghi mort”, apoi selectați „ON” sau „OFF”.

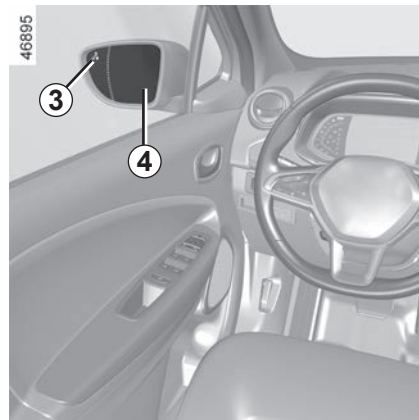
Sistemul folosește o lățime de bandă standard. Dacă rulați pe benzi înguste, sistemul poate detecta vehiculele de pe celelalte benzi.



Indicator 3

Indicatorul luminos **3** se află pe fiecare dintre retrovizoare **4**.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **4** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **3**.



Funcționare

Această funcție vă avertizează:

- atunci când viteza vehiculului este între 30 km/h și 140 km/h circa;
- atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră.

Dacă vehiculul depășește un alt vehicul, indicatorul **3** se va activa numai dacă vehiculul depășit se află în unghiul mort timp de peste o secundă.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (3/5)

Afișaj B

Funcția este activată și nu detectează niciun vehicul.

Afișaj C

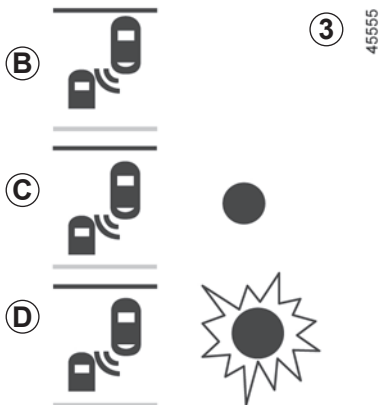
Primul avertisment: indicatorul **3** indică faptul că un vehicul a fost detectat în zona de unghi mort.

Afișaj D

Cu semnalizatorul de direcție activat, indicatorul **3** clipește dacă funcția detectează un vehicul în zona de unghi mort pe partea înspre care intenționați să rotiți volanul. Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj **C**).



Întrucât în barele parașoc sunt integrați senzori, orice intervenție (reparație, înlocuire, rețușarea vopselei...) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.



Condiții de nefuncționare

- Dacă obiectul nu se află în mișcare;
- dacă traficul este aglomerat;
- în cazul deplasării pe o șosea în viraj;
- dacă senzorii față și spate detectează un obiect în același timp (de exemplu, un camion lung).
- ...

Anomalii de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Verifică alertă unghi mort”. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.

În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiții meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, iar funcționarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Limitarea funcționării sistemului

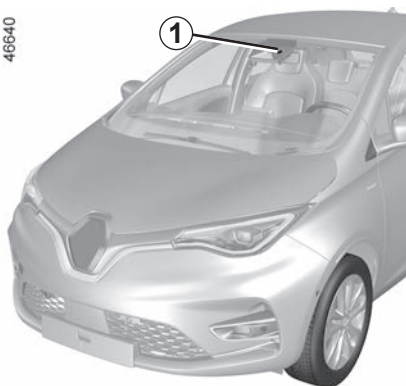
- Senzorii trebuie menținuți curați și nemodificați pentru ca sistemul să funcționeze corect.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Atunci când vehiculul intră în viraje și curbe, este posibil ca sistemul să nu mai detecteze vehiculele de pe benzile alăturate.
- Este posibil ca sistemul să nu reacționeze atunci când există o diferență semnificativă de viteză comparativ cu alte vehicule.
- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă senzorii au fost deteriorați (bara parașoc spate).

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (1/4)

46640



Sistemul detectează panourile de limitare a vitezei de pe marginea drumului și afișează limita de viteză pe tabloul de bord.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera **1** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

De asemenea, pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, sistemul gestionează informațiile din sistemul de navigare.

Atunci când limitatorul de viteză este activ, puteți adapta instrucțiunea de limitare la viteza afișată de sistem.

În cazul depășirii limitei de viteză, panoul de afișaj se modifică pentru a avertiza șoferul.

Pentru vehiculele echipate cu un sistem de navigare și în cazul în care vehiculul călătorește într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

Pentru țările în care limita de viteză este redusă pe vreme ploioasă pe anumite tipuri de drumuri, pe vehiculele echipate cu un sistem de asistență la navigare, sistemul poate modifica viteza limitată după câteva secunde de la începerea ștergerii parbrizului.

Situații speciale

Sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu poluare crescută.

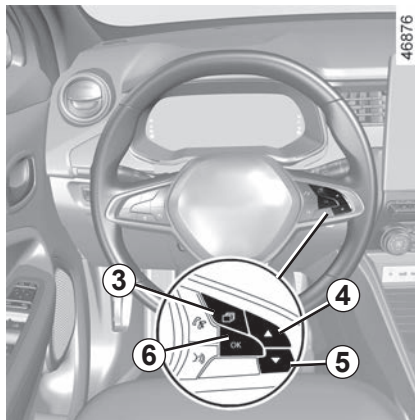
DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (2/4)



Activare/dezactivare sistem

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, selectați pe ecranul multimedia **2** meniul „Setări”, fila Vehicul, meniul „Asist. condus”, „Recunoașterea semnelor de circulație”, apoi selectați „ON” sau „OFF”.



Cu funcția activată și în funcție de reglementările locale, puteți activa opțiunea „Afișare zonă de risc”. Sistemul vă va avertiza cu privire la distanța rămasă până la zona respectivă și apoi, fără întrerupere, cât timp circulați în această zonă.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul staționat, apăsați contactorul **3** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;

- apăsați în mod repetat comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați pe butonul **6 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați pe butonul **6 OK**;
- apăsați succesiv comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Alertă de viteză”, după care apăsați butonul **6 OK**;
- apăsați butonul **6 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:



funcție activată



Funcția este dezactivată

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (3/4)



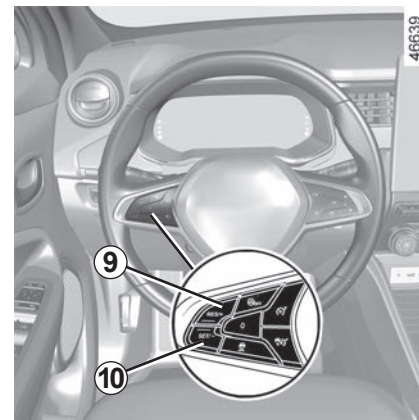
Operație

Martor luminos de alertă

Funcția afișează următorii martori luminoși:

- 7 Semne de circulație de limitare a vitezei
- 8 Semne de circulație suplimentare (începutul sau sfârșitul zonelor „Fără depășire”, limită de viteză pe drum alunecos, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.)

Dacă se depășește limita de viteză, cercul din jurul panoului clipește (martorul luminos 7), fiind însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.



Variație a vitezei limitate

Dacă notificarea pentru limita de viteză este diferită de valoarea vitezei detectate, apăsați lung următoarele butoane:

- **9** (RES/+) pentru a mări viteza de avertizare până la viteza detectată;
- **10** (SET/-) pentru a reduce viteza de avertizare până la viteza detectată.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (4/4)

Anomalie de funcționare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (întuneric, ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la sistemul de navigare nu sunt actualizate.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul detectează semnele de limită de viteză și nu detectează alte semne (de exemplu, intrarea/ieșirea în/din zonele urbane etc.).

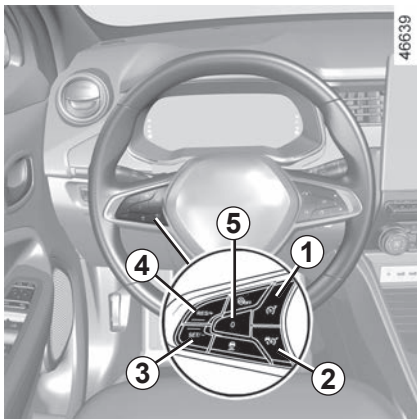
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață...), este posibil ca sistemul să nu semnaleze limitarea corespunzătoare.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

LIMITATOR DE VITEZĂ (1/4)



Limitatorul de viteză este o funcție care vă ajută să nu depășiți o viteză de rulare pe care o veți fi ales, numită **viteză limitată**.

Puteti lega limitatorul de viteză cu funcția „Detectare semne de circulație”. ➔ 2.49.

Comenzi

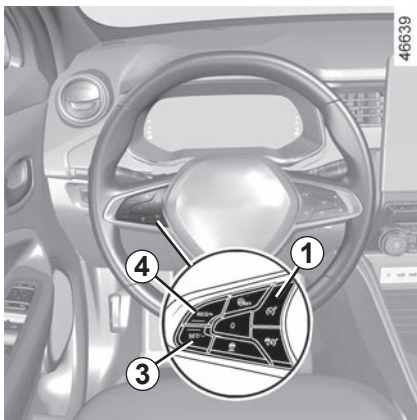
- 1 Limitator de viteză pornit/oprit.
- 2 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 3 Comutați pentru a activa și a reduce limita de viteză (SET/-).
- 4 Comutați pentru a activa și a mări limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES/+).
- 5 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei limitate) (0).

Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

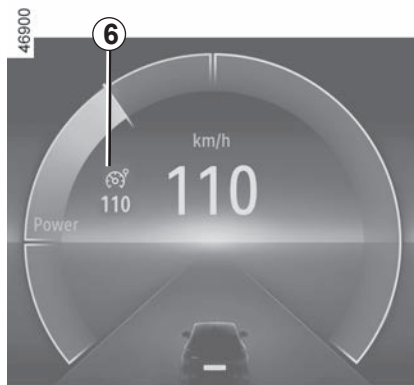
De îndată ce atingeți viteza înregistrată, orice acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultați para-graful „Depășire viteză limitată”).

LIMITATOR DE VITEZĂ (2/4)



Activare

Acționați butonul **1**. Martorul luminos **6** are culoarea gri. Pe panoul de bord apare mesajul „Limitator viteză ON”, însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția limitator de viteză este activată, în așteptarea înregistrării unei viteze de limitare.



Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați butonul **4** (RES/+) sau **3** (SET/-): valoarea limitei de viteză înlocuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **6** devine alb.

Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.

LIMITATOR DE VITEZĂ (3/4)



Variație a vitezei limitate

Puteți varia viteza limitată acționând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

- butonul **4** (RES/+) pentru a mări viteza;
- butonul **3** (SET/-) pentru a micșora viteza.

Depășire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depășiți viteza limitată, pentru aceasta: apăsați **ferm și până la fund** pedala de accelerație (dincolo de „punctul dur”).

În timpul depășirii, limita de viteză luminează roșu intermitent pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

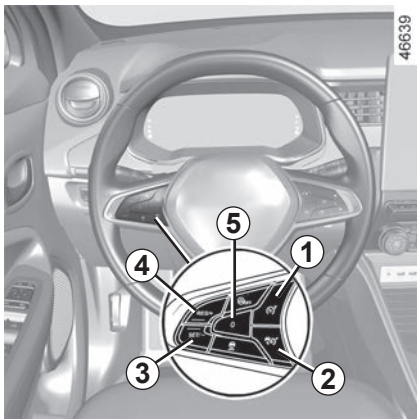
Imposibilitate pentru funcție de a menține viteza limitată

În cazul coborârii unei pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza limitată: limita de viteză memorată clipește cu roșu pe tabloul de bord și un semnal sonor este declanșat periodic, pentru a vă informa în legătură cu această situație.



Funcția limitator de viteză nu acționează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

LIMITATOR DE VITEZĂ (4/4)



Punere în stare de veghe a funcției

Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați contactorul **5** (0). Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți prin apăsarea butonului **4**.



Oprire funcție

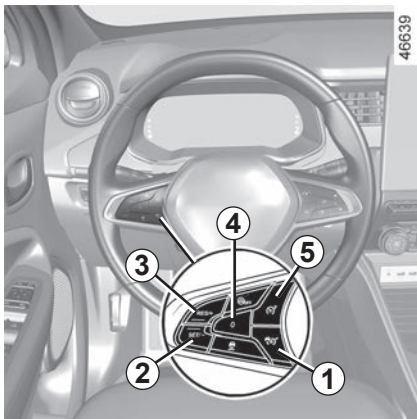
Funcția limitatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteza nu mai este memorată;
- atunci când apăsați butonul **2**. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Atunci când limitatorul este comutat în starea de veghe, o apăsare pe butonul **3** reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

REGULATOR DE VITEZĂ (1/5)



Regulatorul de viteză este o funcție care vă ajută să vă mențineți viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veți alege, numită **viteză de reglare**.

Această viteză de reglare poate fi setată la orice valoare mai mare de 30 km/h.

Comenzi

- 1 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 2 Comutați pentru a activa și a reduce viteza de reglare (**SET/-**).
- 3 Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (**RES/+**).
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (**0**).
- 5 Limitator de viteză pornit/oprit.



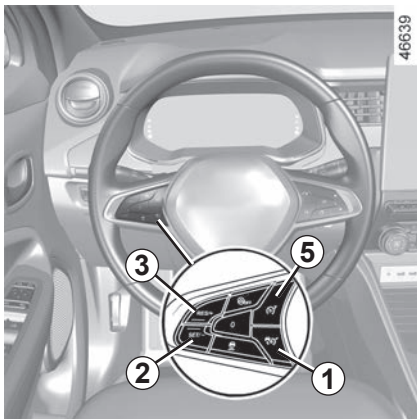
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză sau vigilența acestuia. Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplănare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ (2/5)

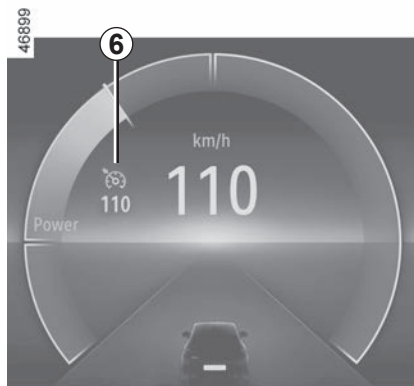


Activare

Acționați butonul **1**.

Martorul luminos **6** are culoarea gri.

Pe panoul de bord apare mesajul „Regulator viteză ON”, însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că regulatorul de viteză este în funcțiune și așteaptă memorarea unei viteze de reglare.



Reglare viteză

La o viteză constantă mai mare decât aproximativ 30 km/h, apăsați butonul **2 (SET/-)** sau **3 (RES/+)** : funcția este activată iar viteza curentă este setată ca valoare de reglare.

Viteza de reglare înlocuiește liniuțele. Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde **6**.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se va afișa mesajul „Viteză invalidă” iar funcția va rămâne inactivă.

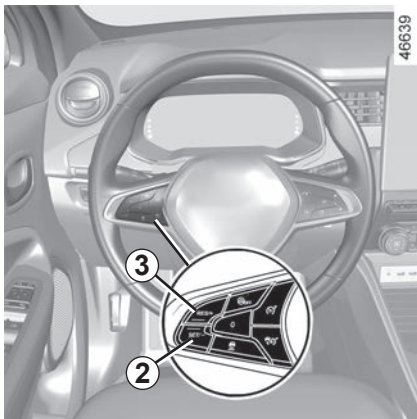
Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.



Rețineți că trebuie să țineți piciorul în apropierea pedalelor, pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.

REGULATOR DE VITEZĂ (3/5)



Variație a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de reglare acționând prin apăsări succesive pe:

- butonul **2 (SET/-)** pentru a reduce viteza;
- butonul **3 (RES/+)** pentru a mări viteza.

Notă: apăsați lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în pași succesivi.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza de reglare acționând asupra pedalei de accelerație.

În timpul depășirii, viteza reglată clipește pe tabloul de bord.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare inițială.

Imposibilitate pentru funcție, de a menține viteza reglată

În caz de pantă abruptă, viteza de reglare nu poate fi menținută de către sistem: viteza memorată clipește pe tabloul de bord pentru a vă informa.

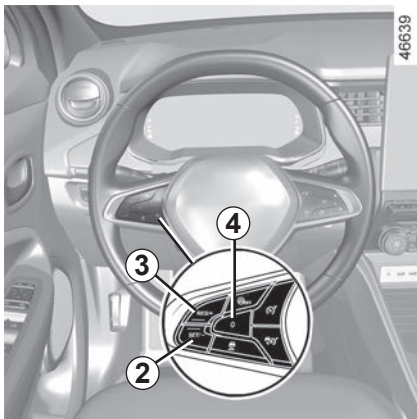


Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.



Funcția regulator de viteză nu acționează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

REGULATOR DE VITEZĂ (4/5)



Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- butonul **4 (0)**;
- pedala de frână;
- treceți în poziția neutră.

Valoarea vitezei de reglare este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.



Revenire la viteza de reglare

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsăți butonul **3 (RES/+)** dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

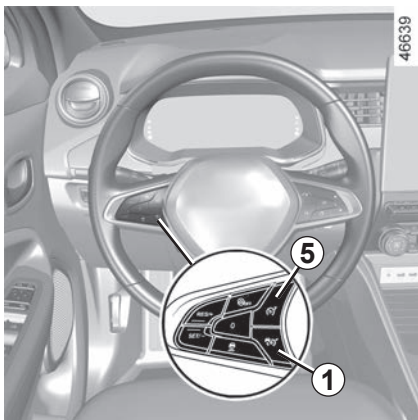
Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea vitezei de reglare și, în funcție de vehicul, de aprinderea marotorului luminos **6**.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe butonul **2 (SET/-)** reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

La fiecare activare sau dezactivare a modului ECO, funcția regulator de viteză intră în starea de veghe. ➡ 2.13.

REGULATOR DE VITEZĂ (5/5)



Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteza nu mai este memorată;
- atunci când apăsați butonul **5**. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.



Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.



Punerea în stare de veghe sau oprirea funcției regulator de viteză nu antrenează diminuarea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

FUNCȚIA „AUTOHOLD”

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată.

Activare

Acționați butonul **2**.

Martorul luminos al contactorului **2** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

Dezactivare

Apăsați pedala de frână și butonul **2** simultan.

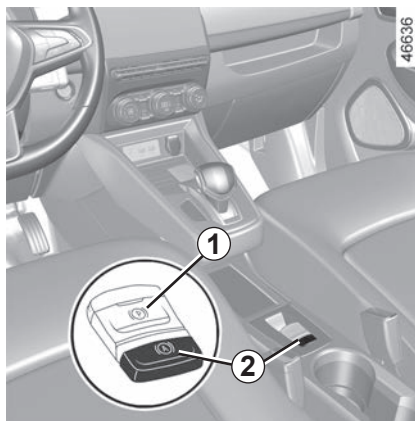
Martorul luminos al contactorului **2** se stinge, confirmând dezactivarea funcției.

Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul iese din vehicul;

sau

- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.



Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- centura de siguranță a șoferului este închisă;
- și
- frâna de parcare asistată este eliberată;
- și
- vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată

de martorul luminos  de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

- șoferul dezactivează funcția.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

La fiecare pornire, funcția va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos al contacto-

rului **1** și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea ușilor.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (1/7)



Principiu de funcționare

Senzorii cu ultrasunete, indicați de săgeți 1, sunt montați în barele de protecție pentru a măsura distanța dintre vehicul și un obstacol.

În funcție de vehicul, sistemul detectează obstacolele din fața, spatele și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Această măsurătoare se traduce prin semnale sonore a căror frecvență crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, transformându-se într-un sunet continuu atunci când vehiculul se află la 20-30 centimetri de acesta.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect etc.), loviți, modificați (inclusiv vopseaua) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.

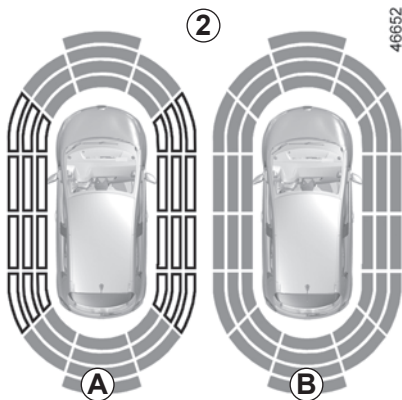


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (2/7)



Vehicul echipat cu un sistem de navigare

Notă: afișajul 2 indică mediul înconjurător al vehiculului și emite semnale sonore.

Trebuie să vă deplasați câțiva metri pentru ca detectarea laterală să se activeze.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

- **A:** analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs;
- **B:** analiza mediului înconjurător al vehiculului s-a încheiat.



Funcționare

Se detectează majoritatea obiectelor aflate în apropierea vehiculului, în fața, în spatele și pe lateralele acestuia.

În funcție de distanța până la obstacol, frecvența semnalului sonor va fi tot mai ridicată pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, semnalul devenind continuu când se ajunge la o distanță de 20 cm în cazul unui obstacol de pe laterală și de aproximativ 30 cm în cazul unui obstacol din față sau din spate. În funcție de vehicul, zonele verzi, portocalii (sau galbene, în funcție de vehicul) și roșii vor fi afișate pe ecranul **C**.

Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

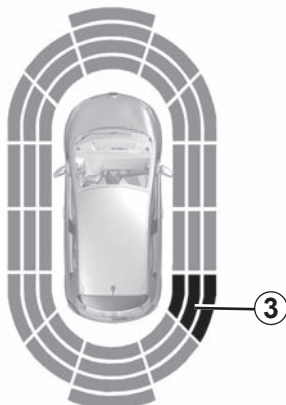


În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (3/7)

D



46650

Detectarea de obstacole în lateral (în funcție de vehicul)

În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și vă avertizează dacă există sau nu risc de coliziune cu un obstacol 3 de pe laterala vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Pe afișaj vor apărea zone colorate în verde, portocaliu și roșu **D**;
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. Zonele colorate în verde, portocaliu și roșu vor apărea hașurate pe afișaj **D**.

Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

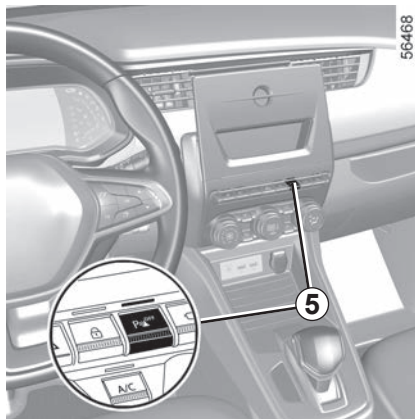
ASISTENȚĂ LA PARCARE (4/7)



Activare/dezactivare

Vehicul echipat cu un sistem de navigare

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, pe ecranul multimedia **4** selectați meniul „Setări”, fila „Vehicul”, meniul „Asistență parcare”, apoi selectați „ON” sau „OFF” pentru a activa sau a dezactiva zonele acoperite de senzorii cu ultrasunete.



Vehicule fără un sistem de navigare

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pe contactorul **5** pentru a activa sau a dezactiva funcția.

Setare pe vehiculele care nu sunt echipate cu un sistem de navigare

În funcție de vehicul, cu vehiculul oprit, motorul pornit, puteți regla anumite setări din ecranul multimedia **4**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Selectați „Setări”, „Asistență parcare”.

Volumul sonor al asistenței la parcare

Selectați „Setări”, „Asistență parcare”, „Suneți”. Reglați volumul funcției de Asistență la parcare apăsând pe „+” sau pe „-”.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (5/7)

Setare pe vehiculele care nu sunt echipate cu un sistem de navigare (continuare)

Sunetul sistemului

Permite selectarea sunetului sistemului. Selectați „Setări”, „Asistență parcare”, „Sunet”.

Dezactivarea sunetului sistemului

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, nu veți mai fi avertizat prin semnale sonore la apropierea de un obstacol.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anume zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
- în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este oprit mai mult de aproximativ cinci secunde și dacă un obstacol este detectat (de exemplu cazul unui ambuteiaj...);
- atunci când sunteți în poziția **N**;
- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcționare, se aude un semnal sonor timp de aproximativ trei secunde la fiecare cuplare a marșarierului, iar pe tabloul de bord apare mesajul „Asistență la parcare de controlat”. Verificați dacă senzorii cu ultrasunete sunt curați. Dacă mesajul persistă, contactați un reprezentant al mărcii.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (6/7)

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- în caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune etc.);
- unele tipuri de zgomete (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcționării sistemului

- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obiecte circulă cu viteze semnificativ diferite.
- La schimbarea traiectoriei, în timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă zona senzorului a fost deteriorată (bara parașoc spate).

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (1/4)



Funcționare

Atunci când vehiculul se află în marșarier, camera **1** amplasată pe ușa portbagajului transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului pe afișajul multimedia **2**, însoțită de două linii de ghidare **3** și **4** (fixă și mobilă).

Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcționare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță). Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei parașoc pentru a vă opri în mod precis.



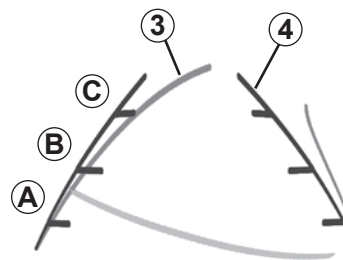
Gabarit fix 3

Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A**(roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B**(galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C**(verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.

35987



Gabarit mobil 4

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia **2**. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.

Particularitate

Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (2/4)



Activarea, dezactivarea camerei de mers înapoi

Cu vehiculul oprit și motor pornit, din ecranul multimedia **2** puteți să adăugați sau să eliminați ghidurile și să reglați parametrii de imagine ai camerei (luminozitate, contrast etc.). Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (3/4)

Anomalie de funcționare

La cuplarea marșarierului, dacă sistemul detectează un defect de funcționare, un ecran negru este afișat temporar pe ecranul multifuncțional **2**.

Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau ecranul (claritate, imagine fixă, comunicație întârziată etc.).

Dacă afișarea temporară a ecranului negru persistă, consultați un reprezentant al mărcii.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

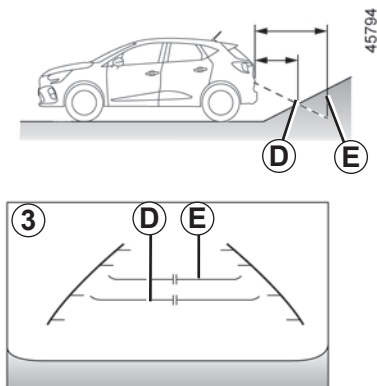
Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Când portbagajul este deschis sau închis necorespunzător, apare mesajul „Portbagaj deschis” și afișajul camerei dispare.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (4/4)



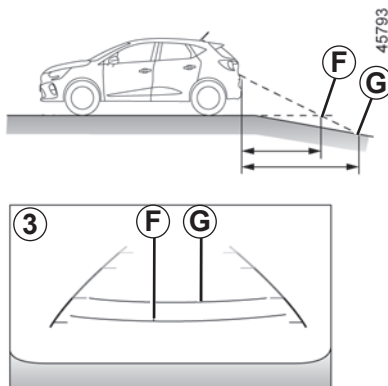
Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

Deplasarea în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe 3 afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.

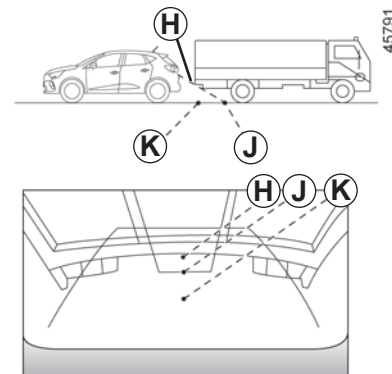


Deplasarea în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe 3 afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

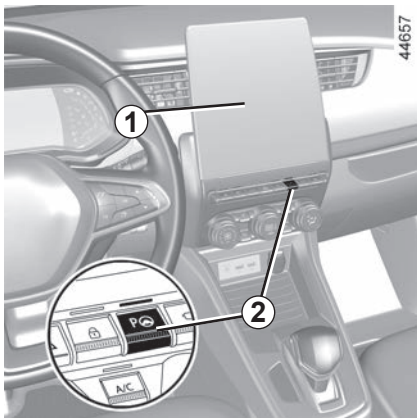


Deplasarea în marșarier spre un obiect proeminent

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

PARCAREA ASISTATĂ (1/5)

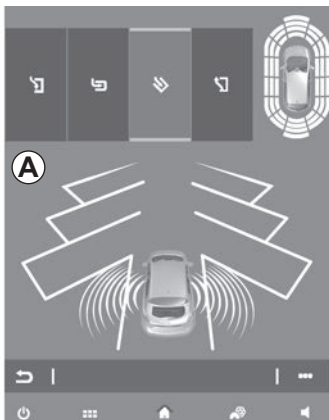


Folosind detectorii cu ultrasunete indicați de săgețile **3**, montați în barele de protecție ale vehiculului, această funcție vă ajută să găsiți spații de parcare accesibile și efectuați manevrele de parcare.

Luăți mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedala de frână;
- levierul de viteză.

Puteți prelua controlul în orice moment, manevrând volanul.



Activare

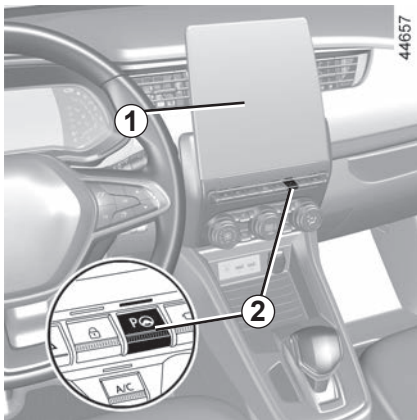
Cu motorul pornit, vehiculul oprit sau rulând cu o viteză aproximativă mai mică de 30 km/h:

- apăsați pe butonul **2**. Martorul luminos integrat în butonul **2** se aprinde și afișajul **A** apare pe ecranul multimedia **1**.
- setați indicatorul de direcție pe partea vehiculului unde doriți să parcați.

Particularități

Asigurați-vă că detectoarele cu ultrasunete indicate de săgețile **3** nu sunt obstrucționate (de murdărie, noroi, zăpadă...).

PARCAREA ASISTATĂ (2/5)



Alegerea manevrei

Sistemul poate realiza patru tipuri de manevre:

- parcare vehiculului într-un loc de parcare paralel cu carosabilul;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare perpendicular pe carosabil;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare oblic față de carosabil;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul.

Pe ecranul multimedia **1**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este asistența la ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul). În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **1**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Pornirea sistemului este însoțită de activarea asistenței la parcare și, pe vehiculele echipate cu aceasta, de camera de mers înapoi, pentru a facilita vizualizarea manevrelor de către șofer. ➡ 2.63, ➡ 2.70.

Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul caută locuri de parcare disponibile pe partea vehiculului aleasă de șofer.

Notă: dacă sunt disponibile spații de parcare pe cealaltă parte a vehiculului, setați indicatorul de direcție în cealaltă direcție pentru a permite sistemului să caute locuri de parcare.

Când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia, indicat printr-o literă mică „P”. Conduceți încet, cu semnalizatoare de direcție activate pe partea pe care sunt disponibile locuri de parcare, până când apare mesajul „Stop” și se aude un semnal sonor.

PARCAREA ASISTATĂ (3/5)

Locul va fi apoi indicat pe ecranul multimedia cu majuscula „P”.

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional **1**.

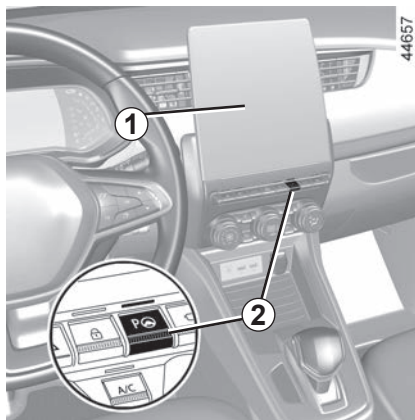
Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea marteorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnalează finalizarea manevrei.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Apăsăți scurt butonul **2**;
- selectați modul „ieșire din locul de parcare paralel cu carosabilul”;
- acționați semnalizatorul de direcție pe partea spre care doriți să scoateți vehiculul;
- apăsați lung pe butonul **2** (aproximativ două secunde).

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- efectuați manevrele în față și spate, urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1** cu ajutorul alertelor sistemului de asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

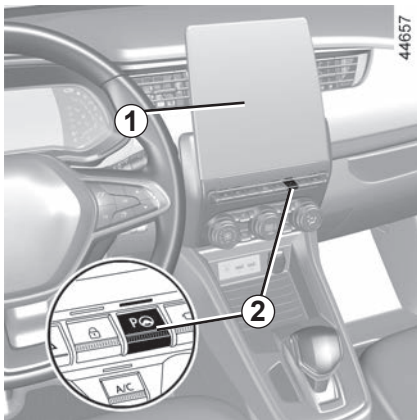
Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, marteorul lumi-

nos  dispăre de pe tabloul de bord și se aude un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia **1** apare mesajul pentru a confirma finalizarea manevrei.



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

PARCAREA ASISTATĂ (4/5)



Suspendarea/reluarea manevrei

Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;
- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- motorul se oprește;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Martorul luminos de pe butonul **2** se stinge

și mărul luminos  dispăre de pe tabloul de bord, iar un semnal sonor confirmă suspendarea manevrei. Motivul întreruperii manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;
- și
- toate ușile și portbagajul sunt închise;
- și
- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;
- și
- motorul este pornit.

Dacă mărul luminos de pe butonul **2** clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați lung butonul **2**. Martorul luminos de pe butonul **2** se

aprinde iar pe tabloul de bord apare .

Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1**.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- prin apăsare pe butonul **2**;
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdare sau obstrucționați;
- roțile vehiculului au patinat;
- manevra este suspendată prea mult timp.

Martorul luminos de pe butonul **2** se stinge

și mărul luminos  dispăre de pe tabloul de bord, iar un semnal sonor confirmă anularea manevrei. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperii (zăpadă, grindină, gheață etc.).

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

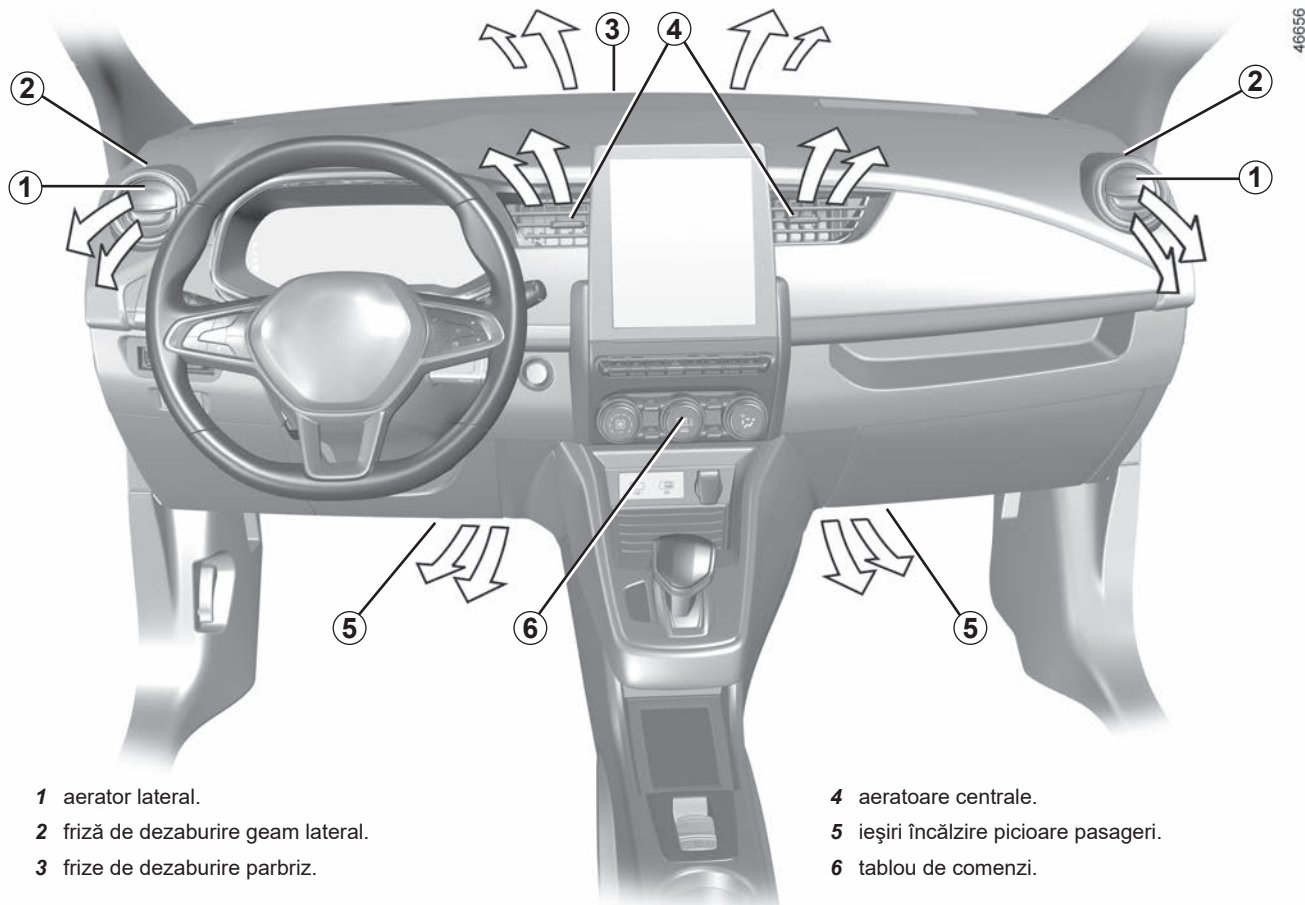
Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.

Capitolul 3: confortul dvs.

Aeratoare	3.2
Climatizare manuală	3.4
Climatizare automată	3.7
Aer condiționat: programare	3.11
Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare	3.13
Echipamente multimedia	3.15
Macarale geamuri cu comenzi electrice	3.16
Iluminare interioară	3.18
Compartimente de depozitare, amenajări în habitacul	3.19
Priză de accesorii	3.22
Banchetă spate: funcții	3.24
Tabletă spate	3.25
Capac bagaje	3.26
Portbagaj, eleron	3.27
Transport de obiecte în portbagaj	3.28

AERATOARE: ieșiri de aer (1/2)



1 aerator lateral.

2 friză de dezaburire geam lateral.

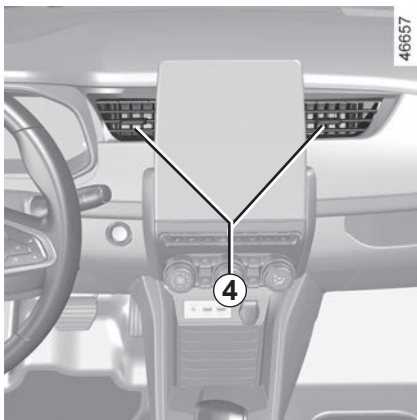
3 frize de dezaburire parbriz.

4 aeratoare centrale.

5 ieșiri încălzire picioare pasageri.

6 tablou de comenzi.

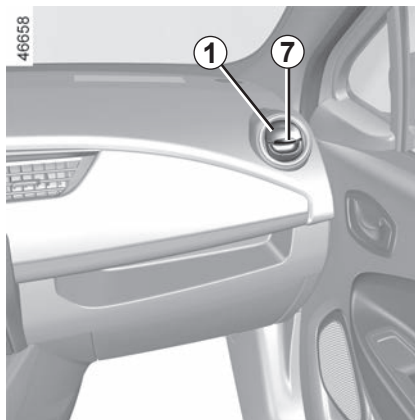
AERATOARE: ieșiri de aer (2/2)



Aeratoare centrale

Orientare

Manevrați cursoroarele **4** în poziția dorită.



Aeratoare laterale

Debit

Pentru a deschide aeratorul **1** apăsați pe aerator (punctul **7**) în funcție de deschiderea dorită.

Orientare

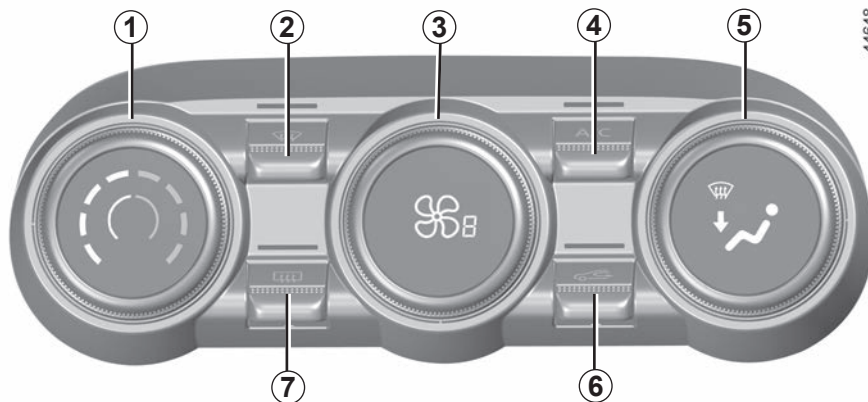
Pentru a orienta fluxul de aer rotiți aeratorul **1**.

Nu utilizați împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultați un Reprezentant al mărcii.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.



Comenzile

- 1 Reglare temperatură aer.
- 2 Funcția „Vedere clară”.
- 3 Apăsați butonul pentru a regla viteza de ventilare și a opri sistemul.
- 4 Comandă de activare a aerului condiționat.
- 5 Reglare a repartizării aerului în habitacul.
- 6 Reciclare aer.
- 7 Dezghețare/dezaburire lunetă spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

Încălzirea și climatizarea nu pot fi folosite decât cu motorul pornit.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat (în funcție de vehicul)

Climatizarea este pornită (mator luminos aprins) sau oprită (mator luminos stins) cu ajutorul butonului 4.

Punerea în funcțiune nu poate fi efectuată în cazul în care comanda 3 este poziționată pe OFF.

Utilizarea aerului condiționat permite:

- să scădeți temperatura în interiorul habitaculului;
- să eliminați aburii mai rapid.

Recomandare: pentru a optimiza autonomia vehiculului, dezactivați aerul condiționat atunci când temperatura exterioară este la un nivel confortabil.

Reglare viteză de ventilare

Rotiți comanda 3 în una din cele opt poziții pentru a pune în funcțiune ventilarea și a regla puterea acesteia.

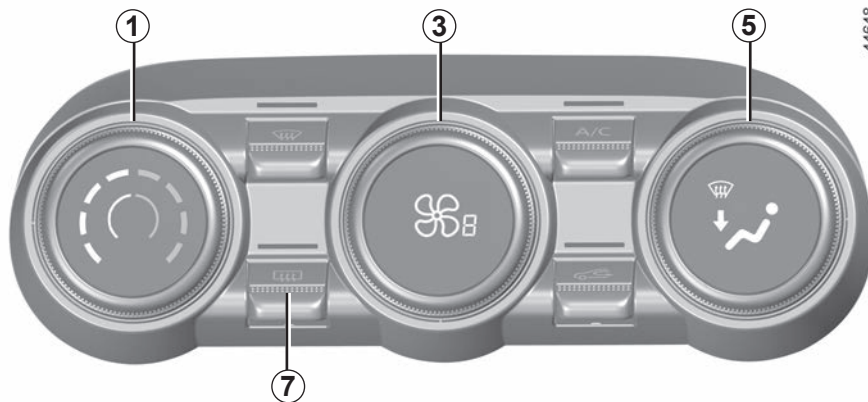
Poziția OFF

În această poziție:

- încălzirea sau aerul condiționat se oprește automat;
- viteza de ventilare a aerului în habitacul este nulă;
- există totuși un debit de aer redus atunci când vehiculul se deplasează.

Această poziție este de evitat în utilizarea curentă.

Unele taste dispun de un mator luminos de funcționare care indică starea funcției.



44648

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda **1** într-una din cele opt poziții pentru a defini temperatura. Cu cât cursorul este mai spre roșu, cu atât temperatura este mai ridicată.

În momentul unei utilizări prelungite a aerului condiționat, o senzație de frig poate să apară. Pentru a mări temperatura, rotiți comanda **1** spre dreapta.

Modificare a repartizării aerului în habitacul

Rotiți comanda **5** pentru a alege repartizarea dumneavoastră.



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord și spre picioarele ocupanților.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșă de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

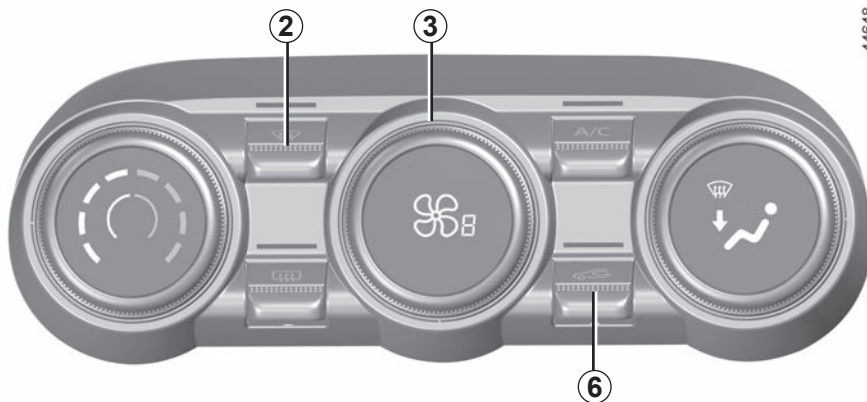
Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsăți butonul **7**: martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea/dezghețarea rapidă a lunetei și a retrovizoarelor (la vehiculele astfel echipate).

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **7**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Recomandare

În caz de îngheț, pentru dezghețarea lunetei spate utilizați de preferință un răzuitor manual în locul funcției dezghețare-dezaburire, pentru a reduce consumul de energie.



Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul **2**: martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezghețare și o dezaburire rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale față. Ea impune pornirea automată a aerului condiționat sau a încălzirii.

Pentru a părăsi această funcție, selectați reglajul dorit (repartizare, viteză de ventilare, temperatură, reciclare aer).

Punere în funcțiune a reciclării aerului

Apăsați pe tasta **6**: martorul luminos integrat se aprinde. În aceste condiții, aerul este reținut în habitacul și este reciclat fără admisie de aer exterior.

Dezaburirea/dezghețarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

Reciclarea aerului permite:

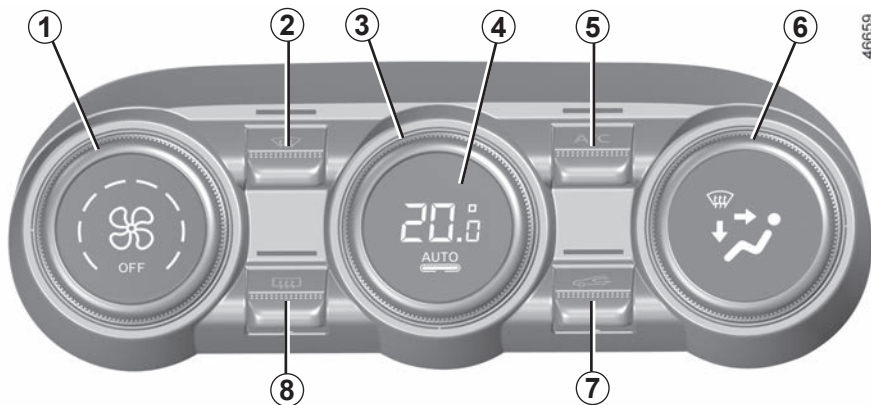
- să vă izolați de ambianța exterioară (circulație în zonă poluată...);
- să răciți mai rapid temperatura din habitacul.

Oprire instalație

Apăsați butonul **3**.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului poate antrena aburirea geamurilor laterale și parbrizul și apariția disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitacul. Este deci recomandat să treceți în funcționare normală (aer exterior) apăsând din nou pe butonul **6**, de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (1/4)



Comenzile

(în funcție de vehicul)

- 1 Reglarea vitezei de ventilare și poziția OFF.
- 2 Funcția „Vedere clară”.
- 3 Reglare temperatură aer.
- 4 Punere în funcțiune a modului automat.
- 5 Comandă aer condiționat.
- 6 Repartizare aer în habitacul.
- 7 Reciclare aer.
- 8 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepția cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

AUTO: permite optimizarea atingerii nivelului de confort ales, în funcție de condițiile exterioare. Apăsăți butonul 4.

Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține confortul.

Puteți în continuare să ajustați viteza de ventilare rotind comanda 1 pentru a crește sau scădea viteza de ventilare.

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda 3 în funcție de temperatura dorită.

Cu cât butonul este poziționat spre dreapta, cu atât temperatura este mai ridicată.

Notă: pentru a mări autonomia vehiculului, reduceți nivelul de confort prin rotirea comenzii 3

Orice acțiune asupra unui buton diferit de butonul AUTO declanșează dezactivarea modului automat.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (2/4)

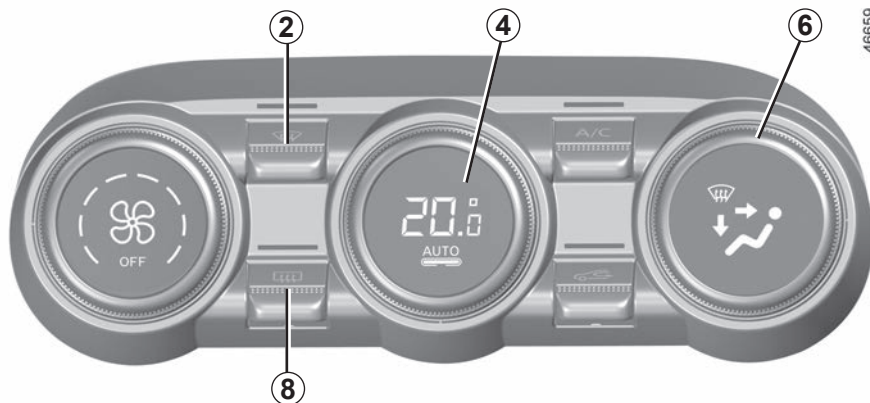
Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul 2: marorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezaburire rapidă a parbrizului, a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei spate.

Apăsați pe tasta 8 pentru a opri funcționarea dezghețării lunetei spate, marorul luminos integrat se stinge.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați pe tasta 2 sau 4.



46659

Modificare a repartizării aerului în habitacul

Rotiți comanda 6. Marorul luminos integrat în tasta selectată se aprinde.



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord și spre picioarele ocupanților.

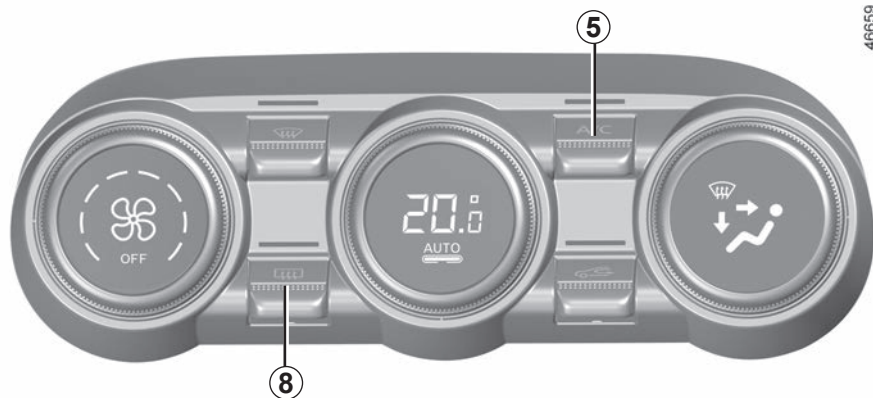


Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

Unele taste dispun de un maror luminos de funcționare care indică starea funcției.



Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsați butonul **8**: matorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

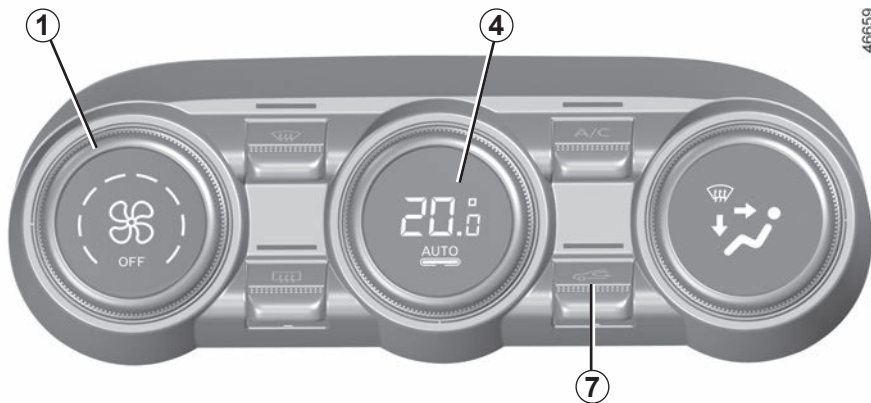
Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **8**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiționat în funcție de condițiile climatice exterioare.

Apăsați pe butonul **5** pentru a forța oprirea climatizării. Matorul luminos integrat se stinge.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (4/4)



Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitaculu)

Această funcție este gestionată automat dar puteți de asemenea să o activați manual, în acest caz punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea matorului luminos integrat în tasta 7.

Dezaburirea/dezghetarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

Utilizare manuală

Apăsăți butonul 7: matorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Este deci recomandat să treceți în mod automat apăsând din nou pe tasta 7 de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Oprire sistem

Rotiți comanda 1 la „OFF” pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiți din nou comanda 1 pentru a regla viteza de ventilare sau apăsați pe tasta 4.

CLIMATIZARE: programare (1/2)

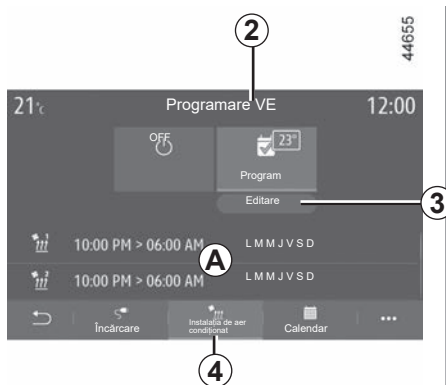


Cu motorul pornit și vehiculul staționar, utilizați ecranul multimedia **1** pentru a selecta meniul „Setări”, fila „Vehicul”, apoi meniul „Programare VE” și fila **2** „Instalația de aer condiționat” **4**.

Programarea orei de plecare

Apăsați „Editare” **3** pentru a accesa setările de confort.

Puteți stoca mai multe programe de confort.



La vehiculele echipate cu un sistem de climatizare automată, puteți să reglați temperatura **5** din acest meniu și să activați/dezactivați programele salvate.

Selectați ora și data **6** pentru programul pe care doriți să îl modificați, pentru a accesa setările.

Orele programate sunt afișate în zona **A**.

Notă: puteți programa climatizarea folosind o aplicație pentru smartphone. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

CLIMATIZARE: programare (2/2)

Notă:

- Puteți dezactiva programele de confort apăsând pe „OFF”;
- perioada minimă de timp dintre fiecare program este de două ore;
- în funcție de vehicul, temperatura selectată este afișată în meniul **2**.

Activarea „Programării”

Funcția se lansează înainte de ora programată de client, astfel încât vehiculul să atingă o temperatură confortabilă până la sosirea acestuia, dacă:

- vehiculul este conectat la alimentarea electrică;
- capota este închisă;
- nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este peste 20%;
- ușile sunt închise și blocate;
- motorul este oprit.

Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

Notă: dacă vehiculul dvs. nu este conectat, programul este redus la 10 minute pentru a menține autonomia vehiculului.

Activarea imediată a climatizării

Este posibilă efectuarea pornirii imediate a climatizării, în cazul în care:

- capota este închisă;
- nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este peste 20%;
- ușile sunt închise și blocate;
- motorul este oprit.

Cu motorul pornit și vehiculul staționar, utilizați ecranul multimedia **1** pentru a selecta meniul „Setări”, fila „Vehicul”, apoi meniul „Programare VE” și fila „Instalația de aer condiționat” **4**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Oprirea aerului condiționat programat

Aerul condiționat se oprește în mod automat la aproximativ 10 minute după ora de oprire programată.

Totuși, funcția se poate dezactiva dacă:

- motorul este pornit;
- priza de încărcare este debransată;
- nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este sub 20%;
- capota este deschisă.

Notă: orice modificare efectuată cu mai puțin de 2 ore înaintea unei porniri programate trebuie să fie anulată și reprogramată pentru a putea fi înregistrată.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (1/2)

Recomandări de utilizare

În unele cazuri, (aer condiționat oprit, reci-clare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă...) puteți constata apariția aburirii pe geamurile și pe parbrizul vehiculului.

În caz de aburire, utilizați funcția „**vedere clară**” pentru a o elimina, apoi utilizați de preferință aerul condiționat în mod automat pentru a evita formarea sa.

Întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.

Autonomie

Este normal să constatați o creștere a consumului de energie în timpul utilizării aerului condiționat.

Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, pornindu-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Recomandări pentru minimizarea consumului de energie și menținerea autonomiei vehiculului

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă săl aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a demara.

Înainte de a porni la drum, este de preferat să utilizați climatizarea programată ➡ 3.11.

Anomalii de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

- **Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, a dezaburirii sau aerului condiționat.** Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculu.
- **Lipsă aer rece sau aer cald.** Verificați dacă poziționarea comenzilor este corectă și starea siguranțelor este bună. În caz contrar opriți sistemul.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a aerului condiționat, este normal să constatați o prezență a apei sub vehicul provenind din condensare.



Nu deschideți circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (2/2)



59952

Fluid refrigerant

Circuitul de fluid refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic), care poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe etichetă depind de vehicul.



Tip de fluid refrigerant



(XXX) Tipul de ulei din circuitul de climatizare



Produs inflamabil



Consultați manualul de utilizare



Întreținere

x,xxx kg

(1) Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.

GWP xxxx

(2) Potențialul de încălzire globală.

Echiv. CO₂

x,xx t

(3) Cantitatea în greutate și în echivalentul CO₂.

Informații suplimentare

În funcție de etichetă și în funcție de tipul de fluid refrigerant:

Fluid refrigerant R-1234yf

- (1) 1.035 kg;
- (2) GWP 4;
- (3) 0,004t.

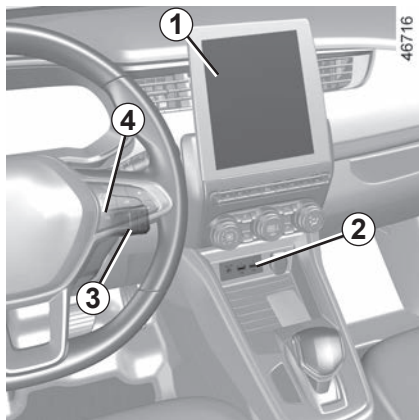


Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.



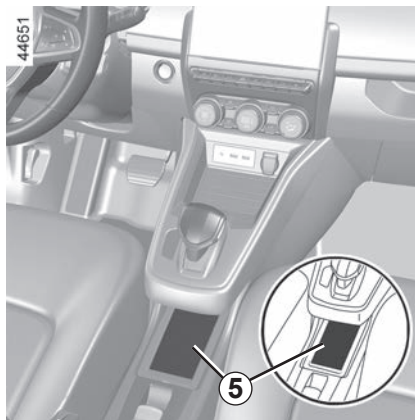
Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.2.

ECHIPAMENT MULTIMEDIA



Prezența și amplasamentul acestor echipamente depind de vehicul.

- 1 Afișaj tactil multimedia;
- 2 Prize multimedia;
- 3 Comandă sub volan;
- 4 Comandă vocală;
- 5 Zonă de încărcare prin inducție.
- 6 Microfon.



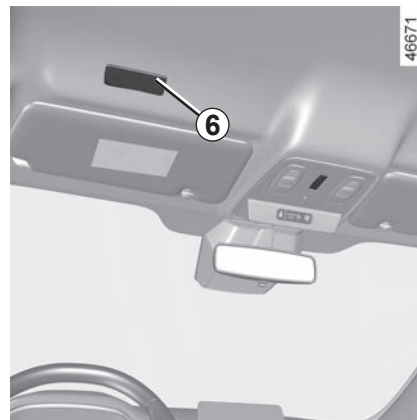
Zonă de încărcare prin inducție 5

➡ 3.19



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.



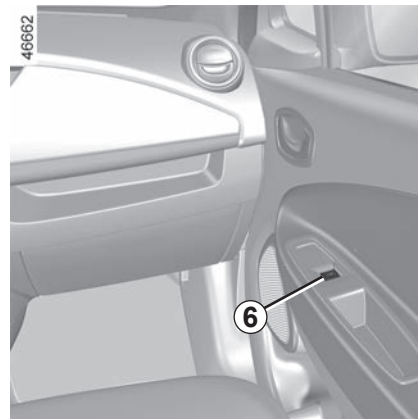
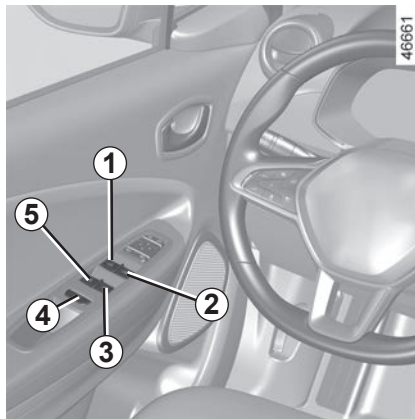
Consultați manualul echipamentului pentru a cunoaște modul de funcționare.

MACARALE ELECTRICE GEAMURI (1/2)

Macarale electrice geamuri

Apăsați sau trageți de contactorul unui geam pentru a-l coborî sau a-l ridica până la înălțimea dorită: geamurile spate nu coboară complet.

Aceste sisteme funcționează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 3 minute).



De pe locul șofer acționați asupra contactorului:

- 1** pentru partea șofer;
- 2** pentru partea pasager față;
- 3** și **5** pentru pasagerii spate.

De pe locurile pasageri acționați asupra contactorului **6**.

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.) acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.



Securitate pasageri spate

Șoferul poate interzice funcționarea macaralelor geamurilor spate apăsând pe contactorul **4**. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

Responsabilitate șofer

Nu părăsiți niciodată vehiculul cu cheia sau cartela înăuntru atunci când în interiorul vehiculului se află un copil, o persoană care necesită îngrijire sau un animal de companie, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp. Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile. În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

MACARALE ELECTRICE GEAMURI (2/2)

Mod de funcționare cu impulsuri

(în funcție de vehicul)

Acest mod se adaugă la funcționarea macaralei electrice geamuri descrisă anterior.

Acesta poate echipa geamul șofer.

Apăsați sau trageți până la capăt și scurt de contactorul geamului: geamul urcă sau coboară complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Acționare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecție termică: dacă apăsați contactorul geamului în mod consecutiv de cel puțin șaisprezece ori, acesta trece în modul de protecție (blocarea geamului).

Puteți să:

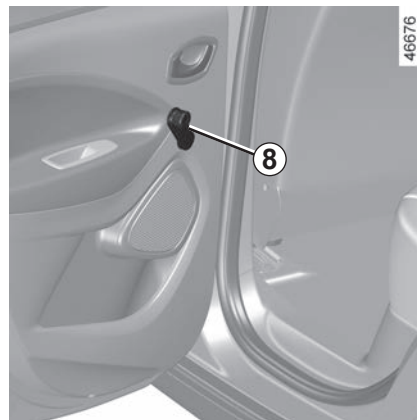
- apăsați scurt pe contactorul macaralei de geam și la intervale de aproximativ 30 de secunde;
- cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacțiune asupra contactorului macaralei de geam.

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.) acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.

Anomalii de funcționare

În cazul în care apare o defecțiune la închiderea unui geam, sistemul comută în modul normal: ridicați comutatorul respectiv de câte ori este necesar până la închiderea completă a geamului, apoi eliberați-l. Apăsați din nou comutatorul (tot pe partea de închidere) timp de aproximativ o secundă, pentru a reinițializa sistemul.

Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Macarale manuale geamuri

Rotiți manivela 8.



La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

ILUMINARE INTERIOARĂ, PARASOLAR



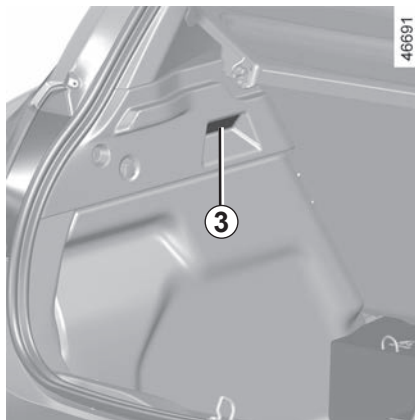
Cititor pentru hărți

(în funcție de vehicul)

Apăsați pe contactorul **1** sau **2**, obțineți:

- o iluminare continuă;
- o stingere imediată.

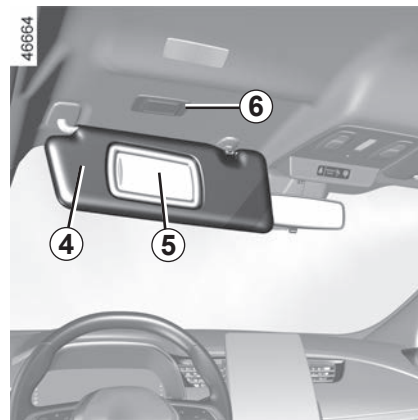
Notă: la vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a dezactiva/activa spoturile de lectură care se aprind la deschiderea ușilor sau a portbagajului. ➔ 1.94.



Lampă portbagaj

Lampa **3** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.



Parasolar

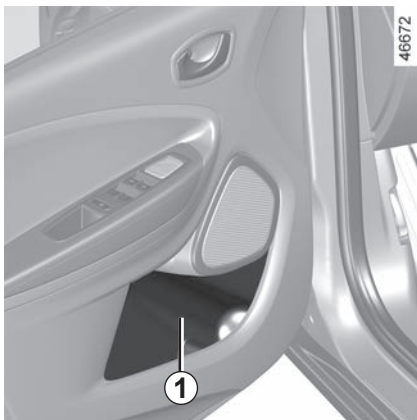
Coborâți parasolarul **4** pe parbriz sau declipșați-l și rotiți-l pe geamul lateral.

Oglinzi de curtoazie

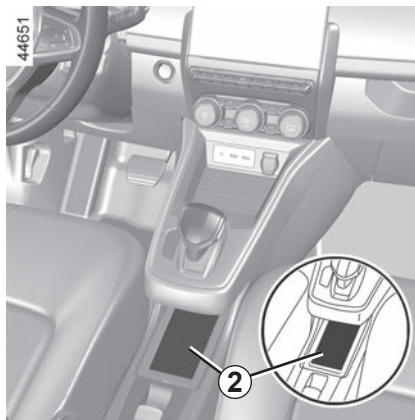
Glisați capacul **5**.

Iluminarea **6** este automată.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (1/3)

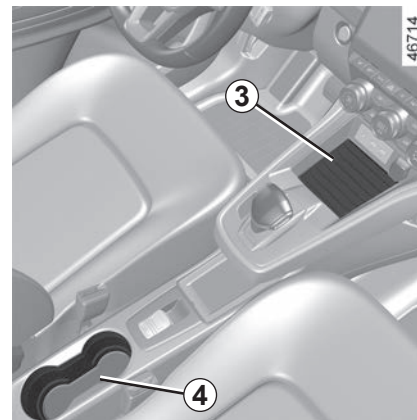


Compartimente de depozitare uși față 1



Zonă de încărcare prin inducție 2

Aceasta vă permite să vă încărcati telefonul fără să aveți nevoie de un cablu. Pentru mai multe informații, consultați manualul multi-media.



Compartimente de depozitare în consolă centrală 3

Portcutii băutăură 4



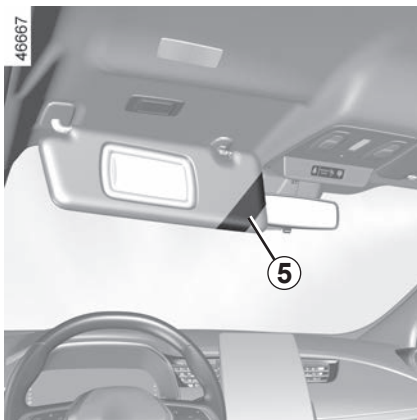
Niciun obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din fața șoferului): în cazul unei frânări bruște, acestea riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menținut cu ajutorul portcutiilor băutăură să nu se verse.

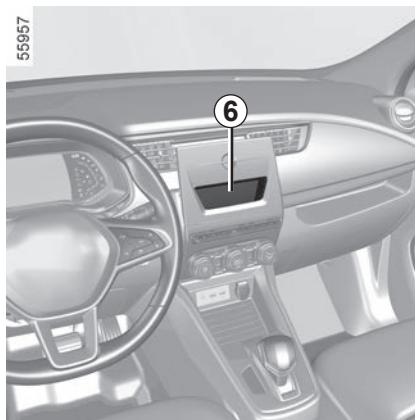
Risc de arsuri dacă lichidul este fierbinte și se varsă.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (2/3)



Compartiment de depozitare parasolar 5

Aici pot fi păstrate tichete de autostradă, hărți...

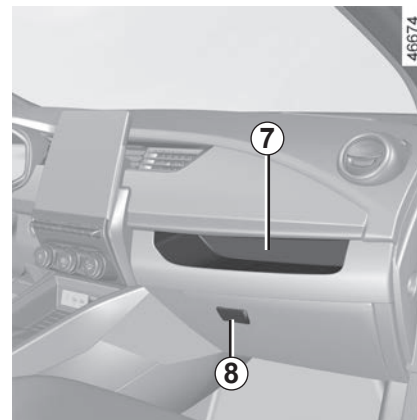


Compartimente de depozitare în consolă centrală 6 (în funcție de vehicul)

Aici pot fi păstrate tichete de autostradă, hărți...



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de șoc.



Compartiment de depozitare planșă de bord 7

Cutie de depozitare

Pentru a deschide, trageți mânerul 8.

Poate păstra documente de format A4, o sticlă mare de apă...

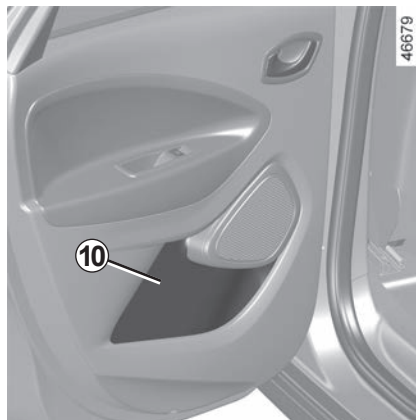
COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (3/3)



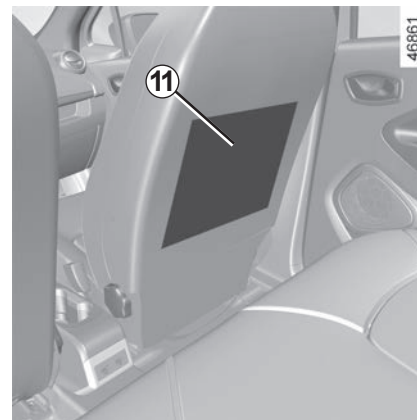
Mâner de menținere 9

Ea servește la menținerea în rulaj.

Nu-l utilizați pentru a urca în vehicul sau pentru a coborî.



Compartimente de depozitare uși spate 10

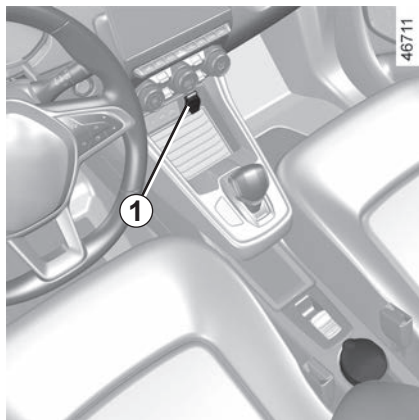


Buzunar de depozitare 11 cu deschidere laterală



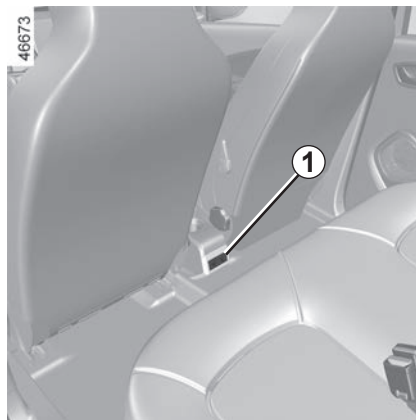
Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de șoc.

HABITACLU



Prize de accesorii 1

Acestea sunt furnizate pentru conectarea accesoriilor aprobate de Serviciile noastre tehnice.

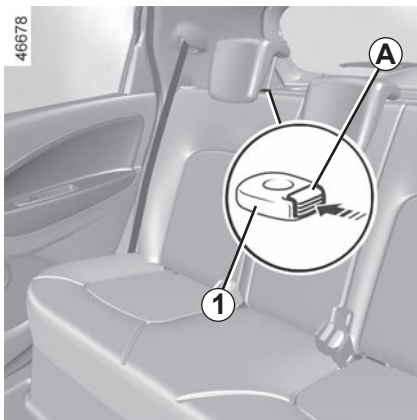


Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

TETIERE SPATE



Poziție de utilizare

Urcați sau coborâți tetiera menținând-o spre partea din față a vehiculului. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a o scoate

Apăsăți pe butonul **A** al zăvorului **1** și scoateți tetiera.



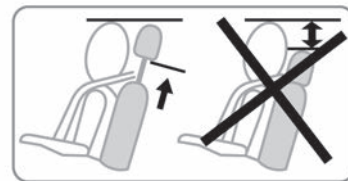
Pentru a o repune

Introduceți tijele în teci și coborâți tetiera până la prima creștătură. Asigurați-vă că blocarea sa este bună.

Poziție de aranjare

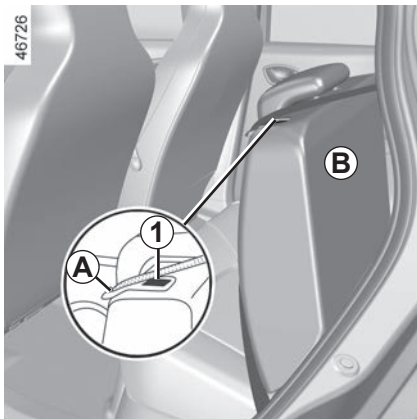
Apăsăți pe butonul **A** și coborâți complet tetiera.

Poziția complet coborâtă a tetierei (poziția B) este o poziție de aranjare: aceasta nu trebuie să fie utilizată atunci când este așezat un pasager.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare.

BANCHETĂ SPATE: funcționalități



Spătarul poate fi rabatat pentru a permite transportul de obiecte voluminoase.

Pentru a rabata spătarul

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Coborâți tetiera la maximum.

Plasați centurile de siguranță în pasajul lor **A**.

Apăsați pe butonul **1** și coborâți spătarul **B**.

Înainte de orice manipulare a spătarului, plasați centura în ghidul chingii **A** pentru a evita orice deteriorare a acesteia.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (părți ale corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).



Din motive de securitate, efectuati aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Configurația în banchetă cu două locuri, cu spătarul mic **B** rabatat interzice utilizarea locului pe pernă central ținând cont de imposibilitatea de a închide centura (unități de centură inacesibile).

Pentru a remonta spătarul, procedați în sens invers.

Remontați spătarul și înclichetați-l rezemat de suportul său.

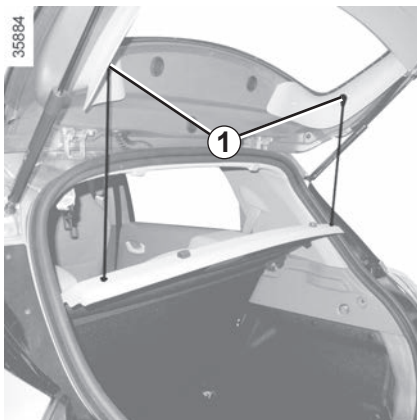


În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveți grijă să poziționați bine centurile. Repoziționați tetierele.

TABLETĂ SPATE



Tabletă spate

Pentru a o demonta:

- coborâți tetierele spate;
- decuplați cele două cordonane de revenire **1**;
- ridicați tableta **2** spre în sus pentru a o declipsa;

Masă maximă pe tableta spate: 2 kg repartizate uniform.



- împingeți tableta **2** spre interior și rotiți-o;
- trageți tableta spre dumneavoastră.

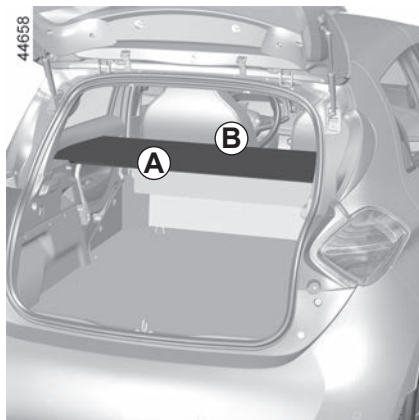
Pentru a o remonta, procedați în sens invers.



Nu plasați nici un obiect și mai ales obiecte grele sau dure pe tabletă.

În caz de frânare bruscă sau de accident ele sunt susceptibile de a pune în pericol ocupanții vehiculului.

CAPAC DE BAGAJE: versiuni utilitară



Capacul bagaje este compus dintr-o parte rigidă **A** și dintr-o parte pliabilă **B**.

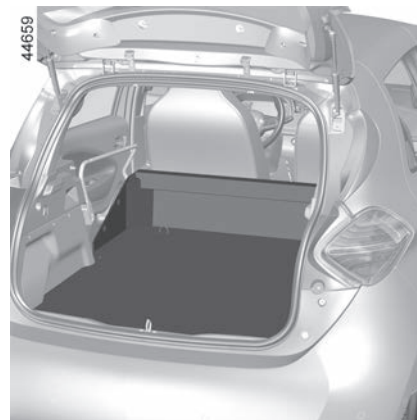
Capacul de bagaje este în poziție depliată.



Capacul de bagaje este în poziție pliată.

Pentru a-l plia:

- ridicați tableta **A** ușor și trageți-o spre dumneavoastră, pentru a o elimina;
- pliați apoi partea **B** rabatând-o pe ea însăși.



Capacul de bagaje este demontat.

Pentru a-l demonta, pornind de la poziția pliată și menținându-l în **poziție orizontală**:

- trageți dintr-o parte capacul portbagajului spre dumneavoastră, înclinându-l ușor;
- trageți apoi capacul bagaje din cealaltă parte pentru a-l elibera complet din locașul său.



Nu plasați nici un obiect și mai ales obiecte grele sau dure pe capacul bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele sunt susceptibile de a pune în pericol ocupanții vehiculului.

PORTBAGAJ, ELERON



46592

Deschidere

Apăsați butonul **1** și ridicați ușa portbagajului.

Închidere

Coborâți ușa portbagajului, în funcție de vehicul, folosind inițial mânerul interior pentru ajutor.



46721

Eleron

Este **interzis** să fixați obiecte și/sau accesorii (portbicicletă...) rezemat pe eleronul **A**.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

- Spătarul banchetei spate, în cazul sarcinilor uzuale (cazul **A**).

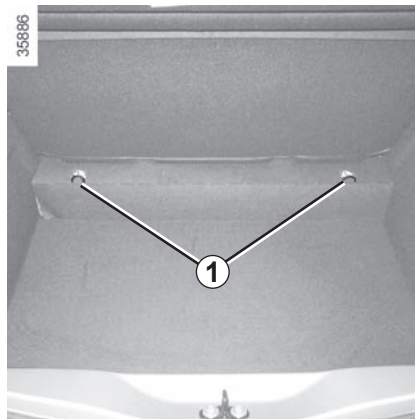


- Spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, în cazul sarcinilor maxime (caz **B**).



Asigurați-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

Dacă doriți să plasați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateți tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe planșeu. Utilizați, atunci când vehiculul este echipat, punctele de arimare **1** situate pe planșeul portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față asupra pasagerilor în momentul unei frânări bruște. Închideți centurile de siguranță de pe locurile spate chiar și când nu există pasageri.

Capitolul 4: întreținere

Capotă motor	4.2
Niveluri	4.4
Baterie secundară de 12 V	4.7
Presiune de umflare pneuri	4.9
Întreținere caroserie	4.10
Întreținere garnituri interioare	4.13

CAPOTĂ MOTOR (1/2)



Pentru a deschide, trageți maneta **1**, situată în partea stângă a planșei de bord.

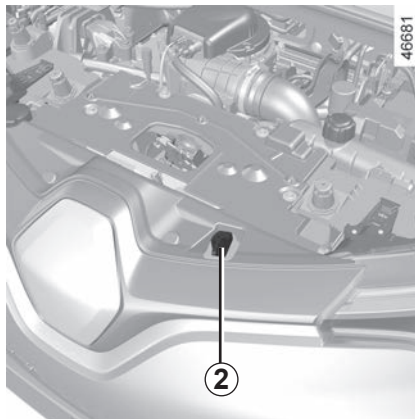


În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



Nu interveniți sub capota motorului atunci când vehiculul se încarcă sau dacă contactul nu este întrerupt.



Deblocare de securitate a capotei

Ridicați capota cu câțiva centimetri și împingeți levierul **2** spre stânga.



În momentul unui șoc, chiar ușor, contra calandrelui sau capotei, controlați cât mai repede sistemul de deblocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.



Sistemul de propulsie al vehiculului electric utilizează o tensiune continuă de aproximativ 400 de volți.

Acest sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele din vehicul.

Orice intervenție sau modificare asupra sistemului electric de 400 V al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) este strict interzisă.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

În plus motoventilatorul poate porni în

orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

CAPOTĂ MOTOR (2/2)

Deschidere capotă

Ridicați capota, însoțiți-o, aceasta este menținută cu ajutorul unui cilindru.



Evitați să vă sprijiniți pe capota motor: Risc de închidere involuntară a capotei.



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...).

Atenție, acestea pot deteriora motorul.

Închidere capotă

Verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

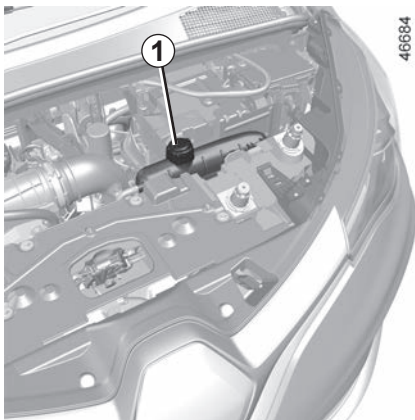
Pentru a reînchide capota, luați capota din mijloc și însoțiți-o până la 30 cm de poziția închisă, apoi eliberați-o. Ea se blochează singură prin efectul greutății sale.



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.

Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).

NIVELURI (1/3)



Lichid de răcire

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal. Nivelul **la rece** trebuie să se situeze între reperele „**MINI**” și „**MAXI**” indicate pe rezervorul de lichid de răcire **1**. Completați acest nivel **la rece** înainte de a atinge reperul „**MINI**”.



Nu interveniți sub capota motorului atunci când vehiculul se încarcă sau dacă motorul nu este oprit.

Periodicitate control nivel

Verificați-vă nivelurile de lichid de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară o completare, nu utilizați decât produsele aprobate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

- o protecție antiîngheț;
- o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul „**MAXI**” de pe rezervor, apoi poate să coboare între marcasele „**MINI**” și „**MAXI**”. Acest lucru nu prezintă un risc.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

NIVELURI (2/3)

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



Sistemul de propulsie al vehiculului electric utilizează o tensiune continuă de aproximativ 400 de volți.

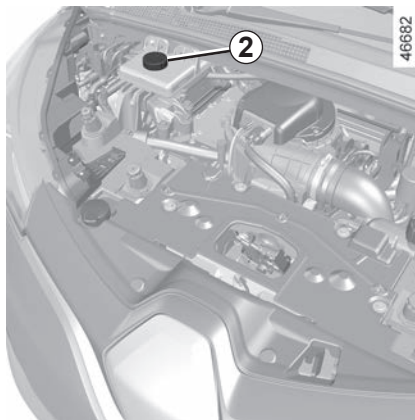
Aceste sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele din vehicul.

Orice intervenție sau modificare asupra sistemului electric de 400 V al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) este strict interzisă.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Lichid de frână

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal. Este necesar să-l controlați des și, în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficacității de frânare.

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist. Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintr-un bidon sigilat).

Nivel 2

Este normal ca nivelul să scadă pe măsură ce garniturile de frână se uzează, dar nu trebuie să coboare niciodată sub cota de alertă „MINI”.

Dacă doriți să verificați chiar dumneavoastră starea de uzură a discurilor, procurați-vă documentul care explică metoda de control disponibilă în rețeaua mărcii sau pe site-ul internet al constructorului.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



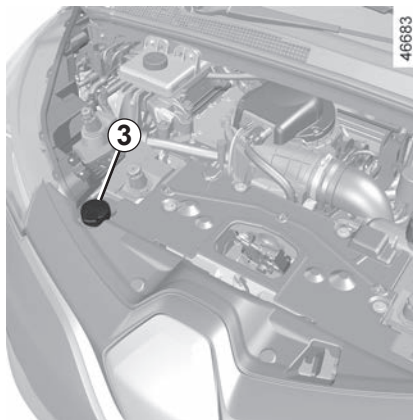
În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



Când interveniți în compartimentul motor, anumite componente pot fi calde. În plus, motoventilatorul poate porni în orice moment.

Risc de arsuri sau de răniri grave.



Rezervor spălător de geam

Umplere

Deschideți bușonul **3**, umpleți până ce vedeți lichidul, închideți bușonul.

Lichid

Folosiți numai lichid de spălare a parbrizului care conține antigel.

Vă recomandăm să consultați un reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

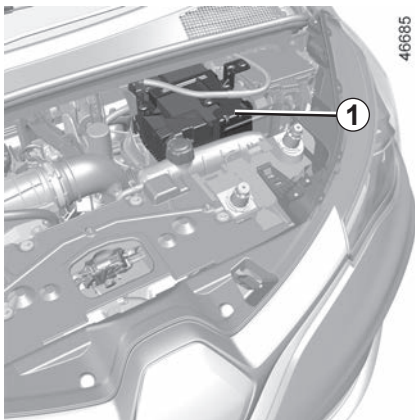
Notă: nu folosiți apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului pe pompă și jicloare).

Jicloare

Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătorului de parbriz, utilizați o sculă tip ac.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.

BATERIE SECUNDARĂ 12 VOLȚI (1/2)



Bateria secundară este o baterie de 12 volți: aceasta furnizează energia necesară funcționării echipamentelor vehiculului (lumini, ștergătoare geamuri, sistem audio...) și a anumitor sisteme de securitate, cum ar fi asistența la frânare.

Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.



Nu interveniți sub capota motorului atunci când vehiculul se încarcă sau dacă contactul nu este întrerupt.

46685

Întreținere/înlocuire

Starea de încărcare a bateriei secundare de 12 volți **1** poate să scadă mai ales dacă utilizați vehiculul:

- atunci când temperatura exterioară scade;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare cu motorul oprit.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a echipamentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare de parbriz, asistență la frânare etc.), toate intervențiile asupra bateriei secundare de 12 V (demontare, debranșare etc.) **trebuie** să fie efectuate de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați **obligatoriu** periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria fiind specifică, aveți grijă să o înlocuiți cu o baterie echivalentă.

Apelați la un Reprezentant al mărcii



Sistemul de propulsie al vehiculului electric utilizează o tensiune continuă de aproximativ 400 de volți.

Acest sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele din vehicul.

Orice intervenție sau modificare asupra sistemului electric de 400 V al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) este strict interzisă.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

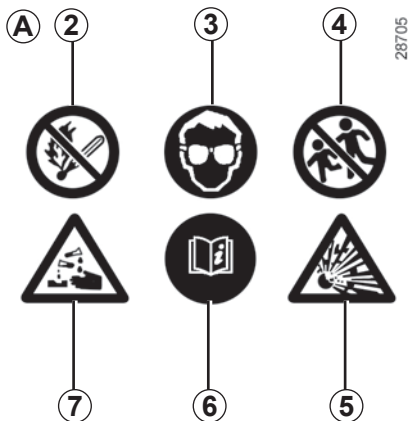
În plus motoventilatorul poate porni în orice moment.



Martorul luminos din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

BATERIE SECUNDARĂ 12 VOLȚI (2/2)



Etichetă A

Respectați indicațiile de pe baterie.

- 2** sunt interzise flăcările deschise și fumatul;
- 3** protecție obligatorie a vederii;
- 4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- 5** materii explozive;
- 6** vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului;
- 7** materii corozive.

Depanare

Pentru a evita deteriorarea vehiculului, este interzisă reîncărcarea bateriei secundare de 12 volți folosind:

- un încărcător de baterie extern;
- o baterie a unui alt vehicul.

Apelați la un Reprezentant al Mărcii.



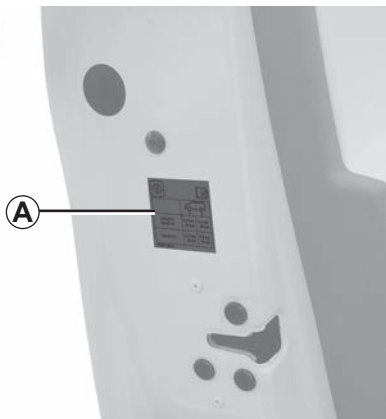
Este interzisă deconectarea bateriei secundare de 12 volți.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Nu utilizați vehiculul dumneavoastră electric pentru a depana bateria secundară de 12 volți a unui alt vehicul. Puterea electrică de 12 volți a unui vehicul electric este insuficientă pentru această operațiune. Risc de deteriorare a vehiculului.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI

35983



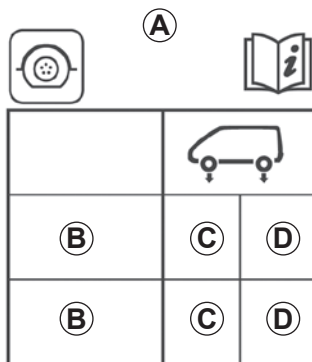
Eticheta A

Pentru a o citi deschideți ușa șoferului.

Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3 bari** (sau **3 PSI**). **Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**

35989



B : dimensiune pneuri care echipează vehiculul.

C : presiune de umflare a pneurilor pentru roțile față.

D : presiune de umflare pneuri pentru roțile spate.

Securitate pneuri și montare lanțuri: pentru informații despre condițiile de întreținere și, în funcție de versiunea vehiculului, utilizarea lanțurilor. ➡ 5.6.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În cazul umflării insuficiente (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos

nos  se aprinde pe tabloul de bord. ➡ 2.18.



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (1/3)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- poluării atmosferice (orașe și zone industriale),
- salinității atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
- condiții climatice sezoniere și higrometrice (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățarea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, folosind produsele de curățare recomandate de departamentul nostru tehnic (nu utilizați niciodată produse abrazive). Clătiți în prealabil cu jet de apă din abundență:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor** care produc o reacție chimică în contact cu vopsele, ducând la **o acțiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;
Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceți să dispară printr-o lustruire;
- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulaș în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați distanța între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriș pentru a evita să vă deteriorați vopselele.

Efectuați imediat retușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticoroziune. Consultați documentul de întreținere.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

În cazul în care a fost necesar să curățați elemente mecanice, balamale... Este obligatoriu să le protejați din nou prin pulverizarea de produse omologate de Serviciile noastre Tehnice.

Am selectat produse speciale pentru întreținere pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (2/3)

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Îndepărtarea petelor cu solvenți neomologate de departamentul nostru tehnic poate deteriora vopseala.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresarea sau curățarea cu ajutorul echipamentelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

- componente mecanice (ex.: compartiment motor);
- roțile (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
- partea inferioară a caroseriei;
- piesele cu balamale (de exemplu: interiorul ușilor);
- elementele exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauții.

Ce trebuie să faceți

Spălați vehiculul cu apă din abundență, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecați prea mult.

Treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare.

Lipiți autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (3/3)

Trecere pe sub o instalație de spălare

Readuceți maneta ștergătorului în poziția oprit. ➡ 1.109. Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul posedă una.

Aveți grijă să scoateți adezivul și să repuneți antena de îndată ce spălarea s-a terminat.



Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motor, priza de încărcare și bateria de tracțiune cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Nu spălați niciodată vehiculul atunci când acesta se încarcă.

Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac. Dacă această curățare nu este suficientă, umeziți laveta cu apă cu săpun, apoi ștergeți cu o lavetă moale sau cu un tampon din bumbac umed.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă uscată și moale.

Nu utilizați produse de curățare pe bază de alcool sau ustensile (ex.: un răzuitor).

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceți

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziți puțin cu apă și săpun, apoi ștergeți întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse de curățare pe bază de alcool.

Utilizați scule (de exemplu, o racletă).

Frecați prea mult.



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (1/2)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiți **apă rece cu săpun** (eventual apă caldă), având la bază **săpun natural**.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesul.

Ecran multimedia

Întreținerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Geamuri instrumentație

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioară etc.)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă această curățare nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau un tampon din bumbac) umezită ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau cu un tampon din bumbac umezit.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă uscată și moale.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de siguranță

Acestea trebuie păstrate curate.

Utilizați produsele selectate de departamentul nostru tehnic (magazine de accesorii ale mărcii) sau un burete cu apă caldă cu săpun, apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecăți) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, folosind o spatulă (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

Curățați urmând aceleași indicații ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Așezați un cub de gheață pe pată, pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru petele solide.

Pentru recomandări suplimentare cu privire la întreținerea interiorului și/sau în caz de rezultate nesatisfăcătoare, consultați un reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (2/2)

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente amovibile pentru a curăți habitacul (de exemplu covorașe), aveți grijă să le reinstalați corect și pe partea corespunzătoare (covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie re poziționat în dreptul șoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



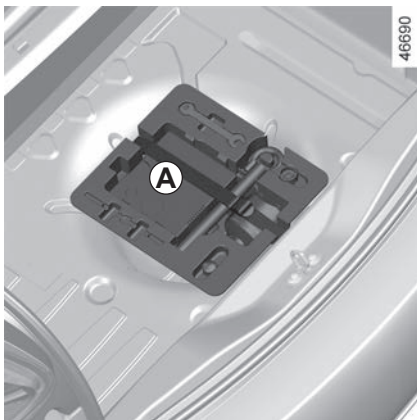
Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Capitolul 5: recomandări practice

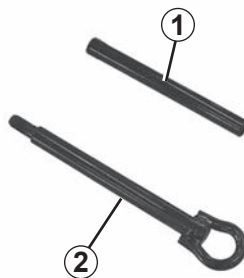
Trusă de scule	5.2
Kit de umflare pneuri	5.3
Pneuri (securitate pneuri, roți, utilizare pe timp de iarnă)	5.6
Faruri față (înlocuire becuri)	5.10
Lămpi spate (înlocuire becuri)	5.11
Iluminare interioară (înlocuire becuri)	5.13
Cartelă „Mâini libere”: baterie	5.15
Siguranțe	5.17
Preechipare cu radio	5.19
Instalarea și utilizarea accesoriilor: recomandări importante.	5.20
Lamele ștergătoare de geam.	5.21
Remorcare, depanare	5.23
Anomalie de funcționare	5.26

TRUSĂ DE SCULE



Prezența sculelor în trusa de scule depinde de vehicul.

Trusa de scule **A** este situată în compartiment sub covorul portbagajului.



Levier 1

Acesta vă permite să blocați sau să deblocați inelul de remorcare.

Inel de remorcare 2

➔ 5.23.

35934



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați corespunzător sculele în trusa de scule apoi poziționați-o corect în locașul său: risc de răniri. Atunci când sunt livrate șuruburi de roată în trusa de scule, utilizați aceste șuruburi exclusiv pentru roata de rezervă: consultați eticheta situată pe roata de rezervă.



Kitul repară pneurile deteriorate pe banda de rulare **A** de către obiecte mai mici de 4 milimetri. El nu repară toate tipurile de pene de pneu cum sunt tăieturile mai mari de 4 milimetri, tăieturile cu îndepărtare de material de pe flancul **B** al pneului...

Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înainte oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist, în cel mai scurt timp.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În rulaj, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent.

Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

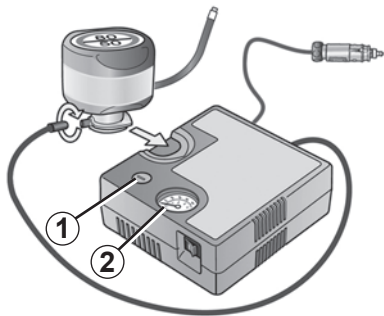
Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparație.

KIT DE UMFLARE PNEURI (2/3)

35749



În funcție de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizați kitul situat în portbagaj sau sub covorul portbagajului.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.18.

Motor pornit, frână de parcare strânsă,

- Deconectați accesoriile anterior conectate la prizele de accesorii ale vehiculului;
- **Consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare**, situat în portbagajul vehiculului, și urmați instrucțiunile;
- Umflați pneul la presiunea recomandată ➔ 4.9 ;
- După maximum **15** minute, opriți umflarea pentru a citi presiunea (pe manometru 2);

Notă: în timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul 2 indică rapid o presiune până la **6** bari, apoi presiunea scade.

- Ajustați presiunea: pentru a o mări, continuați umflarea cu ajutorul kitului; pentru a o reduce, apăsați pe butonul 1.

Dacă nu se atinge o presiune minimă de 1,8 bari după 15 minute, repararea nu este posibilă, nu porniți la drum, contactați un Reprezentant al mărcii.



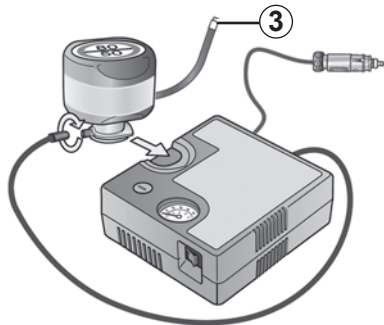
Înainte de a utiliza kitul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, anclanșați semnalul de avarie și strângeți frâna de mână, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

KIT DE UMFLARE PNEURI (3/3)

35749



După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul: deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie **3** pentru a evita împrăștierea cu produs și depozitați butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- Aranjați kitul.
- Dacă la sfârșitul primei operații de umflare, pneul încă are o scăpare de aer, este obligatoriu să se realizeze un rulaj pentru a umple gaura.

- Porniți imediat și rulați la o viteză cuprinsă între 20 și 60 km/h astfel încât să repartizați produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaj, opriți și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apelați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauție de utilizare a kitului

Kit-ul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutive.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.



de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliar și să împiedice utilizarea sa.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dauna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și, în toate cazurile, nu depășiți 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru.

În funcție de țară sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare pneuri va trebui să fie înlocuit.

PNEURI (1/4)

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.



Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidențiat; pneurile agreate de serviciile noastre tehnice conțin martori de uzură **1** care sunt **constituiți din bosaje martor încorporate în structura benzii de rulare**.

Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor martori, **acestea devin vizibile 2**: este **atunci** necesar să înlocuiți pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare de **1,6 mm și aceasta antrenează o proastă aderență pe drumurile umede**.

Un vehicul supraîncărcat, parcurhuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste concurează la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.



Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.

PNEURI (2/4)

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare a pneurilor. Presiunile de umflare trebuie verificate cel puțin o dată pe lună și, de asemenea, înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului) ➔ 4.9.



Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură și încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu toate consecințele pe care le pot avea în planul securității:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteză de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

Presiunile trebuie verificate la rece: nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3 bari** (sau **3 PSI**).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos



se aprinde pe tabloul de bord ➔ 2.18.

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.



Pentru securitatea dumneavoastră, nu este permisă inversarea roților față de 17" (pneuri și/sau jante) cu roțile spate.

PNEURI (3/4)

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Orice montare de pneuri de mărime mai mare decât cea originală **face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri de „iarnă” sau „termocauciucuri”

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Atenție: aceste pneuri conțin uneori un sens de rulaș și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dumneavoastră.



Pe roțile de 17” nu se pot monta lanțuri.

Dacă doriți să utilizați **echipamente speciale**, consultați un reprezentant al mărcii.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate original pe **vehiculul dumneavoastră.**

Montarea lanțului este posibilă dar cu condiția de a utiliza lanțuri specifice. Vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii.

PNEURI (4/4)

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

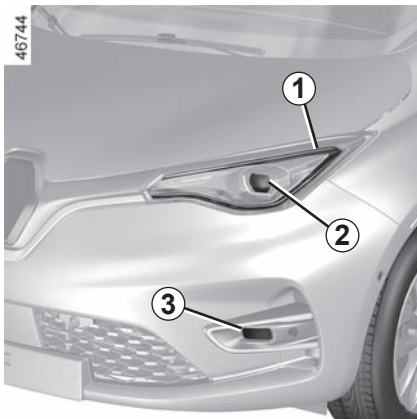
Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.

Notă:

Utilizarea pneurilor de iarnă, a termocauciucurilor sau a pneurilor cu crampoane reduce semnificativ autonomia vehiculului.

În toate cazurile, vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului celui mai adecvat vehiculului dumneavoastră.

FARURI: înlocuirea becurilor



Lumini de zi/de poziție cu LED 1

(în funcție de vehicul)

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Semnalizatoare de direcție/ lumini de întâlnire/lumini de drum cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Proiectoare de ceață/lumini de viraj LED 3

(în funcție de vehicul)

Consultați un Reprezentant al mărcii.

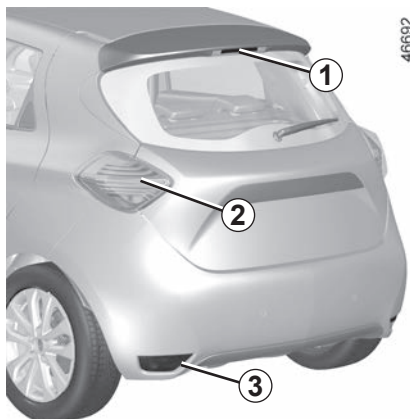
Proiectoare adiționale

Dacă doriți să echipați vehiculul dumneavoastră cu lumini de „ceață”, consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie să fie realizată de un Reprezentant al mărcii care dispune de piesele necesare adaptării, deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice (cablaj, organe, în special alternatorul).

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (1/2)



46692

A treia lampă stop 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Lumini semnalizare direcție/ laterale și de frână 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Lumini de mers înapoi și de ceață spate 3

Accesați dulia trecând prin partea inferioară a vehiculului, apoi defiletați-o rotind spre centrul vehiculului.

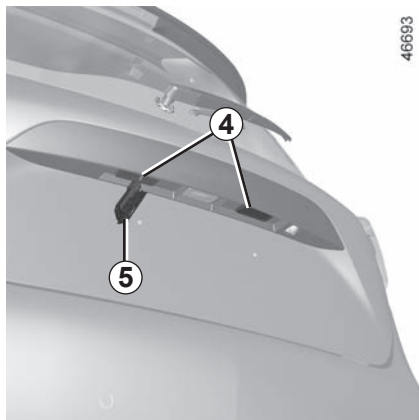
Lumină de ceață

Tip bec: PR21W.

Lumină de mers înapoi

Tip bec: P21W.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (2/2)



46693

Lămpi număr de înmatriculare 4

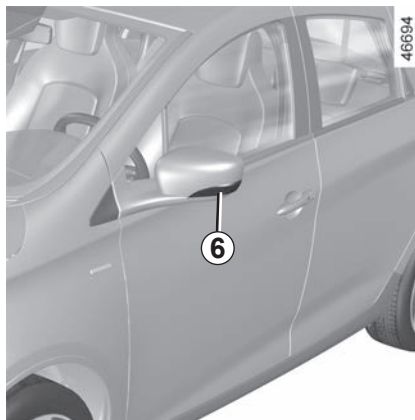
- Declipsați lampa 4 apăsând clema 5;
- scoateți capacul lămpii pentru a avea acces la bec.

Tip bec: W5W.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

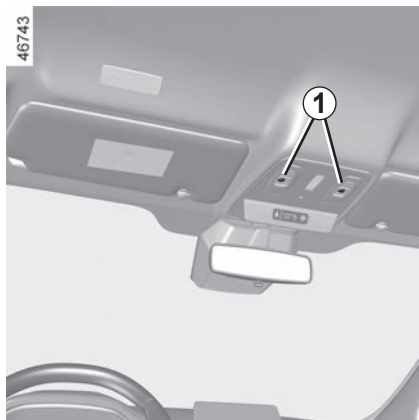


46694

Lămpi de semnalizare laterale 6

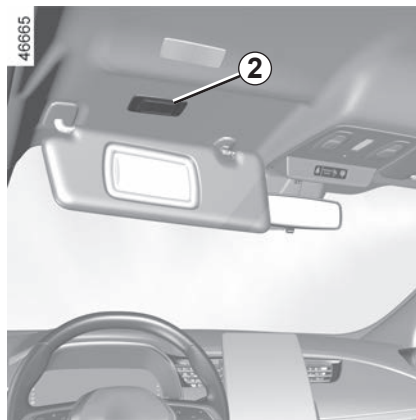
Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (1/2)



Spoturi de lectură 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Lumini oglinzi de curtoazie 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (2/2)

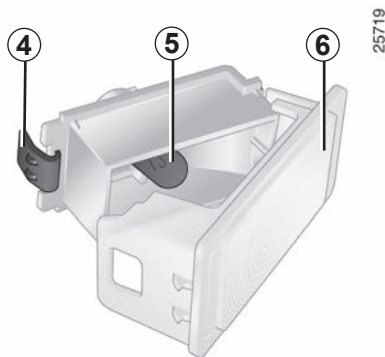


Lampă portbagaj

Declipsați (cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată) lampa **3** apăsând pe langheta din partea stângă a lămpii.

Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.



Deconectați lampa.

Apăsați pe langheta **4** pentru a îndepărta difuzorul **6** și a avea acces la becul **5**.

Tip bec: W5W.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (1/2)

40303

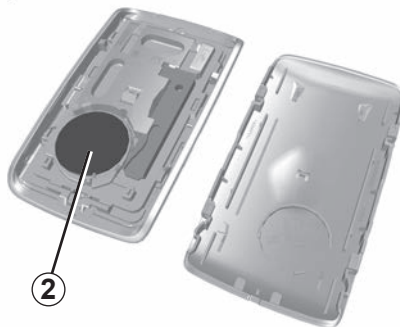


Înlocuire baterie

Atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

- glisați carcasa spate **1** în jos în timp ce apăsați pe zona **A**;
- scoateți capacul **2** bateriei;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;
- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușiței.

43532



La remontare, procedați în sens invers, apoi apăsați de fiecare dată, în apropierea vehiculului, pe unul din butoanele cartelei: la pornirea următoare, mesajul dispare.

Asigurați-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: nu atingeți contactele sau circuitele electronice ale cartelei în momentul înlocuirii bateriei.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Aveți grijă la absența de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



În momentul înlocuirii:

- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (2/2)

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul ➔ 1.31.

26913



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
 - nu înghiți bateriile;
- Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.**
- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

SIGURANȚE (1/2)

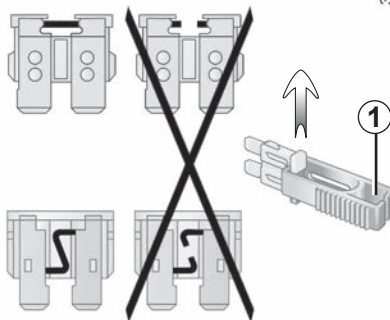


Compartiment siguranțe

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Declipsați trapa A.

În funcție de legislație sau din precauție:
Procurați-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care conține un set de becuri și un set de siguranțe.

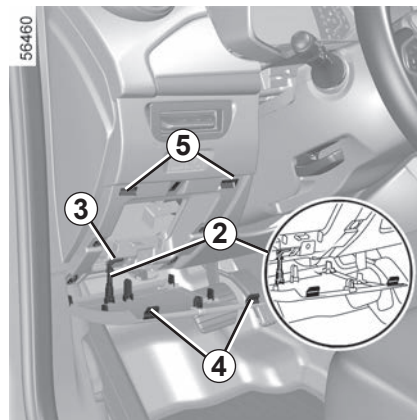


Clește 1

Scoateți siguranța cu ajutorul cleștelui 1, situat pe spatele trapei A.

Pentru a scoate siguranța din clește, glisați-o lateral.

Este recomandat să nu utilizați amplasamentele libere ale siguranțelor.



Remontarea trapei A

Aduceți trapa A spre planșa de bord. Introduceți elementul 2 în fanta 3.

Glisați elementul 2 în fanta 3 spre stânga, apoi în jos, astfel încât agrafele 4 ale trapei să fie în fața fixărilor 5.

Apăsați pe trapă pentru a o clipsa.

SIGURANȚE (2/2)

Alocare siguranțe

(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

Simbol	Alocare
	Spălător geam
	Priză de accesorii multimedia, ecran multimedia
	Brichetă față, priză accesorii al doilea rând față și spate
	Avertizor sonor
	Retrovizoare exterioare cu dezghețare
	Lumini de stop, unitate centrală habitacul
	Unitate centrală habitacul, ștergător geam spate, lumină de ceață spate
	Lumini de semnalizare direcție, lumini de avarie, lămpi de stop supraînălțate
	Macara electrică

Pentru a identifica siguranțele, utilizați eticheta de alocare a siguranțelor din compartimentul de depozitare.

Anumite siguranțe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranțe nu sunt menționate pe etichetă.

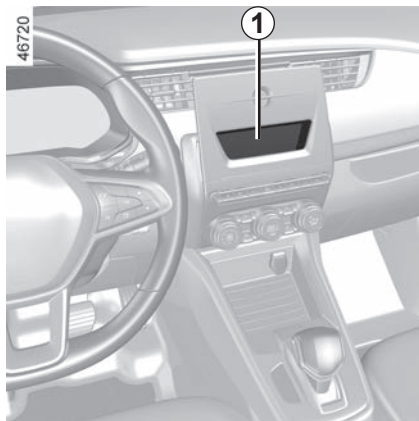
Nu interveniți decât asupra siguranțelor care figurează pe etichetă.



Verificați siguranța respectivă și **înlocuiți-o**, dacă este necesar, **cu o siguranță obligatoriu de același amperaj ca cea originală.**

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

PREECHIPARE RADIO



Amplasament radio 1

Declipsați obturatorul. Conexiunile: antenă, alimentare + și –, fire difuzoare se găsesc în spate.



Difuzoare uși 2

Pentru instalarea unui echipament, consultați un Reprezentant al mărcii.

- În toate cazurile, este foarte important să urmați întocmai instrucțiunile din manualul echipamentului.
- Caracteristicile suporturilor și cablajelor (disponibile în rețeaua mărcii) variază, în funcție de nivelul de echipare și de tipul de radio al vehiculului dumneavoastră. Pentru a cunoaște referința lor, consultați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii deoarece o bransare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la aceasta.

INSTALAREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR: recomandări importante



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emițătoare/receptoare: bandă de frecvențe, nivel de putere, poziție antenă...), asigurați-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al mărcii.

Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, vă rugăm să vă asigurați că nu depășiți puterea maximă autorizată pentru priză ➔ 3.15,

➔ 3.22. Risc de incendiu.

Orice lucrare la circuitul electric și/sau electronic al vehiculului trebuie efectuată numai de către un profesionist calificat. Orice conectare și/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate cauza:

- deteriorarea echipamentelor electrice și/sau electronice;
- deteriorarea elementelor conectate la acesta;
- colectarea și utilizarea datelor vehiculului;
- o invazie a vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal).

Risc de accidente grave. Risc de invazie a vieții private.

Dacă se montează în viitor echipament electric, asigurați-vă că sunteți informat cu privire la valoarea nominală și poziția siguranței corespunzătoare.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului și/sau poate provoca invazia vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați numai accesoriile electronice aprobate de producător: consultați un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav. Risc**

de invazie a vieții private.

Montare ulterioară de accesorii

Dacă doriți să instalați accesorii pe vehicul: consultați un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să periclitaze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

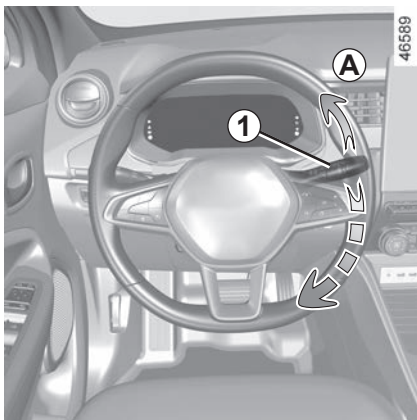
Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor.

LAMELE ȘTERGĂTOAR PARBRIZ (1/2)

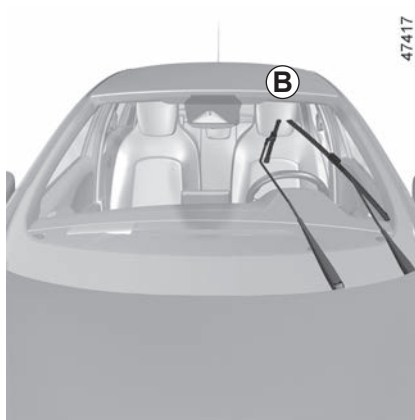


Înlocuire lamele ștergător parbriz 2

Pentru a înlocui ștergătoarele, plasați-le inițial în poziția de revizie **B**.

Cu contactul pus, motorul oprit:

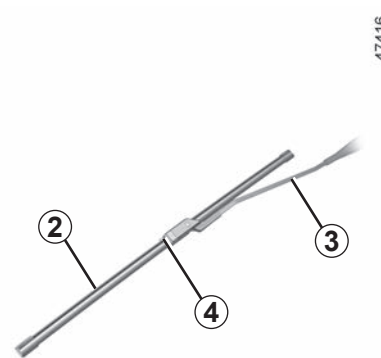
- coborâți complet maneta ștergătorului de parbriz (poziție de ștergere rapidă continuă). Brațul ștergătorului se oprește în poziția **B**, la distanță de capotă;
- apăsați ferm butonul **4**, apoi trageți lamela în sus.



Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam **2**, introduceți-o în locașul său în brațul **3**, apoi clipsați-o până când auziți un clic. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

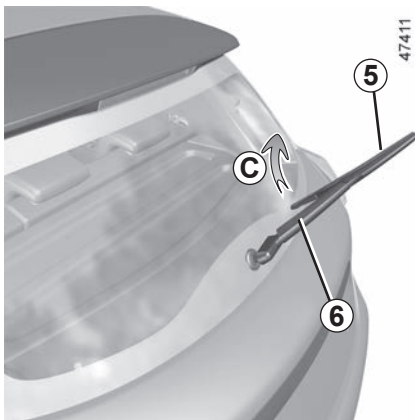
Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, asigurați-vă că lamelele sunt pliate pe parbriz, apoi treceți maneta **1** în poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se pliază în capotă la punerea contactului.



Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geam. Durata lor de viață depinde de dumneavoastră:

- curățați lamelele, parbrizul regulat cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul este uscat;
- dezlipiți-le de parbriz atunci când nu au mai funcționat de mult timp.

LAMELE ȘTERGĂTOAR PARBRIZ (2/2)



Lamelă ștergător geam spate 5

Maneta în poziția oprit (dezactivată):

- ridicați brațul ștergătorului de geam 6;
- rotiți lamela ștergătorului spate 5 (mișcarea C) până când se desprinde;
- eliberați lamela ștergătorului spate 5, trăgând-o.

Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geam. Durata lor de viață depinde de dumneavoastră:

- curățați lamelele, parbrizul regulat cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul este uscat;
- dezlipiți-le de parbriz atunci când nu au mai funcționat de mult timp.



– Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt blocate de gheață (risc de încălzire motor).

- Supravegheați starea lamelelor. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.



Înainte de a schimba lamela ștergătorului de lunetă, asigurați-vă că maneta este în poziția oprit (dezactivată).

Risc de rănire.

REMORCARE, DEPANARE (1/3)

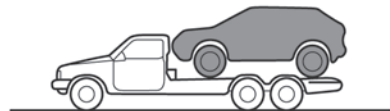
Posibilități de depanare

Caz de pană de energie

În cazul descărcării complete a bateriei de tracțiune, este permisă remorcarea cu roțile din față ridicate sau la bordul unui camion cu platformă.

Toate celelalte cazuri de pană

Numai depanarea pe platformă este autorizată.



58196

Remorcarea vehicul

Doar în mod excepțional, în cazuri de pană de curent (descărcarea completă a bateriei de tracțiune), puteți remorca vehiculul cu roțile din față ridicate.

Depanarea pe platformă

Depanarea pe platformă este **obligatorie** pentru toate celelalte cazuri în afară de imobilizarea vehiculului ca urmare a unei descărcări complete a bateriei de tracțiune.

Înainte de orice operațiune de remorcare sau de recuperare, deblocați coloana de direcție: cu cartela în habitacul, cuplați levierul de selectare a raportului în poziția **N**, apoi apăsați butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde**.

REMORCARE, DEPANARE (2/3)



Caz de pană de energie: remorcare

În cazul descărcării complete a bateriei de tracțiune:

- matorul luminos **2**  clipește în galben;
- indicatorul **1** afișează o baterie goală.

Este posibilă depanarea vehiculului pe platformă sau remorcarea acestuia cu ajutorul punctului de remorcare cu respectarea instrucțiunilor de mai jos.

Înainte de remorcare, deblocați coloana de direcție: cu cartela în habitaclu, cuplați levierul de selectare în poziția **N**, apoi apăsați butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde**.

Coloana se deblochează, funcțiile accesoriilor sunt alimentate: puteți utiliza iluminarea vehiculului (lumini de avarie, de stop...). Noaptea, vehiculul trebuie să fie luminat.

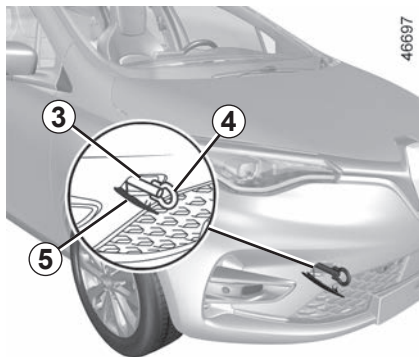
Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința remorcării.

Remorcare terminată, exercitați două impulsuri pe butonul de pornire motor (risc de descărcare a bateriei de 12V).



Atunci când motorul este oprit, direcția asistată nu mai este funcțională.

REMORCARE, DEPANARE (3/3)



Acces la punctul de remorcare

Utilizați numai punctul de remorcare din față 3.

Acest punct de remorcare nu poate fi utilizat decât la tractare, nu trebuie să servească în niciun caz pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării.

Risc de blocare a coloanei de direcție.



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.

Declipsați capacul 5 trecând un dispozitiv plat sub capac.

Strângeți inelul de remorcare 4 până la capăt: mai întâi manual până se oprește, apoi blocați-l cu levierul.

Utilizați exclusiv inelul de remorcare 4 și levierul situate sub covorul din portbagaj în trusa de scule ➡ 5.2.

Notă: nu utilizați un inel de remorcare deteriorat.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

După utilizare, aveți grijă să clipsați corespunzător sculele în trusa de scule, apoi în funcție de vehicul, poziționați-o corect în locașul său.

Risc de rănire.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (1/5)

Următoarele recomandări vă permit să depanați rapid și provizoriu; pentru securitate, consultați de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Încărcarea bateriei de tracțiune este imposibilă. Martorul luminos al trapei de încărcare clipește roșu.	Temperatura exterioară este mai mică de -26°C.	Încărcați vehiculul într-un loc cu temperatură moderată. Dacă este necesar ➡ 5.23.
	Absența curentului în cutia de perete sau conectarea necorespunzătoare a cablului la priza pentru uz casnic.	Verificați instalația (disjunctori, programatori...). Verificați conexiunile (priză de încărcare etc.) ➡ 1.8.
	Cordonul este defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii pentru înlocuirea sa.
Încărcarea bateriei de tracțiune este imposibilă. Martorul luminos al trapei de încărcare clipește albastru.	Cordonul de încărcare nu este blocat corespunzător la vehicul.	Conectați cablul de încărcare corect, în vehicul. ➡ 1.8.
Programarea aerului condiționat nu funcționează.	Una dintre condițiile de utilizare nu este îndeplinită (bateria de tracțiune nu este la încărcat...).	➡ 3.11.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (2/5)

Următoarele recomandări vă permit să depanați rapid și provizoriu; pentru securitate, consultați de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat.	Rotiți volanul în timp ce apăsați butonul de pornire a motorului ➡ 2.2.
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței.	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților.
	Defecțiune la motorul de asistență electrică. Defecțiune la sistemul de asistență.	Consultați un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (3/5)

ANOMALII	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria sau solicitați înlocuirea acesteia. Veți putea în continuare să blocați, să deblocați și să porniți vehiculul. ➡ 1.33 și ➡ 2.2.
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și telecomanda (telefon mobil...).	Încetați utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia integrată în cartelă ➡ 1.8.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice. Baterie secundară de 12V descărcată.	Utilizați cheia integrată în cartelă ➡ 1.8.
	Desincronizarea cartelei.	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➡ 1.33 apoi, așezați cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.2 și apăsați pe butonul START pentru a sincroniza cartela.
Mesajul „Apropie card de START și apasă” apare pe tabloul de bord	Bateria cartelei este descărcată sau cartela nu este sincronizată.	Controlați starea bateriei cartelei sau așezați cartela în zona corespunzătoare, ➡ 2.2 prevăzută în acest scop.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (4/5)

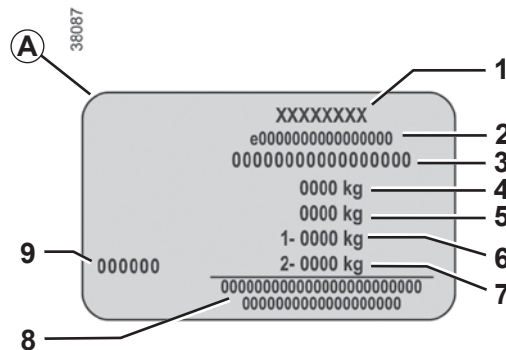
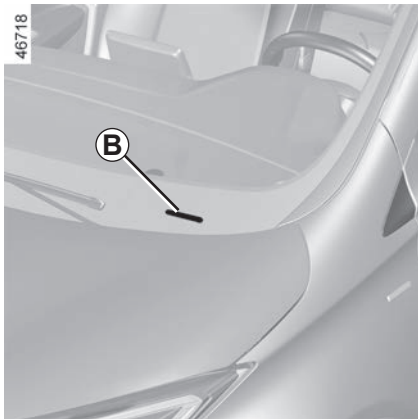
Aparatură electrică		CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.		Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunea pneurilor. Dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Ștergătorul nu funcționează.		Lamelele ștergătoarelor de geam sunt lipite.	Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.
		Siguranța ștergătorului parbriz întreruptă.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
		Siguranță ștergător geam spate întreruptă (intermitent, oprit).	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.17.
		Pană de motor.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Ștergătorul de geam nu se mai oprește.		Comenzi electrice defecte.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.		Bec spate defect.	Înlocuiți becul sau solicitați înlocuirea acestuia.
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Pe o singură parte:	Bec spate defect.	Înlocuiți becul sau solicitați înlocuirea acestuia.
	Pe ambele părți:	– siguranță arsă;	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.17.
		– centrală semnalizare defectă.	de înlocuit: consultați un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (5/5)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE		CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Farurile nu mai funcționează.	Unul singur:	– bec spate defect;	Înlocuiți becul sau solicitați înlocuirea acestuia.
		– fir debransat sau conector poziționat necorespunzător.	Verificați și rebransați firul sau conectorul.
	Ambele:	circuitul este topit.	Verificați și înlocuiți-o dacă este necesar.
Farurile nu se mai sting.		Comenzi electrice defecte.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului se poate datora unui fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. Aceste urme vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.		

Capitolul 6: caracteristici tehnice

Plăcuțe de identificare vehicul	6.2
Informații tehnice pentru serviciile de urgență	6.3
Identificare motor.	6.4
Mase	6.5
Dimensiuni.	6.6
Piese de schimb și reparații.	6.7
Justificative de întreținere	6.8
Control anticoroziune.	6.14

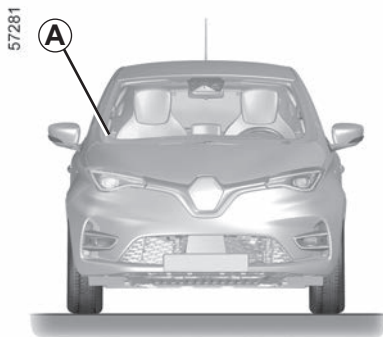


Plăcuță constructor A

- 1 Nume constructor.
 - 2 Număr de design comunitar sau număr de omologare.
 - 3 Număr de identificare.
- În funcție de vehicul, această informație este reamintită pe marcajul B.**

- 4 MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).
- 5 MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maxim, cu remorcă).
- 6 MMTA (Masă maximă admisă) punte față.
- 7 MMTA punte spate.
- 8 Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau complementare.
- 9 Referință vopsea (cod culoare).

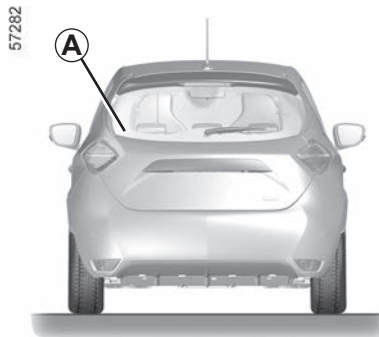
INFORMAȚII TEHNICE PENTRU SERVICIILE DE URGENȚĂ



Codul QR de pe eticheta **A** permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident.

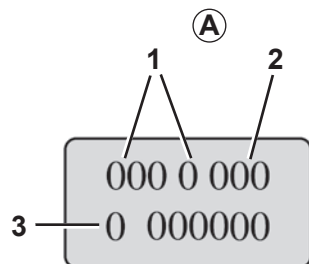
Asigurați-vă că eticheta **A** este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă.

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații.



IDENTIFICARE MOTOR

33293

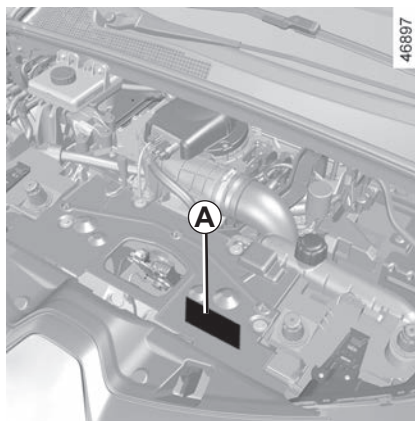


Menționați informațiile de identificare a motorului în zona A în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcție de motorizare)

- 1** Tip motor.
- 2** Indice motor.
- 3** Numărul de serie al motorului.

46897



Caracteristică motor

Tip de motor: 5AGEN3

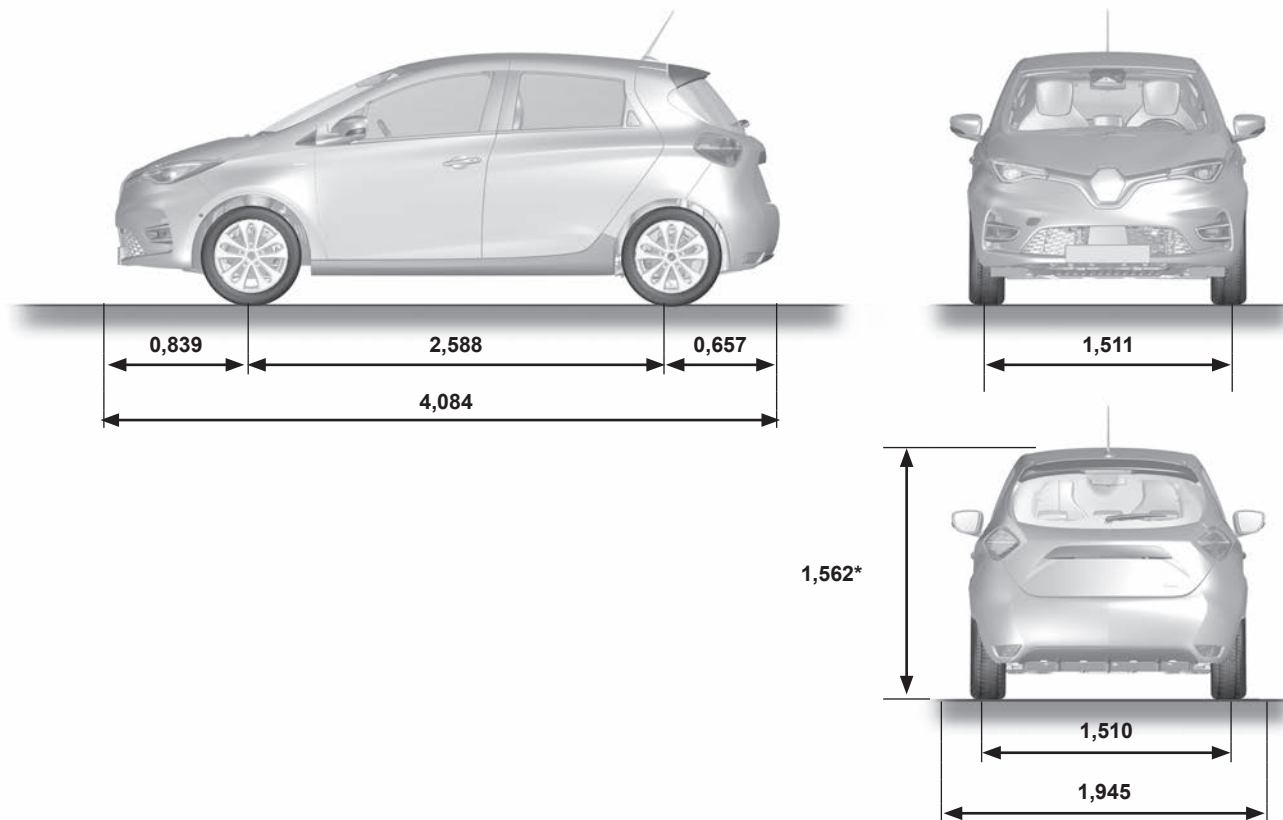
MASE (în kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază și fără opțiune: ele variază în funcție de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultați Reprezentantul mărcii.

Masă maximă admisă în sarcină (MMAC) Masă Totală Rulantă (MTR)	Mase indicate pe plăcuța constructorului ➡ 6.2.
Masă Remorcă Frânată	Interzis
Masă Remorcă Nefrânată	Interzis
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului	Interzis
Sarcină admisă pe pavilion cu dispozitivul de susținere	Interzis

DIMENSIUNI (în metri)

46707



* Fără sarcină

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (1/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

Data: Km: Nr. factură :		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (2/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (3/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (4/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (5/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (6/6)

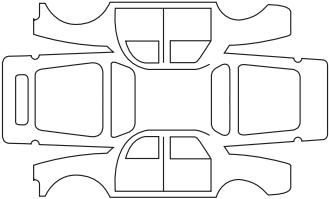
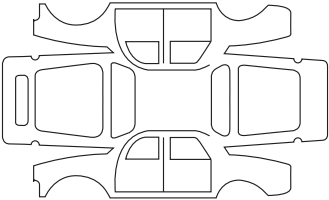
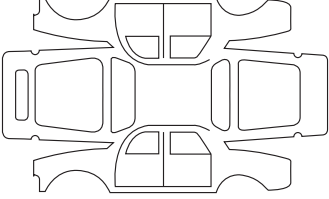
Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

CONTROL ANTICOROZIUNE (1/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

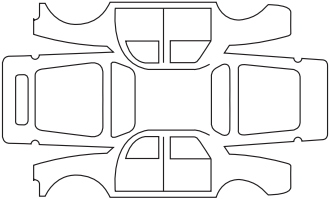
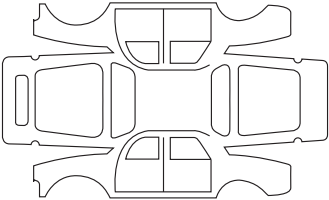
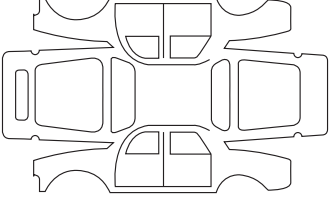
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (2/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

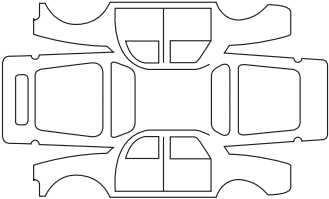
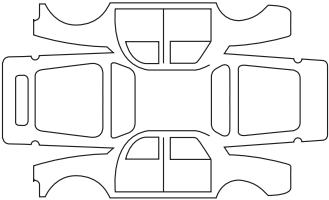
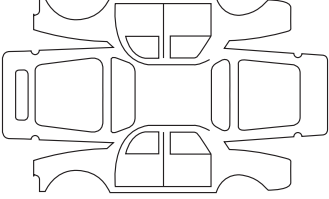
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (3/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

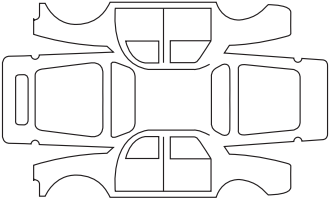
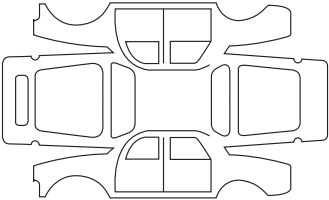
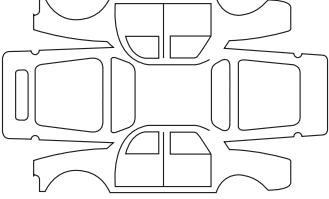
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (4/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

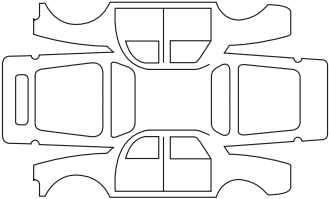
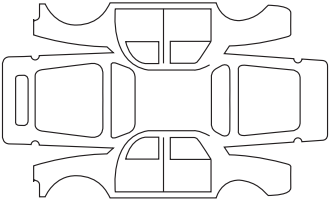
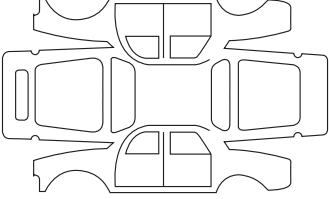
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (5/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

INDEX ALFABETIC (1/5)

A

ABS	2.30 → 2.34
acces	
vehicul	0.2, 1.22 → 1.35
accesorii	5.20
aer condiționat	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
aeratoare	3.2 – 3.3
afișaj	1.74 – 1.75, 1.78 → 1.84, 2.64, 3.15
airbag	
activare airbag-uri pasager față	1.73
dezactivare airbag pasager față	1.71
airbag	0.6, 1.47 → 1.55
alarmă sonoră	1.31 – 1.32, 1.99, 1.104
alertă de depășire viteză	2.49 → 2.52
alertă la ieșirea de pe bandă	2.35 → 2.43
amenajări	3.19 → 3.21
anomalii de funcționare	1.36, 1.49, 1.92, 2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
antipatinare	2.30 → 2.34
aparate de control	1.78 → 1.86
apel	
luminos	1.99
sonor	1.99
asistență la conducere	0.5, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
asistență la frânarea de urgență	2.30 → 2.34
Asistență la menținerea benzii	2.39 → 2.43
asistență la parcare	1.95 – 1.96, 2.63 → 2.73
asistență la parcare: staționare asistată	2.74 → 2.78
asistențe la conducere	0.5, 1.95 – 1.96, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
autonomie baterie de tracțiune	2.13 → 2.15
autonomie vehicul	2.13 → 2.17
avertisment	1.99
avertizare	
avertizare sonoră pietoni	1.6
avertizoare luminoase	1.99
avertizoare sonore și luminoase	1.99
avertizor de unghi mort	2.44 → 2.48
avertizor sonor	1.99
avertizor sonor pietoni	1.100

B

banchetă spate	3.24
baterie	0.8, 1.79
Baterie 12 volți	
mentenanță	4.7 – 4.8
baterie 12 Volți	1.2 → 1.6, 4.7 – 4.8
baterie de tracțiune	1.2 → 1.6
becuri	
înlocuire	0.9, 5.11 – 5.12
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
blocare	1.42
blocare automată a deschiderilor mobile în timpul rulării	1.36
blocare uși	1.22 → 1.36, 1.94 – 1.95
blocare/deblocare deschideri mobile	
uși	1.30
blocare/deblocare deschideri mobile	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35

C

calculator de bord	1.85 → 1.93, 1.95
cameră de mers înapoi	2.70 → 2.73
capac bagaje	3.26
capotă motor	4.2 – 4.3
caracteristici motoare	6.4
caracteristici tehnice	6.7
Cartela	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
cartelă «mâini libere»: baterie	5.15 – 5.16, 5.16
cartelă «mâini libere»: utilizare	1.25 → 1.29, 5.15 – 5.16, 5.16
cartelă: baterie	5.15 – 5.16, 5.16
cartelă: utilizare	1.30
ceas	1.97 – 1.98
centuri de securitate	0.6, 1.41 → 1.52, 1.54 – 1.55, 1.79
cheie de ornament	5.2
circuit electric „400 Volți”	1.2 → 1.6
claxon	1.99
climatizare	3.13
Cod QR	6.3
comandă integrată de telefon mâini libere	3.15
comandă viteze	2.5 → 2.7
comenzi	
raport	2.11

INDEX ALFABETIC (2/5)

uși/deschideri mobile.....	1.25 → 1.29
comenzi	0.4, 1.74 → 1.77
compartimente de depozitare	3.19 → 3.21, 3.21
conducere.....	0.5, 1.94 – 1.95, 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.48, 2.53 → 2.69, 2.74 → 2.78
conducere ECO	2.13 → 2.15
consum de energie	1.82 → 1.84, 2.16 – 2.17
contactor demaraj.....	2.8 → 2.11, 2.62
control anticoroziune	6.14 → 6.18
control dinamic traiectorie: ESC	2.30 → 2.34
copii	0.3, 1.31 – 1.32, 1.56 → 1.58
copii (securitate)	3.16 – 3.17
cordon de încărcare.....	1.8 → 1.21
cotieră	
față	3.20
curățare:	
interior vehicul	4.13 – 4.14
cutie de viteze automată (utilizare).....	2.5 → 2.7

D

deblocare uși	1.22 → 1.24, 1.33 → 1.36
depanare	0.9
depozitare/organizare.....	0.3
deschidere uși	1.31 → 1.36
deschidere/închidere	
deschideri mobile	1.31 → 1.35
deschidere/închidere	
portbagaj	1.25 → 1.29
trapă panoramică	1.25 → 1.29
uși.....	1.25 → 1.29
deschideri mobile	1.25 → 1.29
detectare panouri: alertă de depășire viteză	2.49 → 2.52
detectare pietoni.....	2.23 → 2.29
detectare vehicul	2.23 → 2.29
dezactivare airbag pasager față	1.71
difuzoare	
amplasament.....	5.19
direcție asistată.....	1.38
dispozitive complementare de reținere.....	1.47 → 1.52
dispozitive de protecție laterală	1.54

dispozitive de reținere complementare	
la centurile față.....	1.47 → 1.52
la centurile spate	1.47 → 1.53
protecție laterală.....	1.54
dispozitive de reținere complementare.....	1.55
dispozitive de reținere copii	1.56 → 1.73

E

echipamente multimedia.....	1.94, 3.15, 5.19
econometru.....	1.83, 2.13
economie de energie	2.13 → 2.17
ecran multifuncțional.....	2.26, 2.45, 2.50
eleron.....	3.27
energie	
autonomie	2.13 → 2.15
econometru (funcție)	2.13
economie.....	2.16
mod „ECO”	2.15
ESC: Control dinamic traiectorie	2.30 → 2.34

F

frână de mână	2.8, 2.62
frână de parcare	2.8 → 2.11, 2.62
frână de parcare asistată	2.8 → 2.11, 2.62
frânare activă de urgență.....	2.23 → 2.29
frânare de urgență	2.23 → 2.34
funcție mod „ECO”	2.15

G

garnituri interioare	
întreținere	4.13 – 4.14
geamuri.....	0.2

H

hartă	
blocare/deblocare deschideri mobile.....	1.30
cheie de rezervă în cartelă.....	1.33 → 1.35
defecte de funcționare.....	1.33 → 1.35
mâini libere.....	1.28 – 1.29
motorul nu pornește în modul mâini libere	1.33 → 1.35

INDEX ALFABETIC (3/5)

superblocare	1.30
utilizare.....	1.22 → 1.24, 1.28 – 1.29
I	
identificare motor	6.4
identificare vehicul	0.7
iluminare	
exterioară	0.2
iluminare la distanță	1.23
iluminare exterioară de însoțire	1.104, 1.108
iluminare:	
exterioară	1.101 → 1.106
exterioară de însoțire	1.94 – 1.95
interioară	3.18, 5.13 – 5.14
tablou de bord	1.101
încălzire	3.4 → 3.12
încălzire, aer condiționat: programare.....	2.17, 3.11 – 3.12
încărcare a bateriei de tracțiune.....	1.8 → 1.19
închidere uși	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.36
incidente	
anomalii de funcționare	2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
indicatoare	2.46
indicatoare:	
de direcție.....	1.99, 5.10
de temperatură exterioară	1.97
tablou de bord	1.78 → 1.86, 2.8 → 2.11, 2.62
inele de arimare	1.59 → 1.61, 1.67 → 1.70, 3.28
inele de remorcare.....	5.2, 5.23 → 5.25
informații și recomandări generale	
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră.....	0.1
instalare radio	5.19
interioară.....	0.3
întreținere:	
caroserie	4.10 → 4.12
garnituri interioare	4.13 – 4.14
mecanică.....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
J	
justificative de întreținere.....	6.8 → 6.13

K	
kit de umflare pneuri.....	5.3 → 5.5

L	
lamele ștergătoare geamuri.....	0.9, 5.21 – 5.22, 5.22
levier de viteze.....	2.5 → 2.7
lichid de frână	4.6
lichid de răcire	4.4
limitator de viteză.....	1.79, 2.53 → 2.56
lumini de zi.....	1.22 → 1.24, 1.95, 1.101, 5.10
lumini:	
de avarie	1.99
de ceață	1.78, 1.106, 5.11
de direcție.....	1.78, 1.99, 5.10 – 5.11
de drum	1.78, 1.104, 5.10
de întâlnire	1.78, 1.101, 5.10
de mers înapoi	5.11
de poziție.....	1.101, 5.11
de stop	5.11
lămpi de semnalizare laterale	5.12
lămpi număr de înmatriculare.....	5.12
reglaj	1.108

M	
macarale geamuri.....	3.16 – 3.17
marșarier	
trecere	2.5 → 2.7
martori luminoși de control	1.78 → 1.81, 1.85 – 1.86
mase.....	6.5
mediu înconjurător.....	2.12
meniu de configurare.....	1.94 → 1.96
meniu de personalizare a reglajelor vehiculului.....	1.94 → 1.96
menținere bandă: asistență	2.39 → 2.43
mesaje pe tabloul de bord	1.85 → 1.93, 2.8 → 2.11, 2.62
mod ECO.....	2.15
Motor	
acces la motor.....	0.8
multimedia (echipament)	3.15

INDEX ALFABETIC (4/5)

N

navigare.....	3.15
niveluri	0.8
niveluri:	
lichid de frână.....	4.6
lichid de răcire.....	4.4
rezervor spălător geam.....	4.6
număr de identificare vehicul (VIN)	0.7

O

oglinzi de curtoazie.....	3.18
oprire motor	2.4, 2.8 → 2.11, 2.62
oră	1.97 – 1.98

P

pană de pneu.....	0.9
parasolar.....	3.18
pernă gonflabilă	
airbag	1.47 → 1.52, 1.54 – 1.55
personalizare reglaje vehicul	1.94 → 1.96
piese de schimb.....	6.7
plăcuțe de identificare.....	0.7
plafonieră.....	3.18, 5.13 – 5.14
planșă de bord.....	0.4, 1.74 → 1.77
pneuri.....	0.2, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.6 → 5.9
pornire	2.2 → 2.4
pornire motor	2.2 → 2.4
portbagaj.....	1.22 → 1.24, 3.26 – 3.27
post de conducere.....	0.4, 1.74 → 1.81
poziție de conducere	
reglaje	0.3, 1.37, 1.41 → 1.46
preechipare cu radio.....	5.19
presiune pneuri.....	0.7, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.7
pretensionatoare.....	1.47 → 1.52
pretensionatoare centuri	
de securitate față.....	1.47 → 1.52
pretensionatoare centuri de securitate	1.47 → 1.53
prezentarea vehiculului electric	
instrucțiuni importante	1.7
priză accesorii.....	3.22

priză de încărcare.....	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.19
programare încălzire, aer condiționat	3.11 – 3.12
programare încărcare	1.20 – 1.21
proiectoare	
reglaj	1.108
protecție anticorozivă	4.10

R

radar de mers înapoi	2.63 → 2.69
radio.....	3.15
recomandări de conducere.....	2.13 → 2.17
recomandări practice	2.16 – 2.17
recuperare de energie	2.16
reglaje	
menu de configurare	1.94 → 1.96
Reglaje	1.94 → 1.96
reglaje personalizate ale vehiculului	1.94 → 1.96
reglare a temperaturii	3.4 → 3.10
reglare electrică a înălțimii fasciculelor.....	1.108
reglare faruri	1.108
reglare poziție de conducere	1.41
reglare scaune față.....	1.39 – 1.40
regulator - limitator de viteză	2.53 → 2.61
regulator de viteză	1.79, 2.53 → 2.61
remorcă	
depanare	5.23 → 5.25
în caz de pană de energie.....	5.23 → 5.25
remorcă	0.9
reținere complementară la centuri	1.47 → 1.55
reținere copii	1.56 → 1.70
retrovizoare.....	0.2, 1.107
rezervor	
lichid de frână	4.6
lichid de răcire	4.4
spălătoare geamuri	4.6
roți (securitate).....	5.6 → 5.9

S

scaune.....	0.3
-------------	-----

INDEX ALFABETIC (5/5)

scaune față

cu comenzi manuale	1.39
reglaj	1.39 → 1.46
scaune pentru copii	1.56 → 1.70
scaune spate	
funcționalități	3.24
scaune spate	1.44
schimbare becuri	5.11 – 5.12
schimbare viteze	2.5 → 2.7
scrumieră	3.22
securitate copii	0.3, 1.30, 1.32, 1.52, 1.56 → 1.73, 3.16 – 3.17
securitate pasager	0.6
semnal pericol	1.99, 1.101
semnalizare iluminare	1.101 → 1.106, 1.108
semnalizatoare	1.99, 5.10
servicii conectate	1.3
siguranțe	0.9, 5.17 – 5.18
sistem antiblocare roți: ABS	2.30 → 2.34
sistem de navigare	3.15
sistem de reținere copii	1.56 → 1.73
sistem de supraveghere presiune pneuri	2.18 → 2.22
spălare	4.10 → 4.12
spălătoare geamuri	1.109 → 1.114, 4.6
spoturi de iluminare	3.18
staționare asistată	2.74 → 2.78
sunet de avertizare	
alarmă uitare închidere deschidere mobilă/portbagaj	1.32
alarmă uitare stingere lumini	1.32
superblocare uși	1.30

Ș

ștergătoare geamuri	
lamele	5.21 – 5.22, 5.22
ștergătoare geamuri	1.109 → 1.114
ștergătoare geamuri/spălător geam	1.94 – 1.95, 1.109 → 1.112
ștergător/spălător geam	1.113 – 1.114

T

tabletă spate	3.25
tablou de bord	0.4, 1.78 → 1.93, 1.95 – 1.96, 1.101, 2.8 → 2.11, 2.62

telecomandă

Cartela	1.22 → 1.24
hartă	1.22 → 1.24
telefon	3.15
temperatură exterioară	1.97 – 1.98
tetiere	3.23
transport copii	1.56 → 1.73
transport de obiecte	
în portbagaj	3.27 – 3.28
trapă de încărcare	1.8 → 1.19
trusă de scule	5.2

U

umflare pneuri	4.9
unghi mort: avertizor	2.44 → 2.48
ușă portbagaj	1.22 → 1.24, 3.27
uși	1.31 – 1.32, 1.36, 1.94 – 1.95
uși / ușă portbagaj	1.22 → 1.36

V

vehicul electric

autonomie vehicul	2.16 – 2.17
conducere	1.6, 2.16 – 2.17
încărcare	1.8 → 1.19
instrucțiuni importante	1.7
prezentare	1.2 → 1.6
zgomot	1.6
ventilare	3.4 → 3.10
volan de direcție încălzit	1.37
volan direcție	
reglaj	1.37 – 1.38
vopsea	
mentenanță	4.10 → 4.12

Z

zonă spate	3.25
------------------	------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1304-9 – 99 91 074 64S – 07/2023 – Edition roumaine



1Y